

Remerciement

Nous remercions notre dieu qui nous a aidés à la réalisation de ce travail de recherche.

Au début, on souhaite adresser nos remerciements les plus sincères aux personnes qui nous ont apporté leur aide et qui ont contribué à l'élaboration de ce mémoire.

*On tient à remercier tout particulièrement notre encadreur **Dr. Hassani Saïd** pour nous avoir suivis et conseillé tout au long de la réalisation de ce mémoire.*

Nous remercions également l'ensemble des enseignants qui ont aidés à notre formation.

Ce mémoire n'aurait jamais pu voir le jour sans les soutiens actifs des membres de notre famille, surtout nos parents qu'ils nous ont toujours encouragés moralement et matériellement et à qui on tient à les remercier.

Enfin on tient à exprimer vivement nos remerciements avec une profonde gratitude à toutes les personnes qui ont contribué de près ou de loin à sa réalisation, car un projet ne peut pas être le fruit d'une seule personne.

KARIMA ABERDACHE

SALIMA AIT TALEB

Dédicace

Je dédie ce modeste travail à :

Ma famille : A ma chère maman (yemma Taɛzizt)

*Mes frères : Aghilas, Amar et sa femme Nora et la petite élise, et Fares
et sa femme Azahara.*

*Ma sœur : Thanina et sa famille (son mari Abdenour et ses enfants,
Abdellah et Thileli)*

Mon oncle : Madjid et sa femme Hassina.

Ma chère grand-mère : Ghenima.

Et à Sofiane.

A mes amies de la faculté UMMTO et plus précisément.

« Salima et son futur bébé, Azwaw, Zahir, Zohra, Faroudja, Djamila... »

*Aux enseignants et étudiants du département de langue et culture
Amazighes.*

Aberdache Karima

Dédicace

Tout au début je tiens à remercier le bon Dieu de m'avoir donnée du courage et de la patience afin de se réaliser ce modeste travail que je dédie à :

Mes chers parents

Mes beaux parents

Mon cher mari la lumière de ma vie Mouloud et mon futur bébé que dieu me le protège

Ma très chère grand-mère maternelle nouara

Ma mamie Aini

Ma très chère tante Kahina

Mes chères sœurs : Yamina, Sarah

Mon petit frère adoré Lounis

Ma cousine : Ouerda et ces enfants.

A mes amis de la faculté UMMTO et plus Précisément

“ Karima, Zohra, Zahir, Azwaw ”

Aux enseignements et étudiants du département de langue et culture amazigh.

Ait Taleb Salima

Sommaire

Introduction générale	1
Présentations	2
Corpus et constitutions d'une base de données toponymiques.....	3
Choix du sujet	3
Problématique	4
Hypothèses	4
Méthode de collecte du corpus.....	4
Les informateurs.....	5
Méthode d'analyse	6
Organisation du travail	6
Difficultés rencontrées	6
Le terrain d'enquête	7
Chapitre 01 : Partie théorique.....	13
Introduction	14
1. Définition de L'onomastique :	14
2. Les branches de l'onomastique :	14
4. Les branches de la toponymie :	15
5. Les types de la toponymie :	16
6. Les travaux de recherche dans le domaine de la toponymie en Algérie	17
Chapitre 02 : Constitution d'une base de données toponymiques kabyle.....	18
Introduction	19
1. Daïra D'Iferhounene	20
2. Daïra D'Ain EL Hammam.....	23
3. Daïra d'Azazga	29
Conclusion	37
Chapitre 03 : Analyse morphologique des toponymes.....	38
Introduction	39
2. Classifications des toponymes selon leurs formes.....	40
1. Les noms simples	40
3. Le syncrétisme	47

4. Les Noms Composés :	48
5. La composition :	49
6. La Dérivation :	50
7. L'emprunt	52
Conclusion :	52
Chapitre 04 : Analyse sémantique des toponymes.....	54
1- Le lien sémantique	56
2. Les toponymes relatifs à l'homme	57
3. Les toponymes relatifs aux reliefs	65
4. Les toponymes relatifs à l'eau	71
5. Les toponymes relatifs à l'habitat	72
6. Les toponymes relatifs au champ	75
7 - les toponymes relatifs aux végétaux	76
8. Les toponymes de divers domaines	78
Conclusion	80
Conclusion générale	82
Bibliographie	84
Annexes	87
Table des matières	107

Introduction générale

“ L’homme a l’habitude de nommer tout ce qui l’entoure, qu’il s’agisse de lieux d’habitation, de cours d’eau, de montagne, il est d’abord intéressé par tout ce qui a un rapport avec sa vie et ses activités (lieux habités, cours et point d’eau, champs...), mais il lui arrive aussi de nommer des lieux sans rapport avec eux, comme les cavernes, les hauts sommets, des endroits escarpés. Il suffit que le lieu rappelle un souvenir, qu’il soit lié à une légende pour qu’il reçoive un nom. “¹

Depuis la nuit des temps, l’homme amazigh est attaché à sa terre. Il vit pour elle et par elle, les champs, les montagnes, les sources d’eau, les végétaux, les lieux d’habitation ainsi que les lieux saints sont reconnaissables par leurs appellations qui véhiculent leur identité Amazigh.

En général on peut dire que la nature humaine depuis l’antiquité a voulu identifier son environnement, pour en laisser son impacte dans la communauté.

Selon F. CHERIGUEN *“L’étude toponymique est l’instrument que les chercheurs onomastiques choisissent pour accéder à certains éléments linguistiques dissimulés, à cause des déferents factures tel que ; les contacts des populations et le phénomène socio-historique tel que les successions de générations, les déplacements de populations.”²*

Et c’est de ce point de vue que l’étude des toponymes peut révéler des faits se attachants aux passées et donner ainsi des renseignements sur l’histoire, la religion et la civilisation des premiers occupants de ces lieux.

Présentations

Le travail qui suit, s’inscrit dans le domaine de la toponymie qui s’intéresse à l’étude des noms des lieux elle se propose de rechercher leur ancienneté, leur signification, leurs étymologie (leur origine) nous nous focalisons sur la toponymie qui tente de rechercher les dénominations attribuées par les êtres humaines aux lieux et localités afin de mieux connaître l’origine des appellations villageoise.

D’une part ; et de constituer une base de données toponymique kabyles, jusque-là, inexistant et tenter de géolocaliser les villages de notre corpus à l’aide du logiciel QGIS en recherchant d’abord leur coordonnées géographique (latitude, longitude). Et d’autres part ;

¹HADDADOU M A., *dictionnaire toponymie et historique de l’Algérie*, Ed Achab, 2012, pp16.

²CHERUGUN F., *Toponymies Algériennes des lieux habités*, édit., épigraphe, Dar-El- jihad, 1993, P09.

nous voulons savoir quels sont les types de toponymes qui dominent dans ces régions que nous avons choisies pour les analyser sur le plan sémantique et morphologique.

Corpus et constitutions d'une base de données toponymiques

Notre corpus sera constitué de l'ensemble des noms de villages appartenant aux trois daïras de la wilaya de Tizi-Ouzou : Azazga, Ain El Hammam, et Iferhounene. Noterons que chaque daïra est divisée en communes et chaque commune est constituée de villages ou entités villageoises. Nous avons donc parcouru Quatre (04) communes appartenant à la daïra d'Ain El-Hammam et cinq (05) communes appartenant à la daïra d'Azazga et trois commune (03) à la daïra d'Iferhounene.

Cette contribution à la constitution d'une base de données toponymique qui renferme les villages ou les entités villageoises kabyles gérée essentiellement par l'outil informatique, en l'occurrence, le logiciel QGIS, était collectée et saisie sur *Excel* pourrait être exploitable dans les recherches en dialectologie et dans le domaine de la géographie linguistique kabyle. La base contient essentiellement les noms de villages kabyles et leur appartenance administrative (wilaya, daïra et commune, et leurs coordonnées géographiques (latitude et la longitude).

À la fin, nous illustrons notre propos par des cartes (la wilaya, daïras, commune).

Choix du sujet

Nous avons choisi de travailler et contribuer à la constitution d'une base de données toponymique kabyle suivie d'une analyse sémantique et morphologique. Ce choix est motivé par diverses raisons :

De nombreuses analyses antérieures portaient uniquement sur la forme et le sens des noms de lieux (ou toponymes) ;

La première consiste à enrichi les études étymologiques qui sont très rare dans le domaine amazigh.

Dans le manque de travaux dans ce domaine F. CHERIGUINE, dans l'introduction de son ouvrage publié en 1993 révèle que "*les études onomastiques portant sur le Maghreb sont noms seulement rares, mais aussi disséminées à travers des revues. Les ouvrages quant à eux, se limitent à moins d'une dizaine*"³ ; d'après cet auteur, ce manque est justifié par l'exclusion des langues berbères et de l'arabe algérienne du domaine de la recherche.

³ CHERIGUINE F., op.cit., p07

D'un autre côté, les toponymes recèlent des informations qui peuvent intéresser différents spécialistes des sciences sociales et même d'autres sciences.

En troisième lieu, la base de données gérée par un système d'information géographique SIG et associé à un logiciel QGIS pourrait être consultée et exploitée par les utilisateurs plus facilement surtout dans le domaine de la géographie linguistique de Kabylie.

En dernier lieu, en ce qui nous concerne l'importance du recueil de corpus des toponymes pour les sauvegarder.

Problématique

Dans notre travail, nous essaierons de répondre aux questions suivantes :

- 1- Y a-t-il possibilité de faire apparaître les entités villageoises de la Kabylie tels quels sont distribués dans l'espace sur l'aire kabyle sur une carte ou sur des cartes?.
- 2- Quelles est la structure formelle des toponymes collectés dans les trois daïras de la Kabylie ? Qu'elle est l'origine et la signification des toponymes de notre corpus?

Hypothèses

Les hypothèses ayant guidé ce travail sont formulées comme suit :

- Tous les villages de notre corpus pourraient- être géo-localisés et visualisés géolocalisés dans l'espace.
- La formation d'un toponyme pourrait être influencée par plusieurs facteurs à savoir la géographie, l'histoire et la culture, ainsi nous supposant que ces noms de lieux se forment des noms des reliefs, de montagne, de cours d'eau et de noms des personnes.
- Certains toponymes pourraient avoir différentes origines et diverses significations.

Méthode de collecte du corpus

Pour bien mener notre recherche intitulé "base de données toponymique suivie d'une analyse sémantique et morphologique", nous nous sommes d'abord, rapprochés auprès des services des APC des communes concernées par les enquêtes pour recenser tous les noms des villages relevant des trois daïras de Wilaya de Tizi-Ouzou. Ensuite, nous avons interrogé des informateurs relevant des communes à enquêter afin de livrer des informations aux toponymes, à la provenance des dénominations données et surtout à leurs interprétations.

A la fin, nous avons obtenu et constitué un corpus de 251 toponymes.

Nous avons saisi notre corpus contenant tous les villages (toponymes) des daïras d'Ain El Hammam, d'Iferhounene et d'Azazga sur *EXCEL* en introduisant leur coordonnées géographiques : la longitude et la latitude.

Introduction générale

Nous avons effectué une répartition selon l'organisation administrative actuelle : daïra et commune, et pour chaque commune, nous avons tenté de géolocaliser leurs villages à l'aide du logiciel informatique spécialisé "QGIS"⁴ pour la réalisation des cartes.

Les informateurs

- Parmi nos informateurs, figurent : les retraités, commerçant, femmes aux foyers, étudiants ...

Noms de l'informateur	Age	Sexe	Langue maitrisé	Niveau d'instructions	Régions
Belkacem Aldjia	53ans	Femme	Kabyle	Femme au foyer	AZAZGA
Adrir saliha	42ans	Femme	Kabyle Français Arabe	Niveau terminal	Ifigha
Aguni n souk Hamza	26ans	Homme	Kabyle Français Arabe	Étudiant	Freha
-Aberdache Madjid -Abed Nafaa	68ans 82ans	Homme	Kabyle Français Arabe	-Retraité (enseignant) -Retraité (enseignant)	Imsouhal
-Hand Belaid	33ans	Homme	Kabyle Français Arabe	-Ancien étudiant	Iferhounene
-Rabhi Mustapha -Boutiba Djafar	68ans 69ans	Homme	Kabyle français Arabe	-Ingénieure Des mines -Ancien syndicaliste	Ain El Hamman
-Ait Khaldoune Hocine	38ans	Homme	Kabyle Frncais	-Docteur en électro- informatique	Abi Youcef

⁴ QGIS appelé aussi *Quantum GIS* et un logiciel SIG (Système d'information géographique) libre et multiplateforme publié sous licence GPL, accessible et téléchargeable gratuitement via internet sur le site web : <http://WWW.qgis.org/fr/site/foursers/download.html>. Pour plus de détaille voir HASSANI, (2015, 2019 et 2021).

-Ait Ouarab Djamal	49ans	Homme	Kabyle	-Retraité	Ait Yahia
-----------------------	-------	-------	--------	-----------	-----------

Méthode d'analyse

Après avoir collecté notre corpus portant sur les toponymes ; nous avons opté pour une démarche qui consiste à représenter et à visualiser d'abord les entités villageoises sur des morphologiques et sémantiques des toponymes.

Organisation du travail

Notre travail de recherche sera principalement réparti sur quatre chapitres :

Le premier chapitre théorique dans l'explication des notions de bases relative a notre thématique.

Le deuxième chapitre, on à constituer une base des données toponymiques qui renferme les villages ou les entités villageoises kabyles gérée par logiciel **QGIS**, était collectée et saisie sur **Excel**.

Dans le troisième chapitre s'intitule : une analyse morphologique ou nous allons d'abord, expliciter les noms simples et ses trois modalités (le genre, le nombre et l'état). Ensuite, nous passerons aux noms composés et la dérivation.

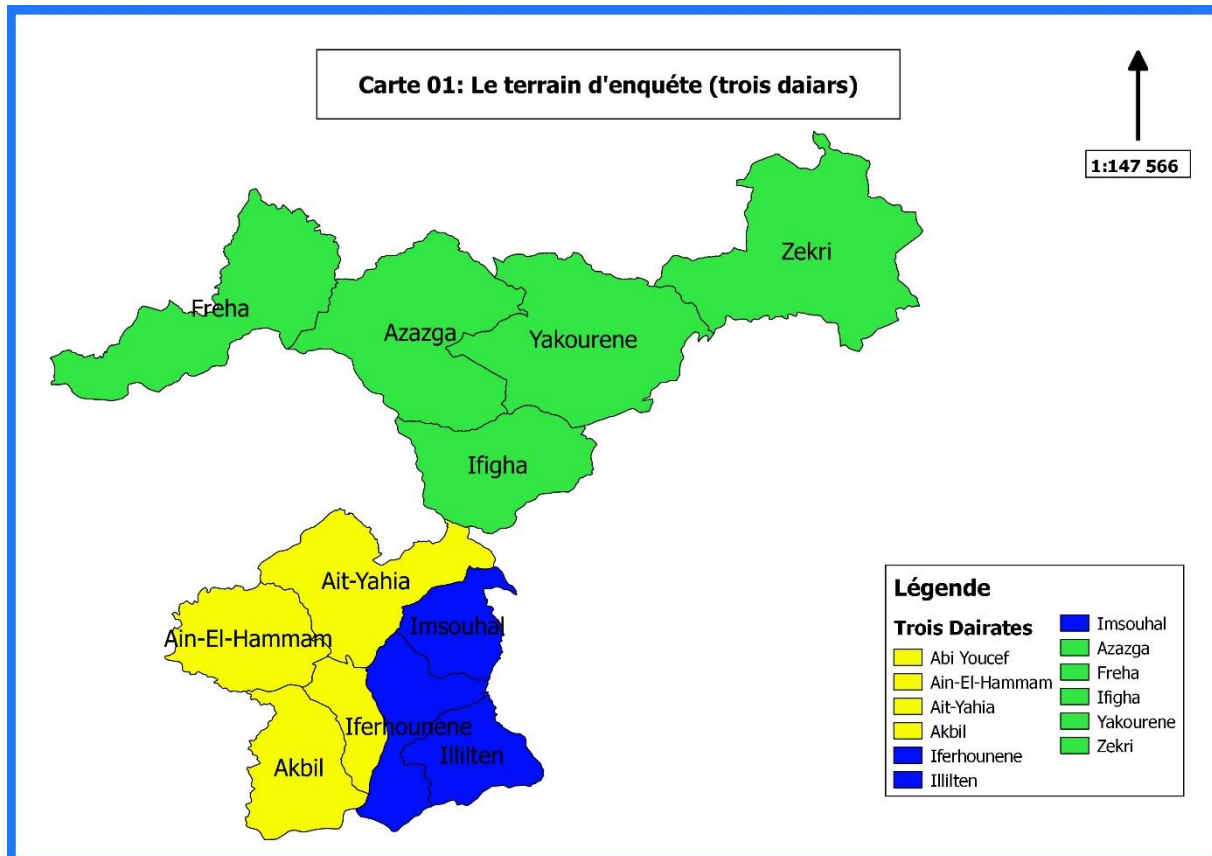
Dans le quatrième chapitre s'intitule : analyse sémantique ou nous allons étudier les noms des villages en utilisant la racine du mot, extrais son sens, selon les informateurs, puis selon les différentes sources.

Difficultés rencontrées

En plus des difficulté rencontrer pendant la collecte du corpus et surtout l'interprétations sémantique des noms des lieux pour comprendre le procéder sémantique ayant contribué a leur formation, nous n'avons pas pu géolocaliser quelque toponymes en raison de ne pas pouvoir obtenir leurs coordonnées géographique via les moteurs de recherche **google maps** et **google Earth** et particulièrement, les petites entités villageoises qui ne jouissent pas de statut entier d'un village et ceux-ci demeurent non visualisée sur nos cartes géographiques.

Le terrain d'enquête

Notre enquête a été effectuée dans la Kabylie en particulier la wilaya 15 de Tizi-Ouzou, dans trois localités différentes : Azazga, Ain El Hammam, Iferrhounene.

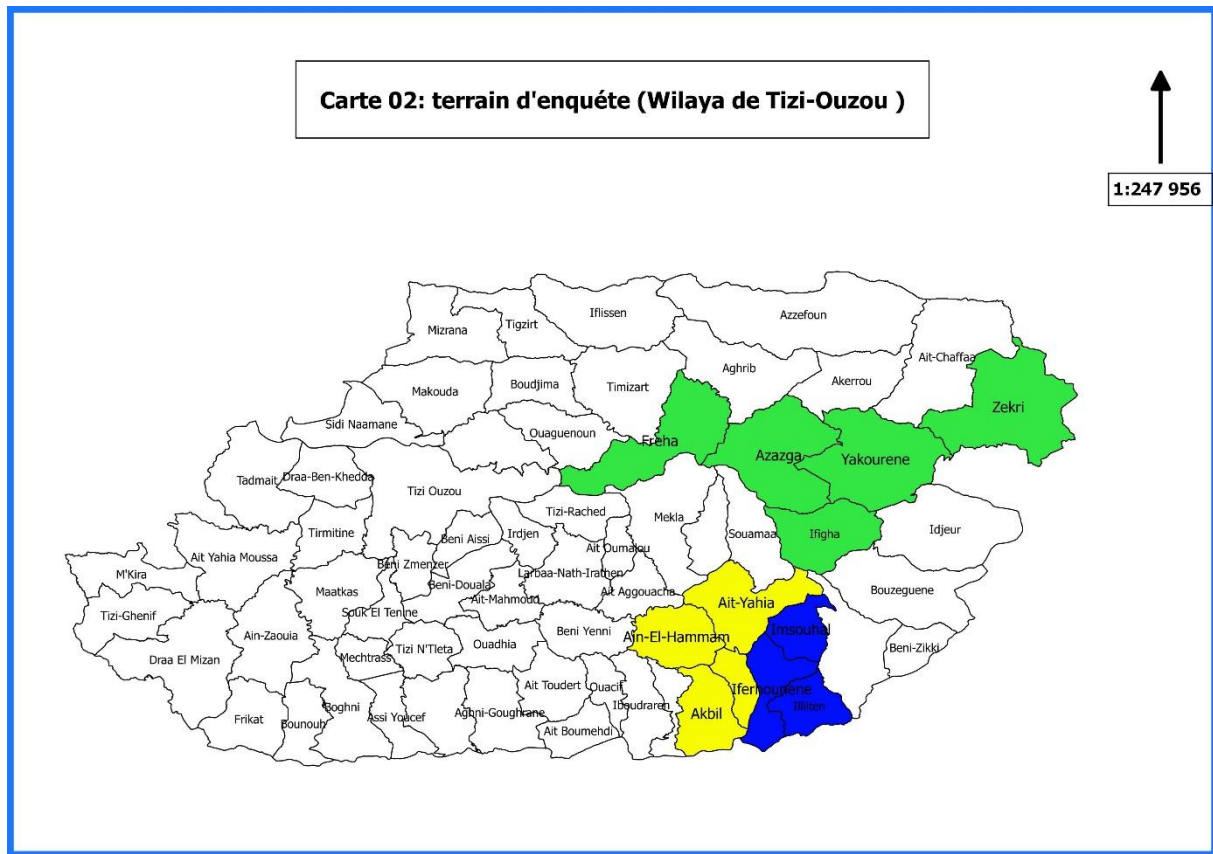


Tizi Ouzou

Tizi-Ouzou (Surnommée « la capitale du Djurdjura » et « col des Genêts ») est une commune algérienne située à 30 km au sud des côtes méditerranéennes, et à 100 km à l'est de la capitale Alger. Elle est le chef-lieu de la wilaya de Tizi-Ouzou et de la Daïra de Tizi-Ouzou en grande Kabylie.

La ville a vécu une histoire assez riche en événements et en personnages — une région réputée farouche à toute incursion étrangère — Lors de l'indépendance du pays en 1962, elle retrouve un grand rôle culturel. En effet, parmi les grandes villes berbérophones, elle devient le plus grand foyer de la revendication identitaire berbère.

Avec ses 135 088 habitants au dernier recensement de 2008, Tizi-Ouzou est la deuxième plus grande ville de Kabylie après Bejaïa et est aussi sa capitale. Elle est aussi, grâce à sa situation géographique, parmi les plus importants pôles commerciaux de la région.



Azazga

Azazga est une daïra de la wilaya de Tizi-Ouzou, elle se compose de cinq (05) communes :

Commune d’Azazga

Azazga Iæzzugen, une commune de la wilaya de Tizi-Ouzou en Algérie. Elle est située à 30 km au sud du littoral méditerranéen, à 30 km à l'est de Tizi-Ouzou et à 90 km à l'ouest de Béjaïa. Une région montagneuse d’une superficie de 77, 05 km², la commune se trouve à 550 mètres d'altitude, entourée de montagnes, de forêts, de terres agricoles, de rivières et du fleuve Sébaou. Le point culminant d'Azazga, situé à Ait Bouhini est à 1 000 mètres d'altitude. La ville d'Azazga avec 25 000 habitants est classée quatrième de Grande Kabylie après Tizi-Ouzou 120 000 habitants.

- **Les villages d’Azazga :**

Azazga, Ait Ali, Ait Bouadda, Agouni guizem, Boubroun, Cheurfa, Flikki, Hendou, Ighil Bouzel, Imlel, Rabta, Tadert, Tala Oukouchach, Tinkicht, Tinssouine, Tirsatin, Tizi Bouchen.

Commune de Yakouren

Yakouren (Iækkuren) est une commune de la wilaya de Tizi Ouzou en Algérie. Elle est située à 46 km à l'est de Tizi Ouzou et à 11 km à l'est d'Azazga. Elle est connue par sa forêt qui s'étend sur plus de 600h ; la commune fait partie du âarch Aït Ghobri.

- **Les villages de Yakouren :**

Azrou, Ahmil, Ait Aissi, Ait Aouna, Ait Bouhini, Ait Hamza, Ait Ghorbi, Begoub, Boumansour, Chbel, Hadjadj, Ibelaïdène, Iguer Athmane, Iza, Oulmathen, Tahgant, Tahnacht, Tamliht, Tighilt Bouksas, Tinsaouine, Tiouidiouine, Tizi Teghidet, Tougna, Yakouren.

Commune de Zekri

La commune de Zekri est située au nord-est de la wilaya de Tizi Ouzou, à environ 75 km à l'est de tizi Ouzou et à 37km du chef-lieu de daïra Azazga.

- **Les villages de Zekri:**

Agouni Aissa, Aguemoun, Ainsis, Alma, Tegma, Aloun, Amalou, Ait tahar, Ayadi, Azra, Bounaaman, Boussaada, Chfar, Ighil Makhlaf, Ikharvane, Magoura, Taaroust, Tabarourt, Tabouda, Tala Ouidane, Tala Maala, Talbent, Taouirirt, Targa Hiyoun, Timizar hand.

Commune d’Ifigha

Ifigha (Ifiya), est une Commune de la wilaya de Tizi-Ouzou en Algérie, située à 38 km à l'est de Tizi-Ouzou et à 13 km au sud d'Azazga.

Les villages de la commune d'Ifigha font partie de l'ancestrale Aârch (tribu) de Ait Ghobri (At Yubri).

- **Les villages d’Ifigha**

Achallam, Aourir, Bakenou, Ifigha, Ighil-Tizi, Ihessanène, Ihlalène, Hidous, Moknéa, Tabourt, Tala Gala.

Commune de freha

Freha ; est une commune de la wilaya de Tizi-Ouzou en Algérie, située à 31 km à l'est de Tizi-Ouzou à 7 km à l'ouest d'Azazga et à 32 km au sud-ouest d'Azeffoun. Son chef-lieu est la du même nom, rattachée au Aârch d'Ait Djennad.

- **Les villages de freha :**

Adjarar, Aït Bouali , Aït M'Hand, Azrou, Baagou, Bouyzara, El Madjen, El hameri, Fréha, Guendoul, Icharioène, Igharbiène, Ikherbane, Imzizou, Kahra, Melaghni, Nezla, Taguercift, Tala Tegana, Tidouirt, Tikharbine, Timerzouga.

Ain El Hammam

El Hammam est une daïra de la wilaya de Tizi-Ouzou dite : Michelet (Appellation française), aseqqif n Tmana, elle se compose de quatre (04) communes :

Commune d'Ain El Hammam

En tamazight, elle est dénommée aseqqif n tmana, tala n wudi, c'est une région qui est située dans le Djurdjura en Kabylie, appelé Michelet durant la période coloniale, située à 45km au sud-est de Tizi-Ouzou, une région montagneuse à 1080m d'altitude, avec une superficie de 38, 55km² et un nombre d'habitants de 20401 habitants (recensement 2008), elle s'étend en moyenne partie sur le territoire de l'ancienne tribu (Aarch), des Ait Manguellat.

- **Les villages d'Ain El Hammam :**

Aïn El Hammam, Aït Sidi Saïd, Taourirt Menguellet, Tamedjout, Outslid, Aït Ailem, Ighil Bougueni, Aourir, Tillilit, Tazga Melloul, Taskenfout, Azrou Kollal, Taourirt Amrane, Agouni N'Teslent, Ouaghzen, El Karn, Tagounsa, Aït Aïssa, Bouagache, Boudafal, Aït Seddik, Ait Sidi Ahmed

Commune d'Ait Yahia

C'est une commune de la wilaya de Tizi-Ouzou en Algérie ; elle est située à 47km au sud-est de Tizi-Ouzou, à 33km au sud d'Azazga et à 4km au nord-est d'Ain El Hammam, avec 52, 437km² et 14439 habitants (recensement 2008). Elle se délimite au nord par les communes de Mekla, Ait Khellil de Souamaà et d'Ifigha, au sud par Iferhounen et d'Abi Youcef, à l'est par Iloula Umalou et Imessouhal, à l'ouest par Ain El Hammam et Ait Aougacha.

- **Les villages d'aït yahia :**

Agouni Issad, Aït Ahmed, Aït Anteur, Aït Bouchtchour, Aït Boufarès, Aït Cherif, Aït Daoud, Aït Djebara, Aït El Hadj, Aït Hamadouche, Aït Hela, Aït Hichem, Aït Mellal, Aït Mendil, Aït Ziri, Aït Si Amara, Igoufay, Igouras, Ihamachène, Issendlene, Koukou, Targouste, Taфраout, Tagounits, Tala Bouafir, Takanna, AIT Oudjouadi, Taka.

Commune d'Abi Youce

Est une commune de la Wilaya de Tizi-Ouzou, dans la région de la grande Kabylie, en Algérie, avec une superficie de 16, 86km² et 7693 habitants (recensement 2014), chef-lieu Tachekkirt, Ouerdja l'un des villages de cette commune est le village natal de l'héroïne de la résistance kabyle Lalla Fatma n Soummer les années 1850.

- **Les villages d'Abi Youcef :**

Aït Adella, Aït Khelifa, Icheliven, Ouerdja, Tabouhcent, Takhelidjt, Tazerouts, Tiferdoud, Tizi Oumalou.

Commune d'Akbil

Est une commune algérienne de la wilaya de Tizi-Ouzou, avec une superficie 37, 04km²vet 8898 habitants (recensement 2008), elle est délimitée au nord par la commune d'Ain El Hammam, à l'est par les communes d'Abi Youcef et Iferhounen, au sud, par la wilaya de Bouira et à l'ouest par la commune de Yatafen.

- **Les villages d'akbil :**

Aït Djemaa, Aït Hadda, Aït Hamsi, Aït Laziz , Aït Mislaïène , Aït Ouabane , Aït Ouagour, Aït Sellane, Aït Sidi Saïd, Akaoudj, Aourir Ouzemour, Ath Bouzid, Beni Mahmoud.

Iferhounene

C'est une daïra parmi les celles de Tizi-Ouzou. Elle est composée de trois (03) communes :

Commune d'Iferhounene

En berbère (At yettura), est une commune de la wilaya de Tizi-Ouzou en Algérie. Elle est située à 8km au sud-est de Ain El Hammam et à 70km environ au sud-est de Tizi-Ouzou, dans la région de la grande Kabylie, aussi située dans le Massif central du Djurdjura, à la

limite de la wilaya de Bouira, avec une superficie de 32.95km² et 12406 habitants (recensement 2008).

- **Les villages D'Iferhounen :**

Ahdouche, Aït Ali Ou Yahia, Aït Arbi, Aït Enzar, Aït El Mansour, Aït Hamou, Aït Idir Ouali, Aït Saci, Aït Yha ouameur, Béchar, Bouaïdel, Ibelkissène, Ikhdachen, Iverver, Imzouagh, Menia, Lazib, Soumeur, Taourirt Ali Ou Naceur, Tanalt, Tikilsa, Tirourda.

Commune d'Illilten

En berbère (At yellilten), commune de la wilaya de Tizi-Ouzou, voisine de la commune d'Iferhounen, d'un point de vue historique, c'est une commune qui est réputée pour avoir donnée beaucoup de martyres pendant la guerre de libération, notamment du climat de montagne qui prédomine, avec une superficie de 26, 835km² et 9142 habitants (recensement 2008), chef-lieu Souk El Had, à la limite des wilayas de Bouira et Bejaia, avec un climat montagnard (neige d'hiver), le mont Azrou n Thour.

- **Les villages d'illilten :**

Aït Adella, Aït Aissa Ou Yahia, Aït Sider, Azrou , Iguefilen , Iheddaden , Taghzout , Tifilkoult, Taourirt Amrous, Tizit, Zoubga.

Commune d'Imesouhal

En berbère Imssuhal, est une commune de la wilaya de Tizi-Ouzou, avec une superficie de 24, 69km² et 6565 habitants (recensement 2008), elle se délimite au nord et à l'est par Illoula Umalou, au sud par la commune d'Iferhounen et à l'ouest par la commune d'Ait Yahia⁵

- **Les villages d'Imesouhal :**

Agouni Ouadella, Aït El Bachir, Aït Meddour, Aït Ouatas, Aït Youcef Ou Ali, Ahfir, Askeur, Boulmaïz, Boumessaoud, Ighil Igoulmimène, Iguer Lakrar, Kerrouch , Tanalt, Tizi Bouifed, Tizi Guifrès .

⁵<http://www.fr.m.wikipedia.org>, consulté le 20 décembre 2021.

Chapitre 01 :

Partie théorique

Introduction

Dans ce chapitre, nous allons définir les concepts clés des différentes notions incontournables en onomastique. Nous aborderons l'onomastique et ses branches, les types de toponymes et les travaux de recherche en toponymie.

1. Définition de L'onomastique :

D'après J DUBOIS⁶ l'onomastique est une branche de lexicologie, étudiant l'origine des noms propres ; on divise parfois cette étude en anthroponymie (concernant les noms propres de personne) et toponymie (concernant les noms de lieux)⁶. L'onomastique nous apprend vraiment à intégrer l'histoire dans ce que nous sommes, elle nous apprend que notre présent est fait de notre passé et que notre passé est accommodé avec notre présent.

2. Les branches de l'onomastique :

On distingue deux grandes branches principales et les plus anciennes de l'onomastique :⁷

a- L'anthroponyme :

Du grec *antropos* "homme" et *onoma* "nom", s'occupe des prénoms, nom de famille et pseudonyme.

Elle étudie l'origine et de l'évolution des noms propres, A cet effet, nous trouvons des appellations des lieux liées aux noms de personne ou nom de famille, certains noms des lieux, leurs dénominations liées aux noms de personnes (homme) où nom de famille, certains d'autres liées aux noms d'un relief, de source d'eau, terrain où champs.

Exemple :

- At Mejbar, de la famille « Mejbar »
- At Hmed, du nom de personne « Hmed »

b- Toponymie :

Selon CH. BAYLON ET P. FABRE Du grec " *topos* "lieu "et " *onoma* " "nom », la toponymie se divise en plusieurs catégories, essentiellement, hydronyme "du grec hydro "eau" et onoma" nom", elle étudie non seulement les noms de cours d'eau, mais aussi des pièces d'eau, des terrains aqueux...etc. ; L'oronymie (du grec oros "montagne") ; étudie les noms de montagne, mais aussi les noms de hauteurs et d'élévations quelconque, de rocher ...etc. ; L'odonymie (du grec odos "route, rue): elle étudie les noms des rues, des chemins, et des routes, et plus largement de toute voie de communication. Quand on ne précise pas, on

⁶DUBOIS J., 1994, *Dictionnaire de linguistique des sciences des langues*, Larousse, Paris., P.334.

⁷ Ibid, P.336.

Chapitre 01 : Partie théorique

emploie généralement le terme de toponymie pour désigner l'ensemble des lieux d'un pays. Dans cet emploi la toponymie s'oppose alors à microtoponymie”⁸

Selon HADDADOU M.A « Toponymie est une partie de la linguistique qui s'occupe de l'origine des noms de lieux, de leurs rapports avec la langue du pays, les langues d'autres pays ou des langues disparus, est la toponymie la matière est généralement divisée selon la géographie (il existe des spécialistes des noms de fleuve, des noms de montagne, des spécialistes aussi pour telle ou telle région déterminée).⁹

4. Les branches de la toponymie :

On distingue plusieurs branches, essentiellement :

a- L'oronymie :

L'oronymie traite des noms de reliefs, de montagnes, des collines et ravins.

Exemple :

-Tawrirt Eli U Naser.

-Tizi Buccen.

b- L'hydronymie :

L'hydronymie traite des noms des cours et étendues d'eau : fleuve, rivière et ruisseaux ; sources, étangs, et lacs.

Exemple :

-Tala gala.

- Iyil Igelmimen.

c- La microtoponymie :

Elle traite les noms des « lieux dits », un champ, un hameau, etc.

Exemple :

-Champ→Iger leqrar

- Hameau →Taxliġt At Settu

⁸ J. DUBOIS, 1994, *Dictionnaire de linguistique des sciences des langues*, Larousse, Paris, p490.

⁹ HADDADOU M.A., op.cit., P13.

Chapitre 01 : Partie théorique

d- L'odonymie :

Elle traite les noms des voies de communication (rue, chemins, routes ...)

e- L'hagiotoponymie :

Elle traite le nom de lieux en rapport avec un nom de saint, et par extension avec la religion.

Exemple:

-At Watas

- At Sidi Seïd

5. Les types de la toponymie :

a- Toponymie dédicatoire :

Il s'agit d'un nom de lieu qui rappelle le souvenir d'un événement (marque) historique.

Exemple :

Koukou, par rapport au royaume de koukou (le roi koukou).

b- Toponymie Commémoratif :

Il rappelle la mémoire d'une personne où les grands personnages qu'ont marqués par l'histoire après l'indépendance, plusieurs rues ont été baptisé par les noms de martyres.

Exemple :

Tacekkirt, par rapport à la bataille de tacekkirt de l'héroïne Lalla fatma n soummen en 1854.

c- Toponymie descriptif

Est un nom de lieu dont l'élément spécifique relève une caractéristique physique d'une entité géographique, référé à sa forme, sa couleur et ses dimensions. Il peut s'agir aussi d'autres caractéristiques telles (la flore, la faune et la géologie).

Exemple :

-Imezouagh, de la couleur rouge.

- Azru, de " gros rocher".

6. Les travaux de recherche dans le domaine de la toponymie en Algérie

Dans notre pays, les chercheurs sur la toponymie et l'onomastique sont peu nombreux, ils donnent moins d'importance à cette branche.

Parmi les fondateurs dont on trouve FODIL CHERGUEN qui est le premier qui a introduit l'onomastique dans ses enseignements universitaires vers les années 1989.

Il est l'auteur de deux ouvrages en toponymie :

-*Toponymies algériennes des lieux habités (les noms composés). Épigraphe, Alger, 1993.*

-*Dictionnaires d'hydronymie générale de l'Afrique du Nord Algérie, Maroc, Tunisie, 2014.*

En 1995, BENRAMDANE FARID a soutenu son mémoire de magister intitulé *(Toponymie et études des transcriptions français et francisés des noms de lieux de la région de Tiaret) l'Université d'Alger.*

Deux thèses de doctorant ont été soutenues :

- La première par M AHMED ZAID CHERTOUK en 1999, elle s'intitule *(contribution à l'étude de la toponymie villageoise kabyle).*
- La deuxième par FARID BENRAMDANE, en 2008, elle s'intitule *(toponymie l'ouest algérienne, origine, évolution, transcriptions, sous la direction de Fodil CHERIGUEN, université Abdelhamid Ibn badis, Mostaganem).*

Nous ajoutons aussi le travail fait par HADDADOU MOHAND AKLI dans son ouvrage *(le dictionnaire toponymique et historique de l'Algérie).* Cet auteur a fait un recensement de la nature, des formes et des significations des toponymes ainsi que des traces laissées par les différents peuples qui ont colonisé l'Algérie comme les Romains, les Byzantins, les Arabes, les Turcs.

Chapitre 02 :

Constitution d'une base de données toponymiques kabyle

Introduction

Selon N. Bendahmane « une base de données représente un ensemble de données d'une entreprise (ou d'une organisation) mémorisé par un ordinateur qui est utilisé par nombreuses personnes et dont l'organisation est régie par un modèle de données. L'objectif de la création d'une base de données est qu'elle doit permettre de retrouver de l'information par son contenu en utilisant des critères de recherche »¹⁰.

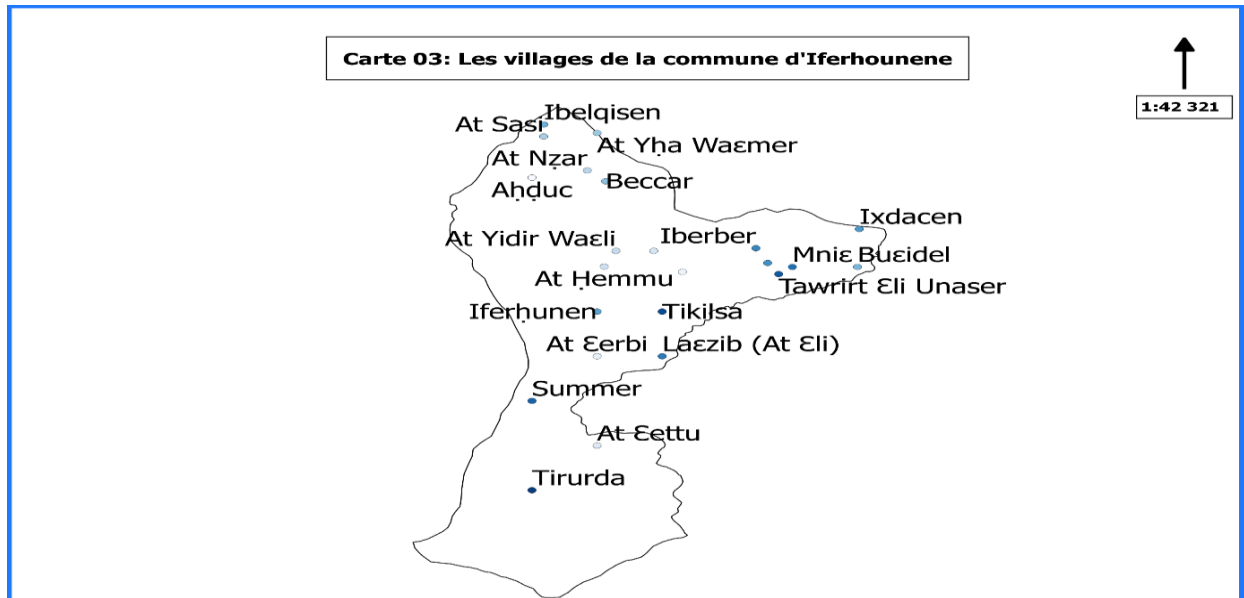
Dans ce qui va suivre, nous allons présenter notre corpus de toponymes qui renferme l'ensemble des villages appartenant aux dairates d'Ain El-Hammam, d'Iferhounene et d'Azazga. C'est l'ensemble des villages qui constitue notre base de données toponymique avec leurs coordonnées géographiques. Nous avons conçu à l'aide du logiciel QGIS des cartes géographiques représentant tous les villages de chaque commune afin de les visualiser.

¹⁰ BENDAHDANE N., *Créer une base de données*, les éditions l'Abeille, 2008. p.12

1. Daïra D'Iferhounene

La daïra d'Iferhounene compte trois communes :

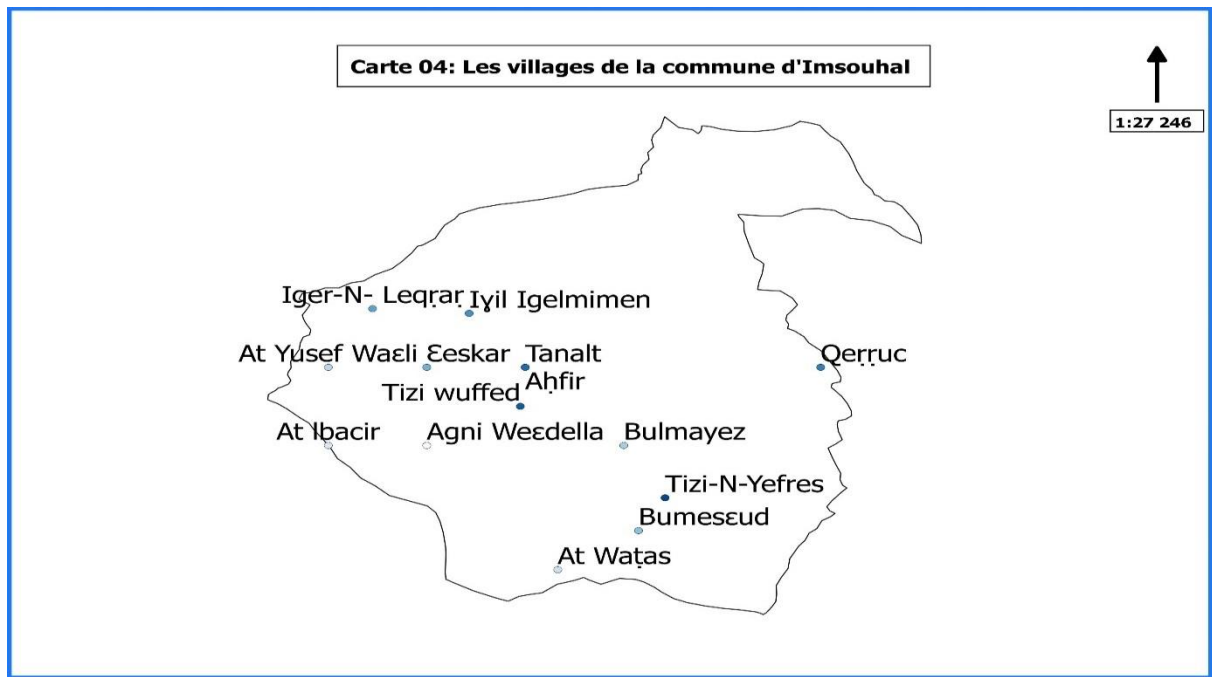
a- Les villages de la commune d'Iferhounene



Cette carte montre tous les villages appartenant à la commune d'Iferhounene. La commune compte 23 villages dispersés sur tout le territoire de la commune. Voici donc les villages de cette commune :

Les noms des villages (Fr)	Les noms des villages (TM)	Wilaya	Daira	Commune	Latitude X	Longitude Y
Tirourda	tirurda	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.49	4.36
Ait atsou	At eettu	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.50	4.37
Soumeur	Summer	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.51	4.36
Laazib	Laezib (At eli)	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.52	4.38
Ait arbi	At Eerbi	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.52	4.37
Iferhounene	Iferhunen	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.53	4.37
Tikilsa	Tikilsa	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.53	4.38
Ait hamou	At Hemmu	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.5401	4.3711
Ait idir ouali	At Yidir waeli	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.5436	4.3729
Ait el mansour	At L Manşur	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.5436	4.3787
Ait ali ouyahia	At Eli Uyahya	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.5389	4.3831
Iverver	Iberber	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.5442	4.3944
Menia	Mnie	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.54	4.40
Imezouagh	Imezway	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.5409	4.3962
Taourirt ali ou naceur	Tawrirt Eli Wnaser	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.5384	4.3979
Bouidel	Bueidel	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.54	4.41
Ikhdhachen	Ixdacen	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.55	4.41
Ahedouche	Ahduc	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.56	4.36
Bechar	Beccar	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.5592	4.3713
Ait nezar	At Nzar	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.5616	4.3685
Ait yha ouamar	At Yha Waemer	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.57	4.37
Ait saci	At Sasi	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.5692	4.3618
Ibelkissen	Ibelqisen	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.5719	4.3618

b- Les villages de la commune d'Imsouhal :

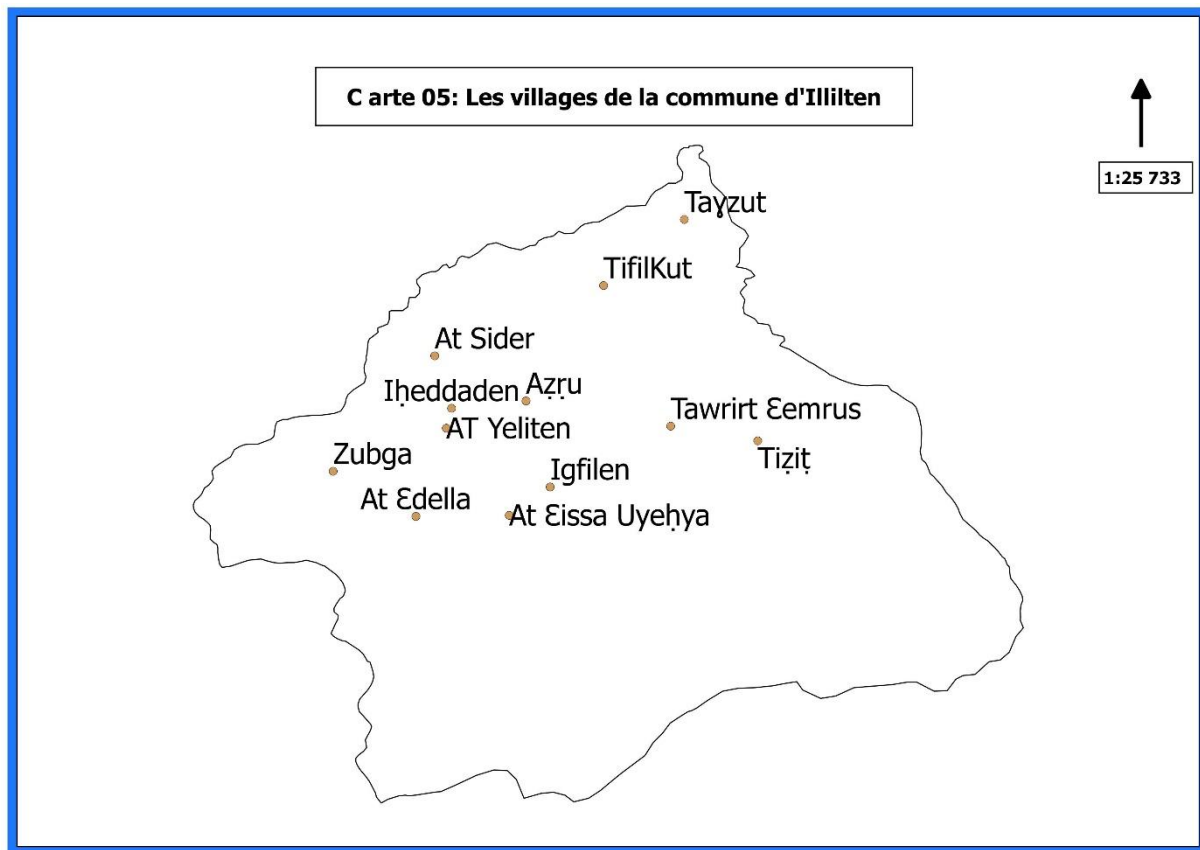


Cette carte démontre tous les villages de la commune d'Imsouhal, la commune enregistre 15 villages, parmi eux *Agni Weedella* considéré comme chef-lieu, et le village At Meddur, nous n'avons pas pu avoir leurs coordonnées géographiques ni sur *google maps* ni sur *google Earth* qui permettraient de les localiser et de les visualiser.

Les villages de cette commune sont présentés dans le tableau suivant :

Les noms des villages (Fr)	Les noms des villages (TM)	Wilaya	Daira	Commune	Latitude X	Longitude Y
Agouni ouadela	Agni Weedella	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.57	4.38
AIT el bachir	At Ibacir	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.57	4.37
Ait meddour	At Meddur	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal		
Ait ouatas	AT Waças	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.5541	4.3933
Ait youcef ou ali	At Yusef Waeli	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.58	4.37
Ahfir	Ahfir	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.58	4.39
Askeur	Eskar	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.58	4.38
Boulmaiz	Bulmayez	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.57	4.40
Boumessaoud	Bumesud	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.5591	4.4015
Ighil igoulmiméne	Iyil Igelmimen	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.5869	4.3843
Iguer lakrar	Iger-N- Leqrar	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.5875	4.3745
Kerrouch	Qerruc	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.58	4.42
Thanalt	Tanalt	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.58	4.39
Tizi bouifed	Tizi wuffed	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.5750	4.3895
Tizi guifres	Tizi-N-Yefres	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.5633	4.4042

c- Les villages de la commune d'Illilten :



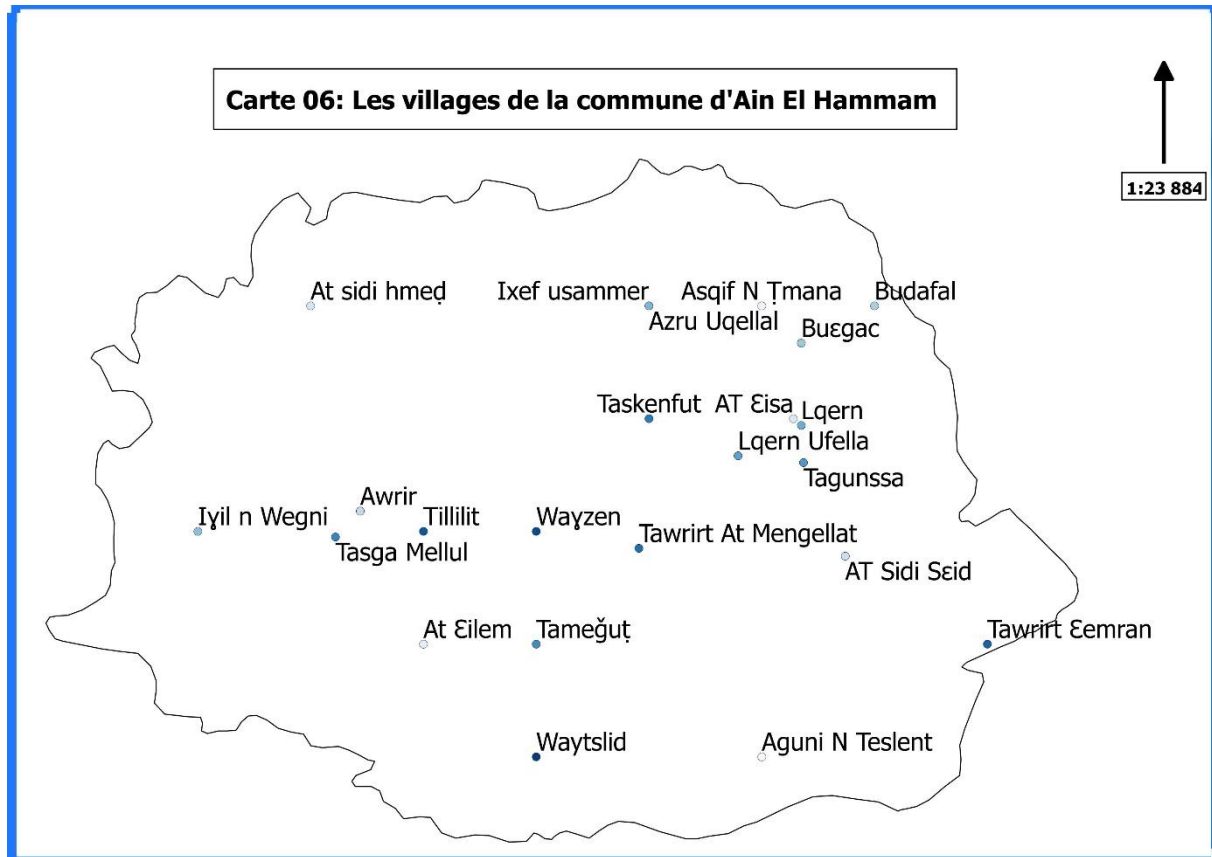
Cette carte montre tous les villages appartenant à la commune d'Illilten. La commune compte 12 villages dispersés sur tout le territoire de la commune. Voici donc les villages appartenant à cette commune :

Les noms des villages (Fr)	Les noms des villages (TM)	Wilaya	Daira	Commune	Latitude X	Longitude Y
Illilten	AT Yeliten	TIZI-OUZOU	Iferhounene	illilten	36.5156	4.3901
Ait adella	At Edella	TIZI-OUZOU	Iferhounene	illilten	36.5072	4.3872
Ait Aissa Ou Yahia	At Eissa Uyeḥya	TIZI-OUZOU	Iferhounene	illilten	36.5073	4.3961
Ait Sider	At Sider	TIZI-OUZOU	Iferhounene	illilten	36.5225	4.3890
Azrou	Azru	TIZI-OUZOU	Iferhounene	illilten	36.5182	4.3977
Iguefilen	Igfilen	TIZI-OUZOU	Iferhounene	illilten	36.51	4.40
Taourirt Iheddaden	Tawrirt Iḥeddaden	TIZI-OUZOU	Iferhounene	illilten	36.5175	4.3906
Taghzout	Tayzut	TIZI-OUZOU	Iferhounene	illilten	36.5355	4.4128
Tiflkoult	TifilKut	TIZI-OUZOU	Iferhounene	illilten	36.5292	4.4051
Taourirt Amrous	Tawrirt Ɛemrus	TIZI-OUZOU	Iferhounene	illilten	36.5158	4.4115
Tizit	Tizit	TIZI-OUZOU	Iferhounene	illilten	36.5144	4.4198
Zoubga	zubga	TIZI-OUZOU	Iferhounene	illilten	36.5115	4.3793

2. Daïra D'Ain EL Hammam

La daïra d'Ain El-Hammam compte quatre communes.

a- Les villages de la commune d'Ain El Hammam

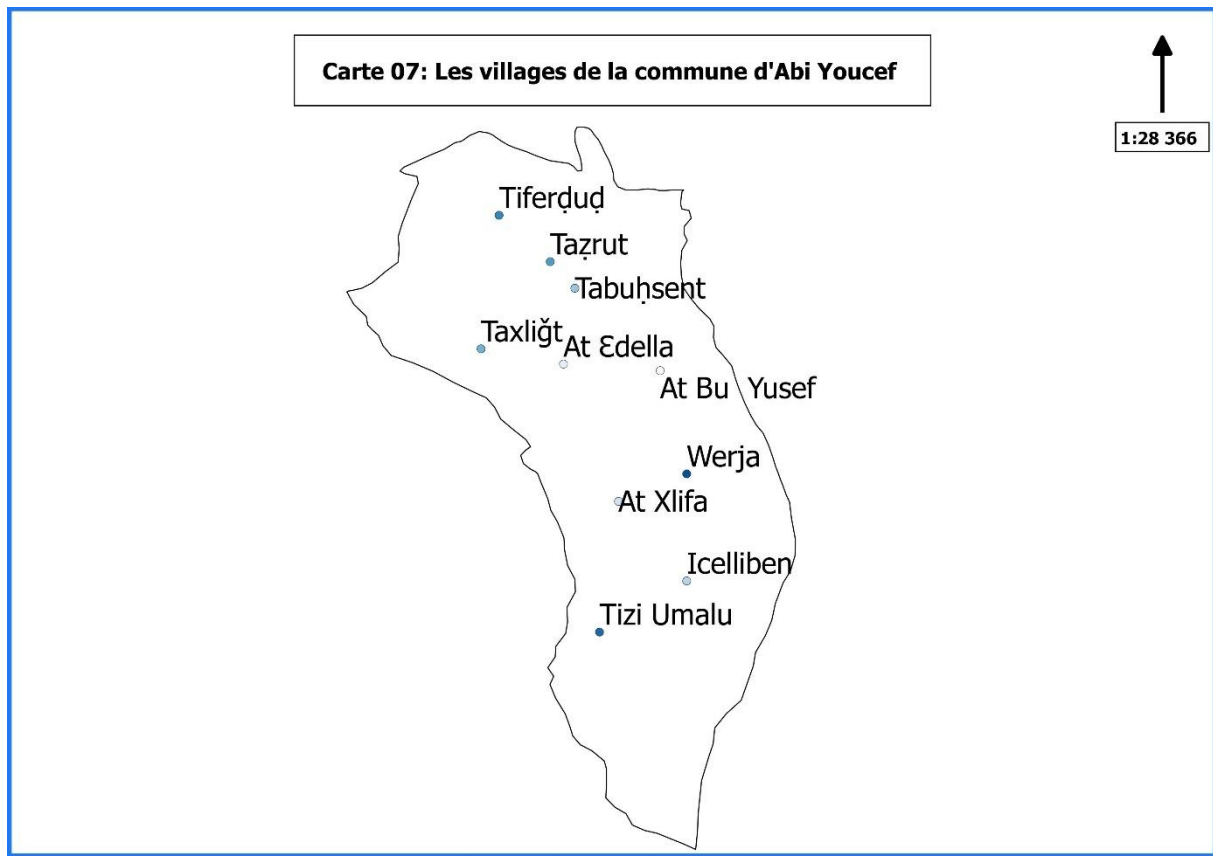


Cette carte illustre tous les villages de la commune d'Ain El Hammam, la commune compte 23 villages dispersés sur tout le territoire de la commune.

Les noms des villages :

Les noms des villages (Fr)	Les noms des villages (TM)	Wilaya	Daira	Commune	Latitude X	Longitude Y
Ait Sidi said	AT sidi seïd	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.5678	4.3074
Taourirt manguellet	Tawrirt At Mengellat	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.5685	4.2891
Tamdjout	Tameğut	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.56	4.28
Outslid	Waytslid	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.55	4.28
Ait Ailem	At Eilem	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.56	4.27
Ighil Bougueni	Iyil n Wegni	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.57	4.25
Aourir	Awrir	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.5718	4.2644
Tililit	Tillilit	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.57	4.27
Tazga Melloul	Tasga Mellul	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.5695	4.2622
Taskenfout	Taskenfut	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.58	4.29
Azrou Kollal	Azru N Uqellal	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.59	4.29
Taourirt Amrane	Tawrirt Eemran	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.56	4.32
Agouni N'Teslent	Aguni N Teslent	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.55	4.30
Ouaghzen	Wayzen	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.57	4.28
El Karn	Lqern	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.5794	4.3035
Tagounsa	Tagunssa	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.5761	4.3037
Ait aïssa	AT Eïsa	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.5800	4.3028
Bouagache	Buegac	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.5867	4.3035
El Karn Oufella	Lqern Ufella	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.5767	4.2979
boudafal	Budafal	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.59	4.31
Ikhef Ousamer	Ixef usammer	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.59	4.29
Ait Sidi Ahmed	At sidi hmeḍ	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.60	4.26
Ain El hemmam	Asqif N Tmana	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.59	4.30

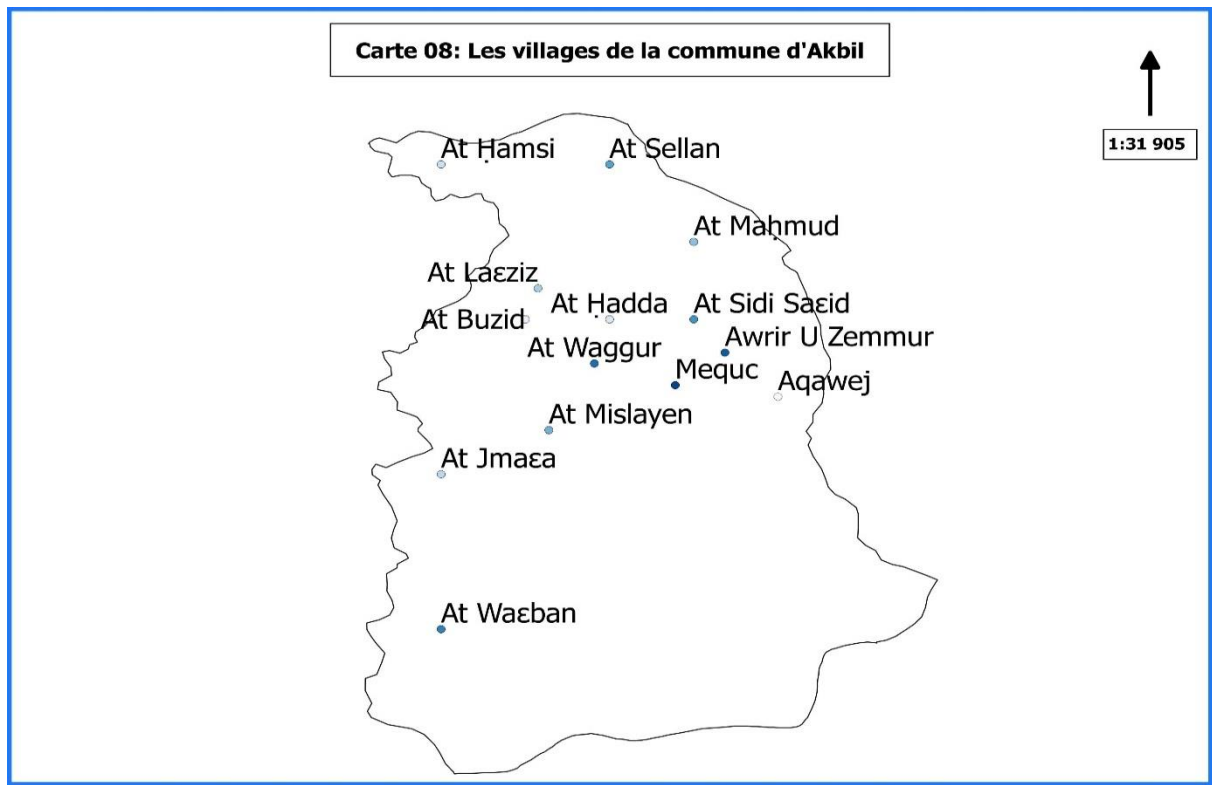
b- Les villages de la commune d'Abi Youcef



Cette carte représente tous les villages de la commune d'Abi Youcef. La commune compte neuf 09 villages dispersés sur tout le territoire de la commune. Le tableau ci-après, présente les villages de cette commune.

Les noms des villages (Fr)	Les noms des villages (TM)	Wilaya	Daira	Commune	Latitude X	Longitude Y
Abi Youcef	At Bu Yusef	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Abi Youcef	36.54	4.34
Ait Adella	At Edella	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Abi Youcef	36.54	4.33
Ait Khelifa	At Xlifa	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Abi Youcef	36.52	4.34
Icheliven	Icelliben	TIZI-OUZOU	ain El Hammam	Abi Youcef	36.51	4.35
Ouerdja	Werja	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Abi Youcef	36.52	4.35
Tabouhcent	Tabuhsent	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Abi Youcef	36.54	4.34
Takhlidjt	Taxlijt	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Abi Youcef	36.54	4.33
Tazrouts	Tazrut	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Abi Youcef	36.54	4.33
Tiferdoud	Tiferduj	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Abi Youcef	36.55	4.33

c- Les villages de la commune d'Akbil :



Cette carte représente tous les villages de la commune d'Akbil. La commune compte 15 villages dispersés sur tout le territoire de la commune.

Voici donc les villages de la commune :

Les noms des villages (Fr)	Les noms des villages (TM)	Wilaya	Daira	Commune	Latitude X	Longitude Y
Tizi oumalou	Tizi Umalu	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.51	4.34
Akbil	Aqbil	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.5232	4.3027
Ait djemaa	At Jmaea	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.50	4.29
Ait hadda	At Hadda	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.52	4.31
Ait hamsi	AT Hamsi	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.54	4.29
Ait Laziz	At Laeziz	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.5240	4.3015
Ait Mislaine	At Mislayen	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.51	4.31
Ait Ouabane	At waeban	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.48	4.29
Ait Ouagour	At Waggur	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.51	4.31
Ait Sellan	At Sellan	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.54	4.31
Ait Sidi Said	At Sidi Saïd	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.52	4.32
Akaoudj	Aqawej	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.51	4.33
Aourir Ouzemour	Awrir U Zemmur	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.5157	4.3237
Ait Bouzid	At Buzid	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.52	4.30
Mequc	Mequc	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.5115	4.3178
Beni Mahmoud	At Maħmud	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.53	4.32

d- Les villages de la commune d'Ait Yahia



Cette carte représente la majorité des villages 38 de la commune d'Ait Yahia. La commune enregistre 47 villages selon l'archive qui nous a été fourni par les services de l'APC. Nous n'avons pu géolocaliser que 38 villages sur 47. Les sept (07) villages restants, ce sont des fractions ou des petits groupes (Tixliḡin), nous n'avons pas pu avoir leurs coordonnées géographiques ni sur *google maps* ni sur *google Earth* qui permettraient leur localisation et leur visualisation.

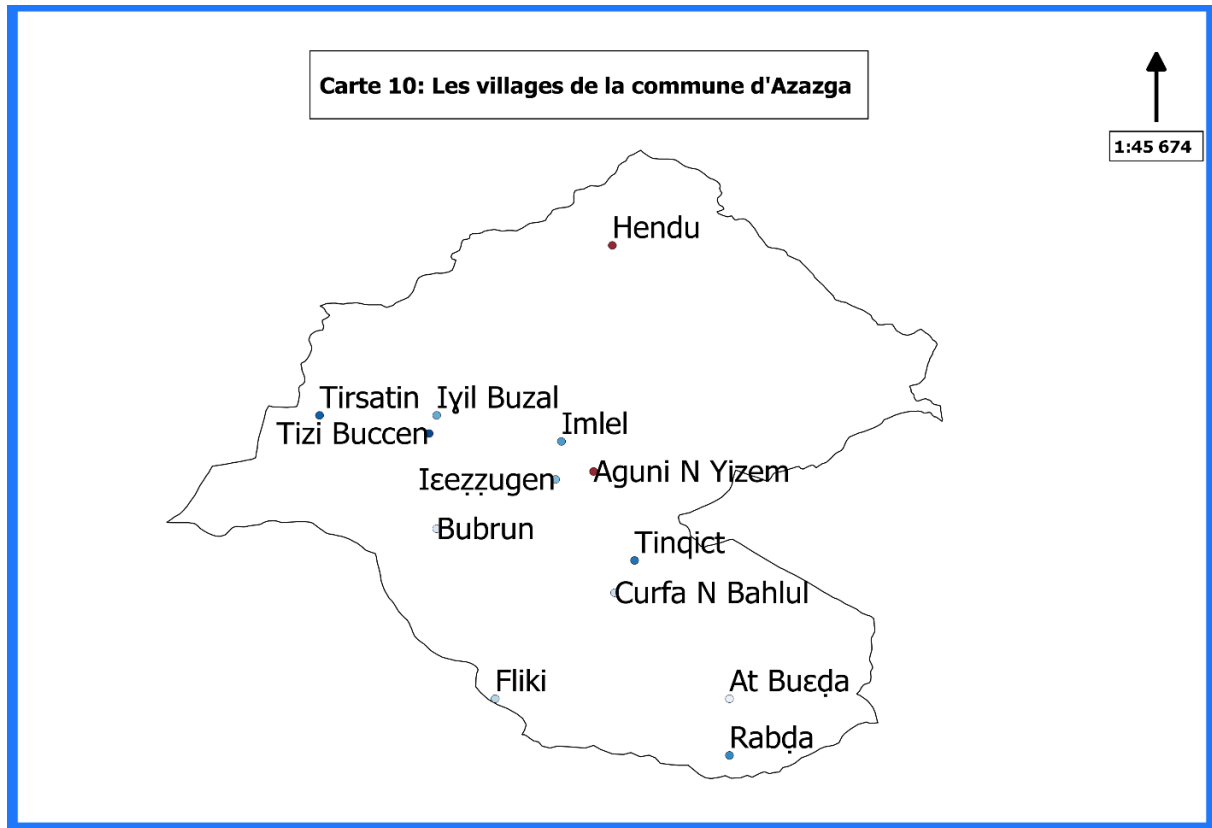
Voici les villages de cette commune :

Les noms des villages (Fr)	Les noms des villages (TM)	Wilaya	Daira	Commune	Latitude X	Longitude Y
Ait Yahia	At Yehya	TIZI-OUZOU	Ain el Hammam	Ait Yahia	36.58	4.33
Agouni Issad	Aguni N yeseed	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.70.	4.37
Ait Ahmed	At Ahmed	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.62	4.32
Ait Anteur	At Entar	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.58	4.36
Ait Bouchtchour	At Buteččur	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.61	4.31
Ait Boufarés	At Bufares	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.6310	4.3433
Ait Cherif	At Cerif	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.6329	4.3415
Ait Djebara	At Jbara	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.59	4.36
Ait Mellal	At mlal	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.56	4.33
Ait Hamadouche	At Hmaduc	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.6339	4.3375
Ait Halla	At Hala	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.6336	4.3330
Ait Hichem	At Hicem	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.5821	4.3388
Ait Mendil	AT Mendil	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.5804	4.3353
Ait Si Amara	At Si emara	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.63	4.31
Ait Ziri	At Ziri	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.58	4.34
Igouf	Igufaf	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.62	4.34
Igouras	Igures	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.56	4.34
Ihamachéne	Ihamacen	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia		
Issendlen	Isnedlen	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.60	4.33
Koukou	Kuku	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.60	4.36
Targoust	Targust	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.62	4.33
Taфраout	Taфrawt	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.59	4.34
Tagounits	Tagunitt	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.61	4.36
Tala Bouafir	Tala Baefir	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia		
Takanna	Takana	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.60	4.38
Ait Oudjouadi	AT wejwadi	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia		
Taka	Taq	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.61	4.32
Tala Guissan	Tala Nyisan	TIZI-OUZOU	ain El Hammam	Ait Yahia	36.60	4.37
Abdoun	Eebdun	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.6046	4.3677
Ait Haroun	At harun	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.59	4.35
Boushel	Bushel	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.60	4.32
Ait Ouali	At Waeli	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.5771	4.3360
Ait Zemih	At zmiḥ	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.61	4.37
Tagoulmimt	Tagulmimt	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.5781	4.3493
Ait Bali	At Bali	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.59	4.36
Lemkhardha	Lemxarḍa	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.60	4.35
Ighil Ahfadh	Iyil ḥfaḍ	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.59	4.37
Toukache	Tukac	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.61	4.39
Ait Medjbar	AT Mejbar	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.57	4.35
Ait Said	At SaEid	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia		
Ait Hamou	At Hemmu	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia		
Ait Mahiou	At Maḥyu	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia		
Ait Brahem	At Brahem	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia		
Bougtoul	Buḡtul	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.5928	4.3643
Taguement	Tagemmunt	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.5943	4.3658
Taguerbalt	Tagurbalt	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.6062	4.3751
Tifighout	Tifiyut	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.6022	4.3727

3. Daïra d'Azazga

La daïra d'Azazga compte quatre communes.

a- Les villages de la commune d'Azazga



Cette carte montre la majorité des villages 13 de la commune de Azazga. La commune enregistre 19 villages ; Nous n'avons pu géolocaliser que 06 villages sur 19. Les 06 villages, restants nous n'avons pas pu avoir leurs coordonnées géographiques ni sur *google maps* ni sur *google Earth* qui permettraient leur localisation et leur visualisation.

Les villages de la commune :

Les noms des villages (Fr)	Les noms des villages (TM)	Wilaya	Daira	Commune	Latitude X	Longitude Y
Azazga	Iæezɣugen	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga	36.7387	4.3703
Agouni Guizen	Aguni guzan	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga	36.74	4.38
Ait Ali	At Eli	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga		
Ait Bouada	At buɛɗa	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga	36.70	4.40
BOUBROUN	Bubrun	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga	36.73	4.35
Cheurfa N'Bahloul	Curfa N bahlul	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga	36.7187	4.3804
Azaghar	Azaɣar	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga		
Flikki	Fliki	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga	36.70	4.36
Hendou	Henddu	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga	36.78	4.38
Ighil Bouzel	Iɣil Buzal	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga	36.75	4.35
Imlel	Imlel	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga	36.7454	4.3713
Rabta	Rabɗa	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga	36.69	4.40
Tadert	Taddert	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga		
Tala Oukouchach	Tala uɣucac	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga		
Tinkicht	Tinqict	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga	36.7244	4.3838
Tinssouine	Tinswin	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga		
Tachroufth	Tacruft	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga		
Tirsatin Ouarkik	Tirsatin	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga	36.75	4.33
Tizi Bouchen	Tizi Buccen	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga	36.74	4.38

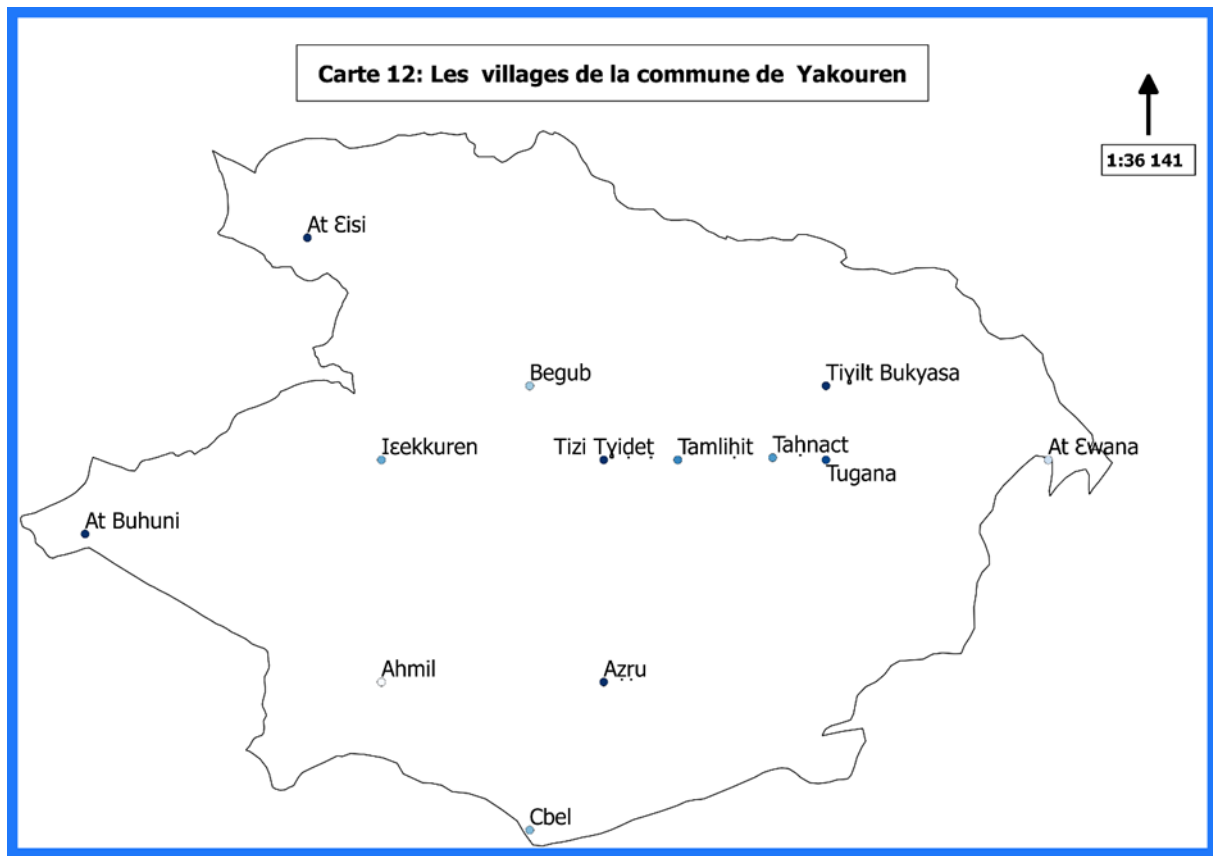
b- Les villages de la commune d'Ifigha :

Cette carte montre les villages que compte la commune d'Ifigha. La commune enregistre 11 villages et nous n'avons pu géolocaliser que huit villages sur 11. Les trois villages restants nous n'avons pas pu avoir leurs coordonnées géographiques.

Les villages de la commune :

Les noms des villages (Fr)	Les noms des villages (TM)	Wilaya	Daira	Commune	Latitude X	Longitude Y
Ifigha	Ifiya	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Ifigha	36.6707	4.4099
Achallam	Acallam	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Ifigha	36.66	4.45
Aourir	Awrir	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Ifigha	36.67	4.43
Baknou	Baknu	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Ifigha		
Ighil tizi	Iyil tizi	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Ifigha	36.66	4.42
Iħessanéne	Iħessanen	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Ifigha	36.6723	4.4135
Iħlalne	Iħalalen	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Ifigha		
Hidous	Ĥidus	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Ifigha		
Moknéa	Meqneesa	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Ifigha	36.68	4.46
Tala Gala	Tala Gala	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Ifigha	36.68	4.42
Tabourt	Tawwurt	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Ifigha	36.66	4.43

c- Les villages de la commune d'Yakouren :

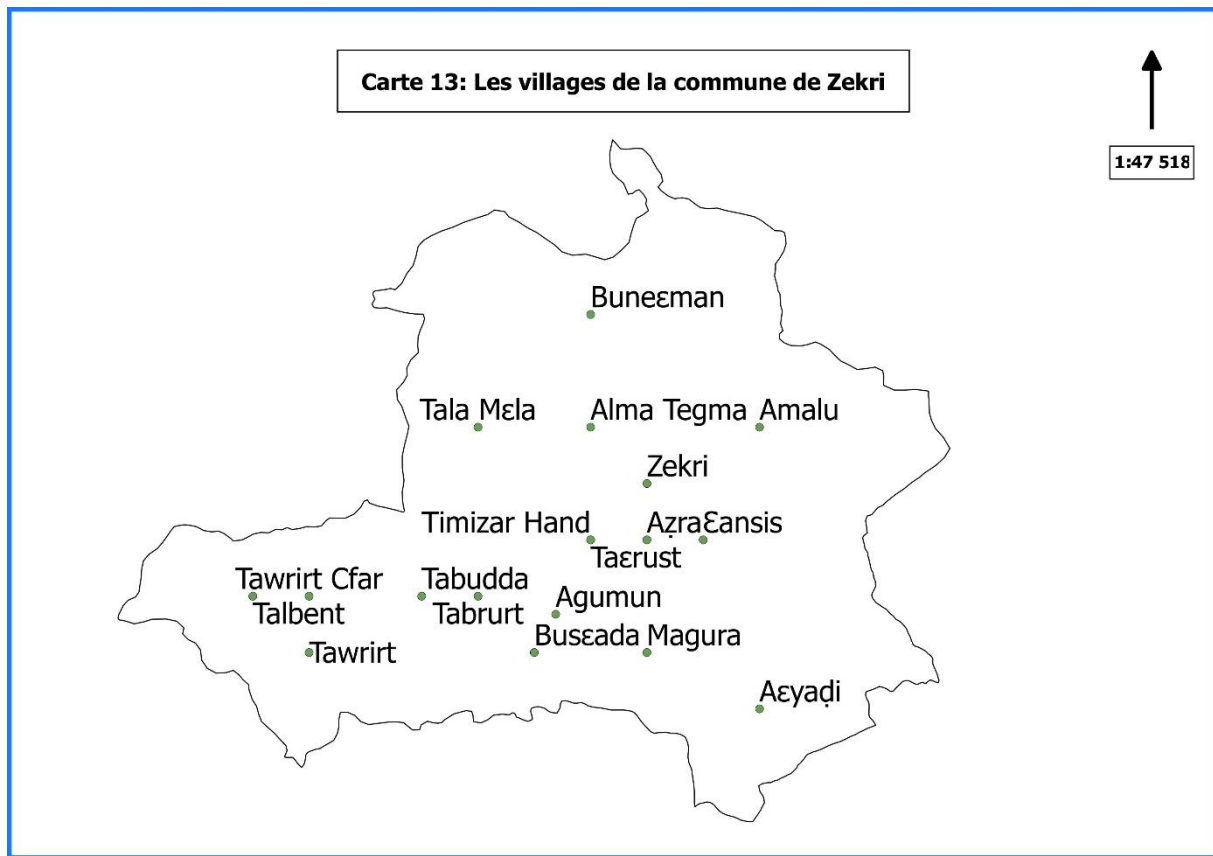


Cette carte illustre quelques villages 13 de la commune de Yakourene. La commune enregistre 24 villages selon l'archive qui nous a été fourni par les services de l'APC. Nous n'avons pu géolocaliser que 13 villages sur 24. Les 11 villages restants nous n'avons pas pu avoir leurs coordonnées géographiques ni sur google maps ni sur google Earth qui permettraient leur localisation et leur visualisation.

Voici les villages de cette commune :

Les noms des villages (Fr)	Les noms des villages (TM)	Wilaya	Daira	Commune	Latitude X	Longitude Y
Yakouren	Iækkuren	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren	36.74	4.44
Azrou	Azru	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren	36.71	4.47
Ahmil	Ahmil	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren	36.71	4.44
Ait Aissi	At eisi	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren	36.77	4.43
Ait Aouana	At ɛwana	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren	36.74	4.53
Ait Bouhini	at buhuni	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren	36.73	4.40
Ait Hamza	At ɥemza	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren		
Ait Ghorbi	At ɣurbi	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren		
Begoub	Begub	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren	36.75	4.46
Boumansour	Bumensur	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren	36.76	4.59
Chbel	Cbel	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren	36.69	4.46
Hadjadj	ɥeɣɣaɣ	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren		
Ibelaidène	Ibeleiden	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren		
Iguer Athmane	Igur æetman	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren		
Iza	Iza	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren		
Oulmouten	Ulmuten	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren		
Tahgant	Taɥeggant	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren		
Tahnacht	Taɥnact	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren		
Tamliht	Tamliɥit	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren	36.74	4.48
Tighilt Bouksas	Tiɣilt bukyasa	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren	36.75	4.50
Tinsaouine	Tinsawin	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren		
Tizi Teghidet	Tizi tyidet	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren	36.74	4.47
Tioudiouine	Twidiwin	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren		
Tougna	Tugana	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren	36.74	4.50

d- Les villages de la commune de Zekri

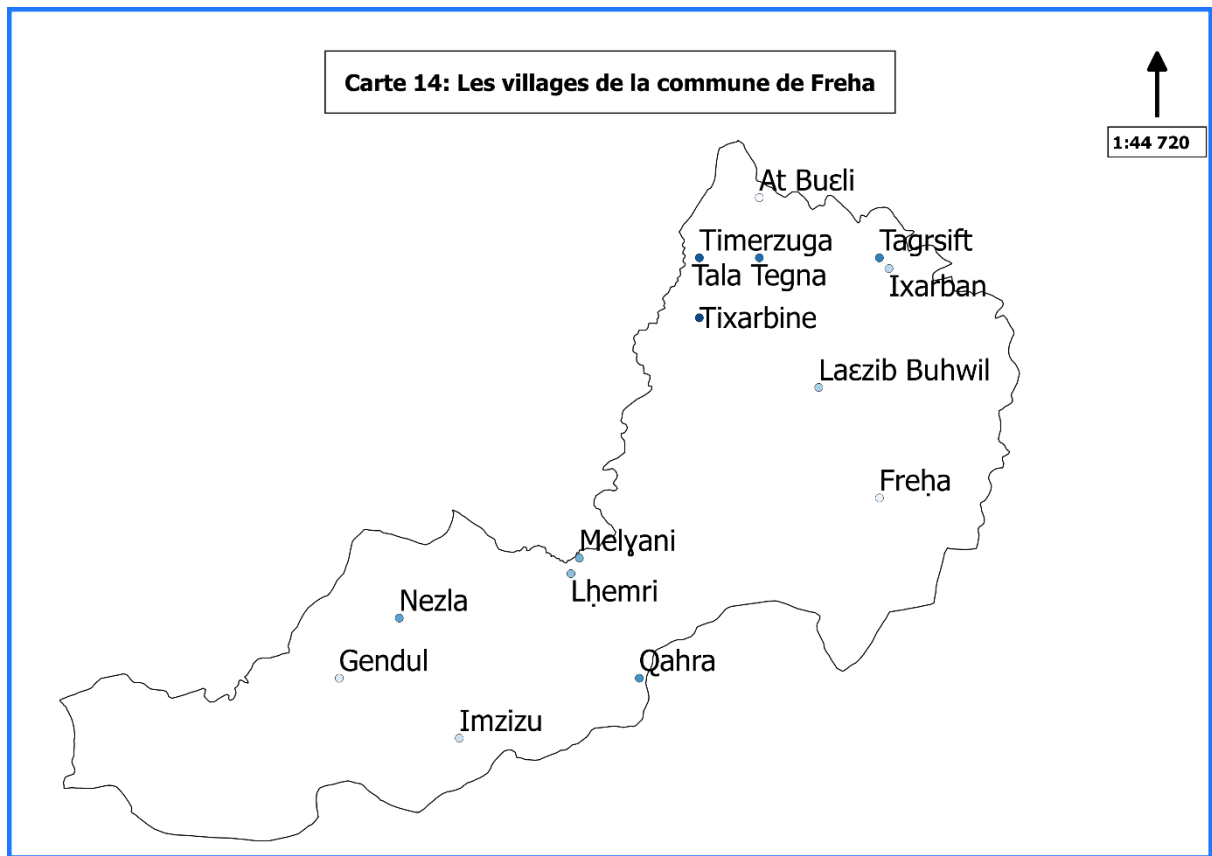


Cette carte désigne quelques villages 19 de la commune de zekri. La commune enregistre 30 villages. Nous n'avons pu géolocaliser que 19 villages sur 30. Les 11 villages restants nous n'avons pas pu avoir leurs coordonnées géographiques ni sur *google maps* ni sur *google Earth* qui permettraient leur localisation et leur visualisation.

Les villages de la commune :

Les noms des villages (Fr)	Les noms des villages (TM)	Wilaya	Daira	Commune	Latitude X	Longitude Y
Zekri	Zekri	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.79	4.60
Agouni Aissa	Aguni eisa	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri		
Aguemoun	Agemmun	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.7961	4.5835
Ainsis	Eansis	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.78	4.61
Alma Tegma	Alma Tegma	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.80	4.59
Aloun	Alun	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri		
Amalou	Amalu	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.80	4.62
Ait Tahar	At tahar	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri		
Ayadi	Aeyadi	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.75	4.62
Azra	Azra	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.78	4.60
Bounaaman	Buneman	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.82	4.59
Boussaada	Buseada	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.76	4.58
Chfar	Cfar	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri		
Ighil Makhlef	Iyil maxlef	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri		
Ikharvane	Ixerban	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri		
Laazib Iherkan	Laezib	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.75	4.66
Lemravie	Lmerbie	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri		
Lhed Zekri (centre)	Lhed zekri	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri		
Magoura	Magura	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.76	4.60
Taaroust	Taerust	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.78	4.59
Tabarourt	Tabrurt	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.77	4.57
Tabouda	Tabudda	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.77	4.56
Tala-Ouidaden	Tala widdan	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri		
Tala Maala	Tala Mela	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.80	4.57
Tala Nalhad	Tala Nalh�d	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri		
Talbent	Talbent	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.77	4.53
Taourit	Tawrirt	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.76	4.54
Taourirt Chfar	Tawrirt Cfar	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.77	4.54
Targa-Hiyoun	Targa Hiyun	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri		
Timizar Hand	Timizar Hand	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.78	4.59

e- Les villages de La commune de freha :



Cette carte renferme les villages de la commune de Fréha. La commune enregistre 23 villages. Nous n'avons pu géolocaliser que 15 villages sur 23. Les 08 villages restants nous n'avons pas pu avoir leurs coordonnées géographiques ni sur *google maps* ni sur *google Earth* qui permettraient leur localisation et leur visualisation.

Les noms des villages :

Les noms des villages (Fr)	Les noms des villages (TM)	Wilaya	Daira	Commune	Latitude X	Longitude Y
Freha	Freḥa	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.76	4.31
Adjarar	Ağarar	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA		
Ait Bouali	At bueli	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.81	4.29
Ait m'hand	At mḥand	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA		
Azrou	Azṛu	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA		
Baagou	Baggu	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA		
Bouyzra	Buyezra	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA		
El Madjene	Lmagen	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA		
EL Hamri	Lḥemri	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.75	4.26
Guendoul	Gendul	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.73	4.22
Icharioéne	Icar	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA		
Igharbiéne	iḡerbiyen	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.82	4.25
Ikherbane	Ixarban	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.75	4.26
Imzizou	Imzizu	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.72	4.24
Kahra	Kahra	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.73	4.27
Lazib Bouhouil	Læzib Buhwil	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.7784	4.2999
Melghani	Melyani	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.75	4.26
Nezla	Nezla	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.74	4.23
Taguercift	Tagsift	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.80	4.31
Tala Tegana	Tala Tegna	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.80	4.29
Tidouirt	Tidwirt	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA		
Tikharbine	Tixarbine	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.78	4.27
Timerzouga	Timerzuga	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.80	4.28

Conclusion

Nous avons tenté dans ce chapitre de présenter notre base de données toponymique constituée de l'ensemble des villages appartenant aux daïrates d'Ain El-Hammam ; Iferrhounene et Azazga. Nous avons donc conçu 12 cartes géographiques qui renferment et illustrent les toponymes (les noms des villages) de notre terrain étudié pour pouvoir visualiser les villages sur le territoire de la Kabylie. Certains toponymes nous ont posé de difficultés liées à leurs localisations spatiales. En raison d'inexistence des coordonnées géographiques de certains toponymes via le moteur de recherche *google maps* et *goole Earth*, nous n'avons pas pu géolocaliser 48 toponymes sur 251.

Chapitre 03 :
Analyse morphologique des
toponymes

Introduction

D'après J Dubois *"en grammaire traditionnelle, la morphologie est l'étude des formes des noms (flexion et dérivation), par opposition à l'étude des fonctions et de la syntaxe.*

En linguistique moderne, le terme morphologie a deux principales :

Ou bien la morphologie est la description des règles qui régissent la structure interne des mots, c'est-à-dire les règles de combinaison entre les morphèmes racines pour constituer des "mots" (règles de formations des mots, préfixations et suffixations) et la description des formes diverses que prennent ces mots selon la catégorie de nombre , de genre, de temps, de personne, et selon le cas (flexion nominales ou verbal) , par opposition à la syntaxe qui décrit les règles de combinaison entre les morphèmes lexicaux(morphème, racine et mots) pour constituer des phrases.

Ou bien la morphologie est la description à la fois des règles de la structure interne des mots et des règles de combinaison des syntagmes en phrase. La morphologie se confond

Alors avec la formation des mots, la flexion et la syntaxe, et s'oppose au lexique et à la phonologie. Dans ce cas, on dit plutôt morphosyntaxe" ¹¹

Dans ce chapitre nous allons faire une analyse morphologique qui consiste à étudier la forme morphologique des toponymes simples et des toponymes composés, ainsi pour établir la classification morphologique de notre corpus, nous nous appuyerons sur cette définition *"quand le nom propre considéré comprend une partie, il est dit "simple". Dans le cas contraire, il est dit " composé" : est cette analyse se base sur quelques points importants (les modalités nominales, la composition, la dérivation, l'emprunt.).¹²*

¹¹ DUBOIS J., op.cit. p.311.

¹² CHERIGUENE F., op.cit. p.137.

2. Classifications des toponymes selon leurs formes

En berbère le nom est caractérisé par plusieurs modalités et des marques obligatoires (singulier, pluriel) et l'état (libre, annexion).

Dans les modalités nominales sont : le genre "féminin, masculin" et le nombre (singulier, pluriel) et l'état " libre, annexion".

1. Les noms simples

Le nom simple est constitué d'un seul mot.

La forme	Les toponymes	Nombres
Simple	-Acallam- Azayar- Awrir- Aħfir -Agemun -Alun- Amalu -Azru- Aqawej- Aqbil -Aħmil- Aġarar- Aħduc -Azra- Aɣyaɖi -Baknu - Begub- Baggu- Beccar- cbel- Cfar- Freħa- Fliki -Gendul- Henddu- Ĥeġġag- Ĥidus- Ifiya- Iħessanen- Icelliben -Iɛekkuren- - Imlel- Iza- Ibelɛiden- Iyerbiyen- Imzizu -Icarɛiwen- Ixdacen- Ibelqisen- Iberber- Iħamacen- Igures- Iħnedlen- Igufaf- Iħeddaden- Igfilen- Kuku- Lhemri- Lmarbiɛ - Laɛzib- Lemxarɖa- Lmaġen- Lqern- Muqniɛa- Mequc- Melyani- Mniɛ- Magura- Magura- Nezla- Qerruc- Qahra- Rabɖa- Tawwurt- Tamġut- Tanalt- Tililit- Taskenfu- Tagunssa- - Taxliġt- Tažrut- Tinqict- Tifiyut- Tukac -Taqa-Takana - Tirsatin- Tinswin- Tugana- Tiwdiwin- - Tamliħt- Taħnact- Taħeggant- Tidwirt- Tixarbin Tikilsa -Tirurda- Tagunit- Tafrawt- Tabudda- Tabrurt -Tayzut - Tiflkut- Tižiɖ- Tagulmimt- Taɛarust- Talbent-Tawrirt -taddert- Ulmuten- Wayzen- Werja- Zekri.	103

2.1. Le Genre

Le berbère oppose deux genres uniquement :

2.1.1 Masculin

Selon KAMEL NAIT ZERRAD “*En kabyle, le nom masculin commence en général par l’une des voyelles initiales (a), (i), (u)*”.¹³

- **Les toponymes comportant un/a/ à l’initial :**

-Le “a” initial est le phénomène qui représente généralement le genre (masculin, singulier) en langue berbère.

Nous avons dans notre corpus treize (13) toponymes qui ont la forme simple et qui commençant par la voyelle “a”.

Les noms simples commençant par “a”	
1- Iæzzugen (Azazga)	8- Aqawej (Akouadje)
2- Acallam (Achallam)	9- Ahmil (Ahmil)
3- Aḥḍuc (Ahedouche)	10- Alun (Aloun)
4- Aḥfir (Ahfir)	11- Amalu (Amalou)
5- Awrir (Aourir)	12- Aεyaḍi (Ayadi)
6- Azru (Azrou)	13- Agumun (Aguemoun)
7- Aqbil (Akbil)	

- **Les toponymes comportant la voyelle “i” à l’initiale**

Nous avons trouvé des toponymes qui commençant par la voyelle “i”, c’est les cas des exemples suivants :

Les toponymes commençant par “i”	
1- Iferḥunen (Iferhounene)	8- Igufaf (Igoufaf)
2- Iberber (Iverver)	9- Ifiya (Ifigha)
3- Ixdacen (Ikhdachen)	10- Isnedlen (Issendalen)
4- Ibelqisen (Ibelkissen)	11- Imlel (Imlel)
5- Igures (Igours)	12- Ihalalen (Ihalaléne)
6- Igfilen (Ignfilen)	13- Iza(Iza)
7- iḥeddaden (Iheddaden)	14- imzizu (Imzizou)

¹³ NAIT ZERRAD K., 1995, *Grammaire du berbère contemporain (kabyle)*, Tome 1, morphologie, ED. ENAG, p.44.

- **Les toponymes comportant la voyelle “u” à l’initial**

Nous avons un seul toponyme qui commence par la voyelle “u” dans notre corpus

Exemple : oulmouten (ulmuten).

2.1.2 Le féminin

Le féminin, quant à lui, est obtenu, en général, sur la base du masculin auquel on ajoute deux “t”, dont l’un est préfixé et l’autre suffixé.

- **Les toponymes qui comportant les morphèmes discontinue “t...t” ou bien un “t” initial**

Le “t” initial et le “t” final est morphème du féminin singulier, cette forme appartient dans 27 toponymes.

Les noms féminins comportant un morphème discontinu	
1- Tanalt (Tanalt)	18- Tagulmimt (Tagoulmimt)
2- Tayzut (Taghzout)	19- Tagemmunt (Taguemount)
3- Tifilkut (Tiflkout)	20- Taddert (Tadert)
4- Tiziṭ (Tizit)	21- Tinqict (Tinkicht)
5- Tililit (Tililit)	22- Taḥeggant (Tahgant)
6- Taskenfut (Taskenfout)	23- Taærust (Taaroust)
7- Tabuḥsent (Tabouhsent)	24- Talbent (Talbent)
8- Tamejjut (Tamedjout)	25- Tidwirt (Tidouirt)
9- Taḥnact (Tahnacht)	26- Tawwurt (Tabourt)
10- Tawrirt (Taourirt)	27- Tabaærurt (Tabarourt)
11- Tabarurt (Tabarourt)	
12- Targust (Targoust)	
13- Tafrawt (Tafraout)	
14- (Tagerbat (Taguerbalt)	
15- Taxliḡt (Takhlidjt)	
16- Tamliḡt (Tamliht)	
17- Tazrut(Tazrouts)	

Cette forme appartient dans 08 toponymes

Les noms féminins comportant un “T ”initial	
1- Tirurda (Tirourda)	5- Taqa (Taka)
2- Tikilsa (Tikilsa)	6- Tukac (Toukache)
3- Tiferduḍ (Tiferdoud)	7- Tugana (Tougana)
4- Takana (Takana)	8- Tabuda (Tabouda)

La forme du féminin peut aussi exprimer le diminutif.

Selon NAIT ZERAD K“ Il exprime le diminutif, la formelle, le nom d’unité, d’un collectif (végétaux, animaux), il peut également avoir un sens dépréciatif ou péjoratif “¹⁴

Notre corpus comporte ce type de toponyme qui sont au féminin

Les Forme féminin (diminutif)	
1-Tiflkut	12-Ifilku
2-Tameğut	13-Tamjjut
3-Tililit	14-Ilili
4-Tawrirt	15-Awrir
5-Tazrut	16-Azru
6-Tafrawt	17-Ifri
7-Tagemmunt	18-Agemmun
8-Tagulmimt	19-Agulmim
9-Tagunit	20-Agni
10-Taxliḡt	21-Axliḡ
11-Taḡgant	22- Aḡeggan

2.2. Les marques de nombre

Le berbère oppose le singulier et le pluriel qui est formé, principalement, sur la base du premier auquel on fait subir certaines modifications qui peuvent toucher la voyelle initiale, la partie médiane et/ou finale. Ainsi, on peut obtenir trois types de pluriel :

- Le pluriel interne (modifications médiane ou alternance internes).
- Le pluriel externe (modifications finales ou suffixation).

¹⁴ Ibid., p45.

- Le pluriel mixte (résulte de la combinaison de ces deux procédés).¹⁵

2.2-1 Le pluriel interne (alternance vocalique)

“on désigne par le pluriel obtenu sur la base d’alternance vocalique et/ou consonantique, au sein du nom. Ces alternances en question peuvent être simple (une seule alternance), double (deux alternances) ou triples (trois alternances)”.¹⁶

a- Alternance simple

- Le passage de (U) à (a) et /ou de “a” à ” “u”

Exemple :

Azɛru → Izɛra

Amerzagu → Imerzuga

- Le passage de “a” à “i”

Exemple :

Azayar → Izuyir

- Le passage de (a) à (u)

Exemple :

Asamamar → Isumumar

b- Alternance vocalique double

Exemple :

Amala → Imulu

2.2.2 Le pluriel externe

Ce pluriel résulte de la suffixation d’un ou de plusieurs éléments au nom masculin.¹⁷

Exemple

Pour le Masculin(en)

a- Aḥecaḍ → Iḥecaḍen

b- Aḥfir → Iḥfiren

¹⁵ IMARAZEN M., 2007, *Manuel de syntaxe berbère*, HCA, p16.

¹⁶ Ibid.p17.

¹⁷ Ibid. p.19.

Pour le féminin (in)

c- Tawrirt → tiwririn

d- Taxlijt → Tixlijin

2.2.3 Le pluriel mixte

Ce type de pluriel est formé sur la base de fusion des deux procédés précédente : (C'est une combinaison de la suffixation et des alternances internes).¹⁸

• Alternance de la voyelle finale et suffixation de (in) pour le féminin

Exemple

Tagnit → Tignatin

• Alternance de la voyelle finale du féminin et suffixation de (wa)

Exemple

e- Tala → Tiliwa

2.3. La forme de l'état

“L'opposition d'état est l'une des spécificités du nom en berbère, En effet ce dernier oppose deux formes d'état qui se distinguent par leurs morphologies : l'état libre et l'état d'annexion”.¹⁹

2.3.1. L'état libre

“On dit d'un nom qu'il est à l'état libre quand il apparait sous la forme qu'il prend habituellement lorsqu'il est hors syntagme”.²⁰

2.3.2. L'état d'annexion

“Le nom est dit à l'état d'annexion marqué lorsqu'il subit des changements dans sa partie initiale des modifications dans sa voyelle initiale et/ou préfixation d'une semi-voyelle”.²¹

2.4. Les noms masculins

Le nom masculin à l'état d'annexion subit des modifications marquant par les semi-voyelles (w, y).

¹⁸ Ibid. p.22.

¹⁹ Ibid. p25.

²⁰ Ibid. p25.

²¹ Ibid. p26.

• Voyelle initiale “a” devient “u” à l’état d’annexion

État libre “a”	État d’annexion “u”
Azemmur	Uzemmur
Azru	Uzru
Aseqqif	Useqqif
Agni	Ugni
Acallam	Ucallam
Agemmun	Ugemmun

• La voyelle initiale “a” devient “w”

État libre “a”	État d’annexion “w”
Aqbil	Weqbil
Ahmil	Wehmil
Aḥfir	Weḥfir

• La voyelle initiale “i” devient “y”

État libre “i”	État d’annexion “Y”
Ixef	Yixef
Igfilen	Yigfilen
Igues	Yigues
Iyil	Yiyil
Ifiya	Yifiya
Icerɛiwen	Yicerɛiwen

2.5. Les noms féminins

Ils se caractérisent par la chute totale de la voyelle initiale à l’état d’annexion.

État libre	État d’annexion
Tikilsa	Tkilsa
Tamejjut	Tmejjut
Tagemmunt	Tgemmont
Tabuda	Tbuda
Taḥeggant	Tḥeggant
Tagunssa	Tgenssa

- **La chute de la voyelle initiale “a” devient “e”**

État libre	État d’annexion
Taerust	Teerust
Taħnact	Teḥnact
Tawwurt	Tewwurt
Tafrawt	Tefrawt
Tayzut	Teyzut
Tawrirt	Tewrirt

Remarque

“Nous avons remarque que le nom masculin qui portent une initiale consonantique ne change pas de forme a l’état d’annexion”.

État libre	État d’annexion
Summer	Summer
Buεideel	Buεideel
Bumsεud	Bumsεud
Bunεman	Bunεman
Magura	Magura
Lhemri	Lhemri
Nezla	Nezla

Il existe aussi un autre type qu’on désigne par le syncrétisme ou “ la neutralisation “ qui ne subit aucune modification en passant d’un état à un autre, il s’agit d’un état d’annexion nom marqué, cela concerne les empreint et quelque mot d’origine berbère.²²

3. Le syncrétisme

(ta→ta) , (tu→tu), (ti→ti)

Exemple

État libre	État d’annexion
Tukac	Tukac
Taqa	Taqa
Tizi	Tizi

²² IMARAZEN M, 2016, *l’opposition d’état en berbère*, Ed El-Amel, p12.

Tanalt	Tanalat
Tugam	Tugam
Tala	Tala

4. Les Noms Composés :

Les Toponymes composés sont attestés dans notre corpus avec un taux de “97”Toponymes.

La forme	Les toponymes	Nombres
Les noms composés	-Azru Uqellal - Aguni n teslent - Alma Tgema - Aguni N Yeseed - Aguni gIzem- Asqif n tmana -Awrir Uzemmur -At earbi - At lmenşur - At Buteččur -At hemmu - At Eli Uyahya - At Bufares -At hicem - At Sasi - At Crif -At meslayen - At lbacir - At Jbara -At sidi seïd - At meddur - At Mlal -At mala - At Waţas -At Tahar- At Ĥamaduc -At Xlifa - At Yusef Wæli- At Hala -At Yidir wæli - At Yeliten - At Mendil -At bu Yucef - At Edella - At Si Emara -At ziri - At Eilem - At Ziri - -At Eeñtar- At Eisa - At Harun -At sider- At Jmaea - At Wæli - At wæban - At Ĥadda - At zmiḥ -Tala Tgena -At læziz - At Ĥamsi - At Mejbar - At Brahem- At Ewana - At Eisi - At eli - At Sellan - At Bueli - At bueda -At Waggur - At Wæli - At Buzid - At Maḥyu - At ahmed- At Maḥmud - At Yaḥa Wæmer -At Eettu - At Yeḥya - Curfa n Bahlul - Iyil Ĥfaḍ -Iyil Buzal - Iyil Igelmimen - Igar n Leqrar - Iyil n Wagni - Lqern Ufella - Læzib Buhwil.Tizi Umalu - Tizi Buččen - Tawrirt At Mangellat-Tawrirt Emran -Tawrirt Eli Unaser -Tawrirt Emrus-Tasga mellul -TalaMæala -Tala widdan - Tawrirt cfar -Timizar Hand - Targa Hiyun- Tiyilt Bukyasa-Tala Gala- Tala n Yisan-Tizi n Wuffed - Tawrirt Emrus -Tizi N Yefres - Tizi Tyidet -Tabuhsent - Tagersift – Waytslid – Timerzuga-Summer Tiferduḍ- Buægac- Tinsawin- Iæezugen.	103

5. La composition :

- “On distingue la formation d’une unité sémantique a partir d’éléments lexicaux susceptibles d’avoir par eux-mêmes une autonomie dans la langue, a ce composition est généralement opposée a la dérivation “²³

- M.A HADDADOU : “La composition est une procédure qui existe en berbère. On peut distinguer deux types de composés : ceux où les unités “nom “, ”verbe” sont liées indissociables. Ce sont les composés par simple juxtaposition d’unités, ou séparés par la préposition (n) “²⁴

5.1. Composition juxtaposition

Il est question des formes suivantes :

Nom + particule (n) +Nom :

Exemple

- Aseqqif + n +tɛmana
- Agni + n +Teslent
- Awrir+ n+ uzemmu

Nom+ Nom

Exemple

- Tawrirt + Mangellat
- Iyil + Igelmimen
- Tizi + umalu

Nom + Nom + Nom

- Tawrirt + eli + naser

Nom + Verbe

- Tasga +Mellul

Particule + Nom

- At + Aḥmed

²³ DUBOIS J., op.cit., p106.

²⁴ HADDADOU M.A., op.cit. p246.

- At + Waggur
- At + Sellan

Particule +Nom +Nom

- At +Yusef + Waëli
- At + eli + Uyeḥya

6. La Dérivation :

La dérivation d'une façon générale désigne le processus de formation des unités lexicales, dans un emploi plus restreint et plus courant.

Le terme de la dérivation s'oppose à la composition (formation de mots composés), elle consiste aussi en l'agglutination d'éléments lexicaux dont on trouve, les affixes et les suffixes (éléments qui précèdent et suivent le radicale) sont pas susceptibles d'emploi indépendant, tandis que les radicaux (constitué par des termes autonomes) sont des unités lexicales par elle-même²⁵

HADDADOU M.A La définit comme *“l'une des procédures les importantes de formations du lexique en berbère elle est considérée comme la procédure formelle grâce à laquelle une langue peut former des mots”*²⁶

On Distingue deux types de dérivation, dérivation de manière et dérivation d'orientation, et ce Type se devise en deux : Dérivation verbale et dérivation nominale :

6.1. La dérivation de manière (expressive)

Selon Haddadou, ” la dérivation de manière ou dérivation expressive (...) relève d'un inventaire ouvert (affixe nombreux mais nom disponible pour de nouvelle formation)”²⁷

Nous avons un seul Type, il s'agit du redoublement de la racine (Total)

Exemple

- Iberber → Racine (BR)

²⁵ DUBOIS J., op.cit., P136.

²⁶ HADDADOU M.A, 1985, *les structures lexicales et significations en berbère (kabyle)*, Ed, Aix En Provence, Thèse de troisième cycle de Linguistique, p81.

²⁷ Ibid., p241.

6.2. La dérivation d'orientation

D'Après HADDADOU M.A “ Dans la dérivation, le rapport entre l’affixe dérivation et la base lexicale est immédiatement perçu par le locuteur, les affixes sont en nombre réduit et sont réutilisables avec n’importe quelle base y compris les base emprunté ”²⁸

Cette forme de dérivation se forme sur la base nominale ou verbale.

6.2.1. La dérivation a base verbale

Sa forme nominale est à base d’une racine verbale, c’est à dire le nom reforme à partir d’un verbe.

Exemple

-Sider est dérivé du verbe “edder”→ (faire vivre), avec l’ajoute de l’affixe “s”

Ader → “faire descendre “ racine “DR”

- Ixarban dérivé du verbe “xreb” → désorganiser) racine “ XRB”

6.2.2. La dérivation a base nominale

D’après Haddadou M A “La dérivation nominal et moins important que la dérivation verbale mais elle est attestée dans tous les parles ou elle fournit, par le jeu de la flexion vocalique ou de l’affixations, quelque vocabulaire spécialiser (nom antiques, nom de plantes, etc. ;) ”²⁹

- **Formation avec le morphème de possession “bu”**

Bu +Nom→ dérivé

Exemple

- **Bu+dafal** →le préfixe ”bu” qui est d’origine arabe exprime la possession, “**Adafal**”, ”Lierre” Plante.
- **Bu+lmaɛiz** → le préfixe ”bu” qui est d’origine arabe exprime la possession, “**Lmaɛiz**” chèvres
- **Bu+brun**→→ le préfixe ”bu” qui est d’origine arabe exprime la possession, “**Abrun**” Flaque

²⁸HADDADOU M.A., op-cit, p241.

²⁹ Ibid., p245.

7. L'emprunt

“ Le contact depuis plusieurs millénaires avec les grandes langues de civilisation du bassin méditerranéenne, le berbère connaît depuis longtemps le phénomène de l'emprunt linguistique, mais de tous les cas emprunt, l'arabe est plus le plus important, du fait non seulement de l'ancienneté de la présence arabe, mais surtout l'influence religieuse et culture des arabes. Le point de cette langue est tel que de vastes régions de l'Afrique du Nord, donnée encoure comme berbérophone il Ya quelque siècle, ont été arabisées”.³⁰

Selon la définition du dictionnaire de la linguistique “Il Ya emprunt linguistique quand un parler ”A” utiliser en fini par intégré une unité ou trait linguistique qui existaient précédemment dans un parler “B” (dit longue source), l'unité ou le trait emprunt sont eux même qualifier d'emprunt”.³¹

7.1. L'emprunt à L'arabe

L'emprunt lexicale arabe a eu des effets profonds sur la plupart des parles berbère altération de phénomène berbère et introduction d'articulation nouvelles dans un système /H/et/É/, introduction des schèmes morphologique étrangers, et introductions de modalités étrangères liées aux signifiants empruntés.³²

Exemple

Les emprunts	
- Ėeskar	- Rabṭa
- Lqern	- Lheġġaġ
- Kahra	- Ėin El Ḥammam
- Ėansis	- Ėebdun
- Lmajen	- Aḥfir

Conclusion :

³⁰ HADDADOU M.A, 2000, op.cit, p.249.

³¹ DUBOIS J., op.cit. p177.

³² HADDADOU M A., op.cit. p253.

Après avoir analysé les toponymes recueillis des les trois daïras de la wilaya de Tizi-Ouzou, nous avons constaté que, morphologique, les toponymes simples sont les plus dominants avec un nombre de (103 sur 251) et les toponymes composés sont au nombre de (103 sur 251).

Les dérivés obtenus par le préfixe **Bou, Bu** sont largement dominats noms composés à deux éléments sont beaucoup plus nombreux que les toponymes composés à trois éléments. Nous remarquons aussi la présence de la dérivation dans notre analyse, comme les dérivés avec la particule “Bou”, “bu” sont largement dominant.

L’emprunt occupe une place importante dans notre corpus.

En ce qui concerne leur catégorie grammaticale, nous avons constaté que la majorité des toponymes sont des substantifs. En termes de genre et du nombre, le féminin singulier est le Plus dominant dans notre corpus.

Chapitre 04 :

Analyse sémantique des toponymes

Après avoir décrit la structure formelle des toponymes collectés dans des trois daïras d'Ain El Hammma, d'Iferhounene et d'Azazaga, nous procéderons dans ce chapitre à l'analyse sémantique des toponymes en essayant de relever les procédés sémantiques employés pour dénommer les entités villageoises en Kabylie, plus précisément dans les trois daïras citées précédemment.

GEORGE MOUNIN définit la sémantique comme « *une partie de la linguistique qui étudie le sens ou le signifie des unités lexicales, tantôt en liaison avec leurs signifiants (lexicologie, lexicographie), tantôt en eux- même (c'est alors la néologie)* »³³.

CH. TORATIER la considère comme « un mot qui été inventé par le linguiste français MICHEL Bréal pour désigner les lois présidentes à la transformation des sens ».³⁴

Ce chapitre est consacré à l'analyse sémantique des toponymes récentes dans la daïra d'IFERHOUNEN, AIN EL HEMMAM et celle de la daïra d'AZAZGA, tout en essayant de dégager leurs racines qu'on considère comme un élément essentiel qui nous permet de connaître l'origine des noms des lieux en s'appuyant sur les interprétations fournies par les informateurs interrogés et les dictionnaires et les ouvrages disponibles. J.M.DALLET, F.CHERIGUENE, M.A.HADDADOU, A.HANOTEAU ET A.LETOURNEAUX, ET Y. A.ZAYED.

Les toponymes ont particulièrement besoin de les désigner et de les distinguer pour pouvoir en dénommer les lieux. F. CHERIGUEN stipule que : « *les sémantique ne concernant pas seulement l'interprétation des toponymes ; des données découlant de la phonétique et de l'étymologie, ainsi que de la statistique lexicale et des classements par domaines peuvent alors être expliqués avec un maximum de précisions* »³⁵

Dans ce qui va suivre, nous commencerons à aborder et relever les procédés sémantiques par lesquels les noms des villages (les toponymes) sont-ils formés tout en examinant les liens sémantiques existants entre les noms des lieux ; puis nous passerons à la classification de notre corpus selon les domaines et les champs auxquels ils sont liés.

³³ MOUNIN G., 1974, *Dictionnaire de la linguistique*. Quadrige/PUF : presse Universitaire de France, Paris, P.128.

³⁴ TORATIER CH., 2000, *cursus*, Armand Colin, 21, Rue de Montparnasse, 75006, Paris, P.08.

³⁵ CHERIGUEN F., 1993, *Toponymie Algérienne des lieux habités*, Épigraphe, Alger, P.23.

Nous avons pu dresser une liste de 251 toponymes et de la classer selon plusieurs domaines : qui sont de rapport à l'eau (des hydronymes) A titre d'exemple : Iyzer, Tala, Abrun, etc.

Nous avons également des toponymes relatifs aux reliefs : Iyil, Tiylt, Azru, Aguni. D'autre sont des toponymes des champs : Leyrus, Iger, etc.

Certains toponymes représentent des noms d'habitants : At Eli, At Learbi, At Hmed etc. D'autres se sont inspiré des noms de personnes : Bumesud, buneeman etc.

Il y en ceux dont les noms relevant de divers domaines : noms de métier, de végétaux, et D'oiseaux etc.

1- Le lien sémantique

1.1. Polysémie

« Le mot polysémique ou polysémie, s'oppose par définition au mot monosémie. Il présente une pluralité d'acception au sémème correspondant à des emplois différents (un même signe pour plusieurs significés) ».³⁶

Exemple :

- **Ixef** : —————> Bord de la rivière.
 —————> Extrémités de certaines choses.
 —————> Point d'aiguille.
 —————> Tête

- **Iyil** : —————> la colline.
 —————> Unité de mesure.
 —————> Partie du corps humains

1.2. Synonymie

“La synonymie est la relation d'équivalence sémantique entre deux ou plusieurs unités lexicales dont la forme diffère. Les synonymes ont un même signifié et des signifiants différents.”³⁷

³⁶ LAHMAMA., MARTINE, BERTHEF F, 2000, *Introduction à la lexicologie sémantique et morphologique*, Nathan, paris, P.65.

³⁷ Ibid. P.54.

Exemple :

Tala → Ein

Notons que le premier lexème qui est d'origine berbère est en usage en même temps que son équivalent en langue arabe (Ein) qui est un emprunt à la langue arabe.

1.3. Métonymie

« ...elle est un trope par correspondance qui consiste à nommer un objet par le nom d'un Autre objet... ».³⁸

Exemple :

Tayzut → Une plaine située entre deux montagnes.

→ Terre d'alluvion ou terrain en bordure de rivière.

2. Les toponymes relatifs à l'homme**2.1. Toponymes à base de "Ait" (At) :**

Cette base fournit un très grand nombre de noms de lieux habités, la forme francisée nous donne "ait", mais il s'agit en fait de la particule "At", litt. "Ceux du, des, au(x), qu'on peut interpréter par le français "les gens de ...".³⁹

Les villages	La racine	Formation selon l'informateur	Selon déferents sources	Traduction
01- At Earbi (Ait Arbi)	ERB	Vient de (aæreb) « Délimitation ».	-Arbi, prénom masculin, connu en arabe ; ce nom revient assez souvent sous forme de « Larbi ». ⁴⁰	Ceux de Larbi
02- At Hemmu (Ait Hamou)	HMD	L'anthroponyme at Ahmed.	-ceux les personnes de la famille hamou;hamou est un hypocoristique de mohammed "celui qui est le lieu de louange, le comblé de louange, qui s'est rendu digne de louange, digne d'éloge." ⁴¹	Ceux de la famille Hamou Les enfants de Hamou
03- At Yidir u Eli	YDR	C'est un patronyme	« Ceux de la famille	Les enfants

³⁸ LAHMAMA., MARTINE, BERTHEF F, Op.cit., P.82.

³⁹ CHERIGUEN F., 1993.P.132.

⁴⁰ Ibid P., 77et 116.

⁴¹ Ibid., P.83

(Ait Idir ou Ali)	EL	Premier installé dans ce village.	Idir ». Idir vient du verbe (Idir, vivre). ⁴²	d'Idir fils de Ouali.
04- At Nzar (Ait Anzar)	NZR	Dieu de la pluie.	‘nom du dieu et du rite de la pluie et de l'eau ‘, connu dans d'autres régions berbérophones sous le nom, « tayenğa ». ⁴³	Dieu de la pluie
05- At Eli U Yahya (Ait Ali Ou Yahia)	EL YH	Ceux de la famille. Ali et Yahia	/	Les enfants d'Ali fils de Yahia
06- At Imensur (Ait El Mansour)	LMNSR	Les ancêtres de Mansour.	Les enfants d'El Mansour. ⁴⁴	Les enfants d'El Mansour
06- At Sassi (Ait Saci)	SC	Les gens de Saci.	/	Les gens de Saci
07- At Yahya waemar (Ait Yahia Ouamar)	YH WEMR	Les enfants de Yahia fils de Ouamer.	/	Les enfants de Yahia
08- At Waṭas (Ait Ouatas)	WṬS	C'est par apport au sain Abdelkrim el wettasi. (C'est le polythéisme).	/	Les enfants d'Abdelkrim El wettasi
09- At Yusef Weeli (Ait Youcef Ou Ali)	YSF EL	Sont les premiers installés dans ce village	-Youcef représentant de Josef (anthroponyme). ⁴⁵	Les enfants de Josef fils d'Ali
10- At Ibacir (Ait El Bachir)	BCR	Le premier installé dans ce village s'appelait "Bacir".	Bachir" porteur de la bonne nouvelle" ⁴⁶	Les enfants De El Bachir
11- At Meddur Ait (Meddour)	MDR	Les enfants de Meddour.	/	Les enfants de Meddour
12y (Ait Sider)	DR	Sont des marabouts (imrabens), vient du verbe Ader qui signifie « descendre »	-Sider, racine berbère « DR », qui signifie « faire vivre maintenir en vie ». ⁴⁷ -Vient du verbe « sider » qui veut dire « descendre, baisser, abaisser » ⁴⁸	Les gens qui font vivre Les descendants

⁴² DALLET J.M., 1982. *Dictionnaire kabyle - français*, Ed 5 rue de Marseille, Paris 10, P.151.

⁴³ CHERIGUEN F., op.cit., P.134

⁴⁴ HANOTAUX A ET LETORNAUX G., 2003, *Les coutumes kabyles, Tom1*, Bouchene, paris, P.256.

⁴⁵ CHERIGUEN F., op.cit., P.64.

⁴⁶ Ibid. P.68.

⁴⁷ Ibid. P.139.

⁴⁸ DALLET J.M., op.cit., P.152.

13- At ⵉⵙⵙⴰ u Yahya (Ait Aïssa ou Yahia)	ⵉⵙ YH	C'est par rapport au prénom Aïssa et Yahia	Aïssa représentant de jésus Yahia représentant de jean (anthroponyme) ⁴⁹	Les enfants d'Aïssa fils de Yahia
14 -At ⵉⵙⵙⴰ (Ait Ali)		Premier installé dans ce village s'appelait Ali	/	Les enfants d'ALI
15- At ⵔⵉⵔⵓⵔⴰ (Ait Bouadda)	ⵔⵉⵔⵓⵔⴰ	/	Bouadda relire bu wadda « De celui d'en bas »de l'endroit situé en bas. ⁵⁰	
16- At ⵉⵔⵉⵔⴰ (Ait Adella)	ⵉⵔⵉⵔⴰ	Les enfants d'Adella.	/	
17-At ⵜⴰⵔⴰⵔ (Ait tahar)	ⵜⴰⵔⴰⵔ	C'est par rapport au prénom Tahar.	/	Les enfants de Tahar
18- At ⵉⵙⵙⴰ (Ait aïssi)	ⵉⵙ	Dénomination de cette famille	/	
19- At ⵉⵔⵔⴰⵏⴰ (Ait Aouana (	ⵉⵔⵔⴰⵏⴰ	/	Ar ; pl.de ⵉⵔⵔⴰⵏ "Ar., Littéralement "œil" par extension source. ⁵¹	
20-At ⵔⵉⵔⵓⵔⴰ (Ait bouhini)	ⵔⵉⵔⵓⵔⴰ	/	/	
21- At ⵙⵉⵎⴰ (Ait hamza)	ⵙⵉⵎⴰ	C'est par rapport au prénom Hamza	/	Les enfants de Hamza
22-At ⵔⵉⵔⵓⵔⴰ (Ait Ghorbi)	ⵔⵉⵔⵓⵔⴰ	Les gens de l'ouest	/	
23- At ⵙⵉⵔⵉ ⵙⵉⵔⵉ (Ait Sidi Said)	ⵙⵉⵔⵉ	Ancêtre seïd, appelait sidi seïd	1-Sidi seïd (les enfants de sidi said). ⁵² 2-Sidi, correspond, féminin « lalla », monsieur, monseigneur, nom de dieu, seigneur. Seïd, seigneur, maitre, excellence. ⁵³	Les enfants de Sidi Said
24- At ⵉⵙⵙⴰ (Ait Aïlem)	ⵉⵙⵙⴰ	Les gens de savoir.	/	
25- At ⵉⵙⵙⴰ (Ait Aïssa)	ⵉⵙ	C'est par rapport au prénom Aïssa	/	Les enfants d'Aïssa
26- At ⵙⵉⵔⵉ ⵙⵉⵔⵉ (Ait Sidi Ahmed)	ⵙⵉⵔⵉ ⵙⵉⵔⵉ	Les gens de Sidi Ahmed	-Sidi correspond féminin "Lala",	Les gens de sidi Ahmed

⁴⁹ DALLET J.M., op.cit., P.64.

⁵⁰ Ibid., P.133.

⁵¹ HADADDI M. A, *dictionnaire toponymique et historique de l'Algérie*, Ed Achab, 2012, P.103.

⁵² HANOTAUX.A ET LETORNAUX.G., op.cit., P.254.

⁵³ DALLET J.M. op.cit. P. 800.

			Monsieur, monseigneur, nom De dieu seigneur. ⁵⁴ - Aḥmad, Iḥemed “louer, célébrer” ⁵⁵	
27- At xlifa (Ait khelifa)	XLF	/	Khelifa (AtXlifa), prénom masculin, terme à l’origine de l’emprunt ‘français qui signifie “puiné”’ ⁵⁶	
28- At Hicem (Ait Hichem)	HCM	/	/	
29- At Meslayen (Ait meslayen)	MSLY	Les gens qui parlent bien, les gens sages.	/	Les gens sages
30-At Melal (Ait Mellal)	ML	/	Rac “MLL”, verbe implul “être blanc” ⁵⁷	
31-At ʕettu (Ait Atsou)	ʕT	/	-Attou, qualification quelqu’un de grand et de fort, qui serait une forme de ʕettu (nom arabe), signifie « grand, fort, grande, haut, élevée, (Montagne)” ⁵⁸	
32- At Jmaʕa (Ait Djemaa)	JME	“de l’assemblée “	/	
33-At Ḥadda (Ait Hadda)	ḤD	Sont des forgerons ”iheddaden”	/	Forgerons
34-At Ḥemṣi (Ait Hamsi)	ḤMṢ	C’est par rapport a la famille Ḥamṣi qui s’est installé dans ce village, d’origine de Mehdalla (Bouira).	-Ait Ḥamṣi, il s’agit d’un anthroponyme arabe, qui a pour racine ”ḤMṢ”, vient du mot “Ḥemmes” qui signifiée “rouler en gros grains” -Ḥemmes “rouler en gros grains”. ⁵⁹	Ceux qui roulent des grains
35- At Mendil (Ait Mendil)	MNDL		Prénom kab. Mais aussi, et toujours dans cette langue,”amendil” “foulard », peut-être	

⁵⁴ DALLEY J.M., op.cit., P.800.

⁵⁵ Ibid., P323.

⁵⁶ CHERIGUEN F.,op.cit.,P.142.

⁵⁷ Ibid., P.134

⁵⁸ TIDJET M, janvier2013, *La patronymie dans les daïras de timezrit*, Sidi Aiche et Chemin, étude sémantique et Morphologique, thèse de doctorat, Tizi-Ouzou, P.43.

⁵⁹ DALLEY J.M. op.cit. P.326.

		/	emprunt à l'Ar. clas. Ou il possède, à peu près le même sens de” foulard, mouchoir, serviette”. ⁶⁰	
36- At Si Ėmara (Ait Si Amara)	S ĖMR	/	Les enfants de si Amara ⁶¹	Les enfants de Si Amara
36- At Uğwadi (Ait Oudjouadi)	ĞWD	/	Djouadi, ar.alg. ğuwad, “ Homme de la Noblesse militaire.” ⁶²	
38- At Harun (Ait Haroun)	HRN	/	Les enfants d’Haroun. ⁶³	Les enfants de Haroun
39- At Wæli (Ait Ouali)	WĖL	/	Les gens d’Ali Ouali, ce dernier lui-meme décomposable en u eli,”d’Ali”. ⁶⁴	
40- At Żmiħ (Ait Zmih)	ŻMH	/	/	
41- At Mejbar (Ait Medjbar)	ĞBR	/	/	
42- At Ĥammu (Ait Hamou)	ĤM	Ce sont les fils de Hamou.	Nom masculin Hamou. ⁶⁵	Les enfants de Hamou
43- At Maħyu (Ait Mahiou)	MĤY	/	Est peut-être une contraction de Mahiddin “unificateur de la région”. ⁶⁶	
44- Ait Brahem (At Brahem)	BRHM	Le Premier installé s’appelait Brahem.	/	Les enfants de Brahem
45-At Ziri (Ait Ziri)	ZR	Patronyme Ziri.	Ziri “prince berbère”. ⁶⁷	Les enfants de ziri
46- At Sellan (Ait Sellan)	SLN	Vient du mot arabe “sultan”	-Racine berbère ”SL”kabyle vient du verbe “sel” ”entendre” ; ancien berbère	

⁶⁰ CHERIGUEN F., op.cit, P.119.

⁶¹ HANOTAUX A ET LETORNAUX G., op.cit. P.257.

⁶² CHERIGUEN.F., op.cit., P.133.

⁶³ HANOTAU .A ET LETORNAUX G., op.cit. P.258.

⁶⁴ CHERIGUEN F., op.cit., P.133.

⁶⁵ Ibid. P.83.

⁶⁶ Ibid. P.134.

⁶⁷ Ibid, P.134.

			;"couler" (en parlent de l'eau). ⁶⁸	
47-At Waëban (Ait Ouabane)	EBN	Les gens qui tricotent ou bienfont des tapis.	-Aëban tissage décoré, couverture décoré. ⁶⁹	
48-At læziz (Ait Laaziz)	LÆZ	/	-Leeziz, le précieux, cher, l'aimé. -Laziz vient de l'anthroponyme arabe. ⁷⁰	
49- At Mhend (Ait Mhend)	MḤND	/	. De Muhend, lui-même altération du Nom Mohammed. ⁷¹	
50- At Waggur (Ait Ouagour)	GR	Durant la colonisation française, chaque 'un de ces villageois à son tour de surveiller	/	
51- At Yehya (Ait yahia)	YḤ	Les enfants de yahia	Nom d'une tribu voisine D'Ait Manguellat, Yahia prénom masculin. ⁷² Yahia (anthroponyme) représentant de Jean. ⁷³	Les enfants Yahia
52-At Aḥmed (Ait Ahmed)	ḤMD	L'Anthroponyme At Ahmed.	-Aḥmad, Iḥemed "louer, célébrer." ⁷⁴ -Nom d'Homme Ahmed, racine "ḤMD, de l'arabe, prénom masculin. ⁷⁵	Les Enfants d'Ahmed
53-At Ėentar (Ait Anteur)	ĖNTR	Les enfants d'Antheur	/	Les enfants d'Antar
54-At Buteččur (Ait bouchtchour)	BTČR	Village plein d'habitants.	/	
55- At Bufares (Ait Boufares)	BFRS	/	"de l'endroit du cavalier". ⁷⁶	
56- At Crif (Ait Cherif)	CRF	Le premier installé s'appelait Cherif.	/	
57- At Jbara (Ait Djebbar)	JBR	Village de "Mourabitin"	/	

⁶⁸ CHERIGUE F.op.cit. P.135.⁶⁹ DALLET J M., op.cit., p970.⁷⁰ Ibid., P.1014.⁷¹ CHERIGUEN.F., op.cit., P.137.⁷² DALLET.J.M., op.cit., P.151.⁷³ CHERIGUEN.F., op.cit., P.64.⁷⁴ DALLET.J.M., P.323.⁷⁵ CHERIGUEN.F., op.cit., P.155.⁷⁶ Ibid., op.cit., P.133.

		Imrabden.		
58- At Mlal (Ait Mellal)	MLL	/	Verbe “imlul” ; “être blanc “. ⁷⁷	
59- At Hmaduc (Ait Hamadouche)	HMDC	/	Anthroponyme, hypocoristique de Hamed, cf. ⁷⁸	Les enfants de Hamadouche
60-At Hala (Ait Halla)	HL	/	/	
61- At Bu Yusef (Abi Youcef)	YCF	Les descendants de Josef	Youcef représentant de Josef “anthroponyme “”fils de Josef” ⁷⁹	Les enfants de fils de Josef

2.2-Les noms à base de” Bou”

Est une particule qui signifie “l’homme de “, “terrain de “,”l’endroit de », « celui aux”, particule d’appartenance, qui est une variation lexicale.

Noms des villages	Racine	Selon l’informateur	Selon déferents sources	Traduction
62-Bulmaëiz (boulmaiz)	MËZ	C’est un éleveur des Chèvres	-Bou El Mais c’est un mot arabe, l’endroit des chèvres ⁸⁰ .	Chèvre
63- Buëidel (Bouaidel)	ËDL	/	/	Ceux de la famille eidel
64- Bumeseud (Boumessaoud)	MSËD	Le premier installé dans ce village s’appelait Mesëud	/	Ceux de la famille mesëud
65- Bubrun (Boubroun)	BRN	Endroit situé en bas, plein d’eau sale et des terres pleins d’eau	/	Flaque d’eau
66-Bunaëman (Bounaaman)	NËMN	L’endroit de Naëman.	/	Ceux de Naëman
67-Buseada (Boussaada)	SËD	Mot Arabe (Saëada) “la joie”.	/	
68-Bushel (Bousahel)	SHL	/	Bou sahel (l’endroit facile dans le bas pays). ⁸¹	
69-Bugtul	GTL		Yettgettil, agettel :	

⁷⁷ CHERIGUEN.F., op.cit., P.134.

⁷⁸ Ibid., P.78.

⁷⁹ Ibid., P.64.

⁸⁰ HANOTAUX.A ET LETORNAUX.G., op.cit., P.257.

⁸¹ Ibid., op.cit., P.268.

(Bougroul)		/	Tuer. ⁸²	
70-Bumensur (Boumensour)	MNSR	L'endroit de Mansour.	/	
71- Buyezra (Bouyezra)	YZR	-Vient du verbe "passé" "yezri" -Terrain incliné.	/	

2.3 Les noms à base de sidi

L'hagionyme renvoie à tous les noms qui ont rapport avec la religion, à un nom sacré : "sidi "correspond au féminin "lala" monsieur, monseigneur, nom de bien, seigneur.⁸³

Les noms des villages	Racine	Selon l'informateur	Selon déferents sources	Traduction
72- At Sidi Seïd (Ait Sidi Said)	SD SĖD	Les enfants de Sidi Said	-déjà "cité " (voir le toponyme N° 23.	Les enfants de Sidi Seïd
73-At Sidi Hmed (Ait Sidi Ahmed)	SD HMD	Les gens de Sidi Ahmed		Les enfants d'Ahmed

2.4 Les toponymes relatifs aux événements et aux personnages historiques

Dans notre corpus nous avons recensés deux (02) toponymes :

Les noms des villages	Racine	Selon l'informateur	Selon déferents sources	Traductions
74-Tabuħessent (Tabouhsent)	ḤSN	C'est Un nom d'une femme (Sage femme)	/	
75- Kuku (Koukou)	K	Le royaume de koukou (kuku)	- Nom d'un village d'at Yaħya ; koukou. (Cf.F.P.1974, 1, Royaume De koukou aux 16-17è s). Kuku/ kukuc, diminutif de Terkeyya, prénom Féminin. ⁸⁴	

⁸² DALLEY J.M., op.cit. P.280.

⁸³ Ibid., P.800.

⁸⁴ Ibid., P.390.

3. Les toponymes relatifs aux reliefs

Cette base renvoie aux noms des montagnes, de colline, de col, de roches, de crête, de sommet, de plateau.

Nous avons recensé 29 toponymes qui sont formés par diverses bases.

3.1. Les noms à base de “Agni”

En berbère “Agni” ; signification “terrain plat et élevé, se terminant généralement par montée.

Les noms des villages	Racine	Selon les informateurs	Selon différents sources	Traductions
76-Agni Weɛdella (Agouni Ouadela)	GN ɛDL	Le premier installé s'appelait “ɛdella”	-Agouni signifie « terrain plat et élevé, se termine généralement par une montée » ⁸⁵	
77- Agni N Teslent (Agouni N Teslent)	GN SLN	C'est un terrain où se trouve un grand arbre du frêne (taslent)	1-Agni, pl. ignan , plateau , terrain plat, dégagé, élevé, par rapport l'environnement. Stade (diminutif de “tagnitt” ⁸⁶ . 2-Agni, nom ber, plateaux, terrain plat et dégagé, élévation du terrain. Taslent, nom ber, frêne, nom d'unité de “aslen” taslent nom de village kabyle. ⁸⁷ 3-Agni n teslent “Plateaux du frêne”. ⁸⁸	
78-Agni N Yesɛɛd (Agouni Isaɛd)	GN SɛD	/	-Agni, pl. ignan, plateau, terrain plat, dégagé, élevé, par rapport l'environnement. Stade (diminutif de “tagnitt” ⁸⁹ . -Isɛɛd, ur yesɛid, aseɛd, aseud “Rendre heureux.” ⁹⁰	

⁸⁵ CHERIGUEN F., op.cit., PP.144-145.

⁸⁶ DALLET J M., op.cit., P.263

⁸⁷ HADDADOU M.A., op.cit., PP. 55et 95.

⁸⁸ HANOTAUX.A ET LETORNAUX.G., op.cit., P.255.

⁸⁹ DALLETJ.M., op.cit., P.263.

⁹⁰ Ibid., P. 802.

79 Agni Gizem (Agouni Guizem)	GN GZM	Endroit plein de mouche ils disent que la cause est les tas de fumier	/	
80- Agni Eisa (Agouni Aissa)	GN ES	Le Premier installer s'appelait (Eisa)	/	
81-Tagemmunt (Taguemmout)	GMN	Mamelon	-Tagemmunt (mamelon) diminutif du "agemmun." ⁹¹	Mamelon
82- Agemmun (Aguemoun)	GMN	Mamelon.	Igeur iguemmounen (Le champ des mamelons). ⁹²	
83-Tagnitt (Tagounits)	GN		-Tagnit, pluriel Tignatin, diminutif et forme féminine de "Agni" (mais n'est pas plus le sens du plateau), fréquent en toponymie au singulier ou pluriel). ⁹³	

3.2 Les toponymes à base de "Awrir"

Awrir, est un nom berbère, qui a pour racine "WR" pluriel "Iwriren", qui signifie "colline" petite montagne. Son diminutif est "Tawrirt" Aourir "colline, éperon, mamelon"⁹⁴

Les noms des villages	Racine	Selon l'informateur	Selon déferents sources	Traduction
84- Awrir (Aourir)	WR	Colline	Awrir c'est un nom berbère qui signifie "montagne" hauteur de terrain, mamelon éperon. ⁹⁵	
85-Awrir Uzemmur (Aourir Uzemmour)	WR ZMR	C'est par rapport aux arbres d'oliviers	Awrir, berbère "montagne", awrir uzemmur "Montagne des oliviers". ⁹⁶	Colline des Oliviers

3.3 Les toponymes à base de "Tawrirt"

-Tawrirt est le féminin, diminutif du précédent, qui signifie "petite montagne".⁹⁷

⁹¹ CHERIGUEN F., op.cit., P.130.

⁹² HANOTAUX.A ET LETORNAUX.G., op.cit., P.273.

⁹³ DALLET J.M., op.cit., P.263.

⁹⁴ CHERIGUEN F., op.cit., P.131.

⁹⁵ DALLET J.M., op.cit., P.872.

⁹⁶ CHERIGUEN F., op.cit., P.255.

⁹⁷ Ibid., P.146.

-Tawrirt, signifie “colline”.⁹⁸

Les Noms des villages	Racine	Selon l'informateur	Selon déferents sources	Traduction
86-Tawrirt Εemran (Taourirt Amran)	WR ΕMRN	Le Colline de Εemran	Amrane, prénom masculin, augmentatif d'Amer. ⁹⁹	
87-Tawrirt At Mengellat (Taourirt Manguellet)	WR MNGLT	La Colline des Ait Manguellat	-nom d'une tribu kabyle vivant au nord de la chaîne montagneuse de djurdjura, les habitants de la tribu. ¹⁰⁰ -Manguellat “nom de tribu issu du nom de l'ancêtre éponyme”. ¹⁰¹	
88-Tawrirt Εemrus (Taourirt Amrous)	WR ΕMRS	Tawrirt “colline” Le premier installé s'appelait Amrous	Tawrirt Amrous, signifie “la petite montagne d'amrous”. ¹⁰²	La colline de d'Amrous
89-Tawrirt Eli Wnaser (Taourirt Ali ou Naceur)	WR ΕL NSR	C'est une colline qui prend le nom des premiers installés dans cette colline. Naceur signifie victorieux.	-Taourirt “colline”. ¹⁰³ -Tawrirt n Ait Ali ou Naceur “la petite” montagne d'Ali fils de Naceur”. ¹⁰⁴ -Ali prénom masculin d'origine berbère. ¹⁰⁵	La colline de Ali Ou Naceur
90- Tawrirt cfar (Taourirt Chfar)	WR CFR	Colline plus haute	/	La colline chefar
91-Tawrirt Iheddaden (Taourirt Iheddaden)	WR HD	La colline “des Forgerons”	-Iheddaden vient de la racine arabe “HD”, il est la forme plurielle d'Aheddad qui signifie “forgerons”. ¹⁰⁶	La colline d'Iheddaden

3.4 Les toponymes à base de “Iyl”, “Tiylt”

Le vocable “iyl” signifie en berbère “bras”; en toponymie, il signifie “bras de montagne”, “colline”.¹⁰⁷

Les noms des villages	Racines	Selon l'informateur	Selon déferents sources	Traduction
92-Iyl Igelminen (Ighil)	YL GLM	Col des mares	La crête des mares ¹⁰⁸	Col des mares

⁹⁸ DALLET J.M., op.cit. P.872.

⁹⁹ CHERIGUEN F., op.cit., P.138.

¹⁰⁰ DALLET J.M., op.cit., P.505.

¹⁰¹ CHERIGUEN F., op.cit., P.147.

¹⁰² HANOTAUX A ET LETORNAUX G., op.cit., P.256.

¹⁰³ DALLET J.M., op.cit., P.872.

¹⁰⁴ HANOTAUX A ET LETORNAUX G., op.cit., P.256.

¹⁰⁵ CHERIGUEN F., op.cit., P.103.

¹⁰⁶ DALLET J.M., op.cit., P.305.

¹⁰⁷ CHERIGUEN F., op.cit., P.148.

Iguelmimen)				
93-Iyil n ugni (Ighil N ougni)	YL GN	Champ plat	La crête du plateau ¹⁰⁹	Champ plat
94-Iyil Maxlef (Ighil Makhlef)	YL XLF	Col de Makhelouf	La crête de Makhelouf ¹¹⁰	Col de Makhelouf
95-Iyil Buzal (Ighil Bouzel)	YL BZL	Col du Fer	/	Col du Fer
96- Iyil N Tizi Ighil en Tizi	Z YL	/	La crête du col ¹¹¹	La crête du col
97- Tiylt Bukyassa (Tighilt Boukyasa)	YL KYS	Tighilit signifie « petit bras de montagne » « Petite colline » Bouksas, « de l'agneau »	La petite crête du frisé. ¹¹²	La petite crête du frisé

3.5 Les Noms à base de “Tizi”

Tizi c'est un nom berbère, il est de la racine “Z” pluriel “Tiza” qui signifie “Col de Montagne “. ¹¹³

Les noms des villages	Racine	Selon l'informateur	Selon déferents sources	Traduction
98- Tizi Gefres (Tizi Guefres)	Z FRS	Tizi “col”, gufres vient du verbe “fres” ; c'est le désherbage.	-Tizi “col” -gufres ”de l'émendation des champs aux arbres émendé”. ¹¹⁴ -Tizi gufres signifie “ le col de défrichement”. ¹¹⁵	Col défrichement, d'émendation.
99-Tizi bufed (Tizi boufed)	Z FD	/	-Tizi “col” -Boufed, hypothèse peu plausible “du lieu de la soif » ; de fad, kab.”Soif”. ¹¹⁶	Col de la soif
100-Tizi	Z	Un col de chacal	Tizi “col (de	Col de chacal

¹⁰⁸ HANOTAUX A ET LETORNAUX G., op.cit., P.257.

¹⁰⁹ Ibid., P.254.

¹¹⁰ Ibid., P.297.

¹¹¹ Ibid., P.274.

¹¹² Ibid., P.273.

¹¹³ CHERIGUEN F., op.cit., P.155.

¹¹⁴ Ibid., PP.130-156.

¹¹⁵ HANOTAUX A ET LETORNAUX G., op.cit., P.257.

¹¹⁶ CHERIGUEN F., op.cit., P.156.

buccen (Tzi Bouchéne)	CN		montagne)” Bouchene, bw buccen,”du chacal”. ¹¹⁷	
101- Tiziṭ (Tizit)	Z	Petit col, pluriel” tizza”	-Tizit signifie « petit col ». ¹¹⁸	petit col
102-Tizi tyidet (Tizi tghidhet)	Z YD	Les premiers installent ils n’avaient pas une destination précise, ont décidé de s’installer la ou une petite chèvre s’arrête.	Tizi « colline », tizi N’tghidhet, n tyidet, « de la petite chèvre ». ¹¹⁹	Col de la petite chèvre

3.6 Les noms à base de “Azru”

Azrou, “Azru” comme un nom berbère, ”pierre, rocher” par extension massif, diminutif, “Tazrout” tazrutt”.¹²⁰

Noms des villages	Racine	Selon l’informateur	Selon déferents sources	Traduction
103-Azru (Azrou)	ZR	C’est un Terrain rocheux.	-Azrou n At Yellilten, signifie “le rocher des Illilten”. ¹²¹	
104-Tazrut (Tazrout)	ZR	C’est petit rocher.	Un petit rocher. ¹²²	Le petit rocher
105-Azru Uqellal (Azrou Koulal)	ZR QL	Azrou ”rocher” aqellal “terre blanche”.	Aqellal, poterie de fabrication industrielle” le rocher de la poterie”. ¹²³	Le rocher de poterie
106-Azra (Azra)	ZR	Azra « pierres ».	Azra, (les terrains pierreux). ¹²⁴	Terrain de pierre

¹¹⁷ CHERIGUEN F., P.157.

¹¹⁸ HANOTAUX A ET LETORNAUX G., op.cit., P.256.

¹¹⁹ CHERIGUEN F., op.cit., P.157

¹²⁰ HADDADOU.M. A, op.cit., p60

¹²¹ HANOTAUX.A ET LETONAUUX.G., op.cit., P.256.

¹²² Ibid., P.255.

¹²³ DALLET J.M., op.cit., P.660.

¹²⁴ HANOTAUX.A ET LETONAUUX.G., op.cit., P.273.

3.7 Les noms ayant d'autres bases

Noms des villages	Racine	Selon l'informateur	Selon différents sources -F. CHERIGUEN. -J- M. DALLET -M-A. HADDADOU. -A. HANOTEAU ET A. LETOURNEAUX -AHMED ZAYED	Traduction
107- Qer̄ruc (Kerrouche)	QRC	/	-kerrouche "le rocher escarpé" ¹²⁵ -Broussaille de chêne ¹²⁶	Rocher escarpé
108-Tirurda (Tirourda)	RD	Col de Tirourda Une avalanche de neige.	/	
109-Summer (Soumeur)	SMR	Vient de "asammar" " L'EST"	1-Asammar," du côté exposé au soleil" ¹²⁷ 2-pluriel, Isummar, versant exposé au soleil.	L'EST
110-Lqarn (El Korne)	QRN	Village situé en altitude	(Mot arabe : la corne). ¹²⁸	Corne
111-Aqawej (Akoudj)	QWJ	/	Aqawej signifie « Piton ». ¹²⁹	Le piton
112-Ifiṣa (Ifigha)	FY	/	/	/
113-Tacruft (Tachrouft)	CRF	Un lieu où il y'avait un rocher "Diminutif" de "ac̄ruf".	"le petit rocher". ¹³⁰	Petit rocher
114-Taḥnact (Tahnacht)	HNC	Ce sont les petits coins des anciennes maisons kabyles	/	Coin
115-Ixef usammer (Ikhef ousamar)	XF SMR	Un petit village issu du village Azrou Uqellal	"la tête du versant". ¹³¹	

¹²⁵ HANOTAUX.A ET LETONAUX.G., P.257.¹²⁶ CHERIGUEN.F, op.cit., P.154¹²⁷ HANOTAUX.A ET LETONAUX.G., op.cit., P.254.¹²⁸ Ibid., P.267.¹²⁹ Ibid., P.255.¹³⁰ Ibid., P.269.¹³¹ Ibid., P.254.

4. Les toponymes relatifs à l'eau

Ces bases sont au nombre de deux **Ighzer** “torrent, ravin, ruisseau” ; **tala** “Fontaine”.¹³²

4.1 les noms à base “Ain” ; “tala”

Cette base vient du mot arabe, la transcription francisée (Ain) qui signifie “source”.¹³³

Noms des villages	Racine	Selon l'informateur	Selon d'autres sources -F. CHERIGUEN. -J- M. DALLET -M-A. HADDADOU HANOTEAU et LETOURNEAU -AHMED ZAYED	Traduction
116-Tala Baëfir (Tala Bouafir)	L ËFR	Fontaine située dans un endroit non propre.	-Tala “fontaine”. ¹³⁴ -Aëfir, iëefran dépôt d'ordures. Lieu mal propre. ¹³⁵	Fontaine
117-Tala Nyisan (Tala Guissan)	L SN	Fontaine de l'eau bouillante.	/	Fontaine
118-Tala Gala	L L	Fontaine au sud du village.	/	Fontaine
119-Tala Widaden (Tala Ouidaden)	L WDN	La fontaine d'Ouidaden.	/	Fontaine
120-Tala Mëala (Tala Maala)	L MËL	La fontaine de Maala.	/	Fontaine
121-Tala Nalhëd (Tala Nalhad)	L LHD	La fontaine de dimanche.	/	Fontaine
122-Tala Tegna (Tala Tegana)	L GN	Fontaine d'attente.	“La fontaine où l'on est obligé d'attendre son tour pour puiser” ¹³⁶	Fontaine
123-Ëin Lhemmam (Ain El Hammam)	ËN HM	Source d'eau chaude.	-Ain ; arabe, transcription francisé “Ain” qui désigne « source ». Hammam emprunt à l'arabe qui signifie « bains publics ». ¹³⁷ -Ëayn ; arabe, littéralement œil, par	Source

¹³² CHERIGUEN.F, op.cit., P.141.

¹³³ Ibid., P.72.

¹³⁴ Ibid., P.131.

¹³⁵ DALLET J.M., op.cit., P.979.

¹³⁶ HANOTAUX.A ET LETONAUX.G., op.cit., P.269.

¹³⁷ CHERIGUEN.F., op.cit., PP.72et 89.

			extension source, « Ain el Hammam ». ¹³⁸ -Lhemmam « bain de l'eau chaude ». ¹³⁹	
--	--	--	--	--

4.2 Les noms à d'autres base

Les noms des villages	Racine	Selon l'informateur	Selon déferents sources -F. CHERIGUEN. -J- M. DALLE -M-A. HADDADOU. -A. HANOTEAU ET A. LETOURNEAUX -AHMED ZAYED	Traduction
124- Bubrun (Boubroun)	BRN	Endroit situé en bas, plein d'eau sale et des terres pleines d'eau.	/	Flaque d'eau
125- Tagulmimt (Tagoulmimt)	GLM	Agelmim "lac".	"La petite mare" ¹⁴⁰	Lac
126- Tagersift (Taguercift)	GRSF	C'est un village qui se situe entre deux rivières.	/	
127- Targa Hiyun (Targa Hiyoun)	RG HYN	Rigole d'eau.	"La rigole de hiyoun" ¹⁴¹	Une rigole d'eau

5. Les toponymes relatifs à l'habitat

D'après Faudil CHERIGUINE, Tous les lieux de rencontre des hommes sont compris dans son appellation "lieux habités". ¹⁴²

5.1 les noms à base "Laezib" ; "Laazib"

Il s'agit du vocable berbère "Leezib", empr. à l'arabe. ¹⁴³

Noms des villages	Racine	Selon l'informateur	Selon déferents sources	Traduction
128-Laezib (Laazib)	ΕΖΒ	Isolé du village de Zoubga.	-Laazib (laezib), mot d'origine arabe signifiant ferme,	

¹³⁸ HADDADOU.M.A., op.cit., P.103.

¹³⁹ DALLE J.M., op.cit., P.322.

¹⁴⁰ HANOTEAU A ET LETOURNEAUX G., op.cit., P.258.

¹⁴¹ Ibid., P.273.

¹⁴² CHERIGUEN F, op.cit., p

¹⁴³ Ibid., P.136.

			établissement agricole, habitation isolée dans la campagne. ¹⁴⁴ -Laëzib “ferme, maison isolée à la campagne”. ¹⁴⁵	
129- Laëzib iherqan (Laazib Iherkan)	ΕΖΒ ΗΡΚ	L’Azib de verger Aḥriq “forêt galerie”.	/	
130-Laëzib Buhwil (Laazib Bouhouil)	ΕΖΒ ΒΗΥΛ	/	/	

5.2 Les noms à base de “Taxlijt”

Taxlijt, est de la racine /XLJ/, Pluriel, **Ixlijen** qui désigne “Un Hameau”, fraction de village.¹⁴⁶

Noms des villages	Racine	Selon l’informateur	Selon déferents sources	Traduction
131-Taxlijt At ɛettu (Takhlijdt At Atsou)	XLJ ΕΤ	Taxlijdt « colline » ɛettu « c’est un prénom	-attou, qualification quelqu’un de grand et de fort, qui serait une forme de ɛettu (nom arabe), signifie « grand, fort, grande, haut, élevée, (Montagne) ¹⁴⁷	Hameau d’Ait atsou
132- Taxlijt At buyusef (Takhlijdt At Bouyoucef)	XLJ BYCF	Un nombre restreint de maison (takemmict).	« Petit hamen d’at buyucef) ¹⁴⁸	Le hameau

5.3 Les noms à base “tawwurt”

Noms des villages	Racine	Selon l’informateur	Selon déferents sources	Traduction
133-Tawwurt (Tabourt)	WR	A la rentrée du village en trouve une grande porte	/	Porte

¹⁴⁴ HADDADOU M. A, op.cit., P.44

¹⁴⁵ CHERIGUEN F, op.cit., P.131.

¹⁴⁶ DALLET J.M., P.898.

¹⁴⁷ TIDJET M., op.cit., P.43.

¹⁴⁸ HANOTAUX.A ET LETONAUX.G, op.cit., P.255.

5.4 Les noms à base “taddert”

Noms des villages	Racine	Selon l'informateur	Selon déferents sources	Traduction
134- Taddert (Tadart)	DR	Village	Taddart signifie “village ». Le terme signifie ”lieu de vie”. “vivre”. Étymologiquement, le terme signifie “lieu de vie”. ¹⁴⁹	Village

5.5 Les noms à base “suq”

Noms des villages	Racine	Selon l'informateur	Selon déferents sources	Traduction
135- Ssebt (Sebt)	SBT	Marché d'Ifellaħen.	Ssebt ; samedi, marché du samedi. ¹⁵⁰	Marché du samedi

5.6 les noms à d'autre base

Noms des villages	Racine	Selon l'informateur	Selon déferentes sources	Traduction
136- Iberber (Iverver)		C'est un lieu couvert, Vient du Verbe « sberber » Couvrir.	1-Berber « du lieu couvert » « Couvrir entièrement et chaudement ». ¹⁵¹	Lieu couvert
137- Taħnact (Tahnacht)	ḤNC	C'est les petits coins des anciennes maisons kabyles.	/	
138-Takanna (Takana)	KN	Taærict.	-Takanna, signifie “plancher au-dessus de l'écurie”. ¹⁵²	Sous-ponte
139- Aseqqif N Tṭmana (Aseqif N Tmana)	SQF ṬMN	Grande porte assurée ; la ou SI MOH OUMHAND est enterée.	-Asqqif entrée couverte menant à la cour intérieure, aseqqif porte souvent une pièce d'étage nommé “Tayurft”. Aseqqif n Tṭmana porte de la sauvegarde, ”abri vénéré au cimetière” Tqarrabin. ¹⁵³	

¹⁴⁹ CHERIGUE F, op.cit., P.137.¹⁵⁰ DALLET J.M, op.cit., P.756.¹⁵¹ CHERIGUEN F, op.cit., P.151.¹⁵² HANOTAUX A ET LETONAU G, op.cit., P.258.¹⁵³ DALLE J.M, op.cit., p787.

140- Taerust (Taroust)	ERS	Elle ressemble à l'escargot.	Taerust "le petit escargot". ¹⁵⁴	Petit escargot
141- Tasga Mellul (Tasga Mellul)	SG ML	Mellul vient de la couleur blanche.	-Tasga Mellul « le coin blanc ». ¹⁵⁵ -Mellul, nom berbère, de amellal, qui signifie "blanc". ¹⁵⁶	Le coin blanc
142- Curfa N bahlul (Cheurfa n Bahloul)	CRF BHL	C'est Par apport au sain bahloul. Cheurfa emprunt arabe, la majorité des habitants sont des marabouts.	Cheurfa en Bahloul "les cheurfa descendants du simple d'esprit". ¹⁵⁷	
144-Nezla	NZL	Vient du verbe descendre	Nezl Ar, descente, résidence, nezla, ¹⁵⁸	

6. Les toponymes relatifs au champ

En kabyle ; ils sont essentiellement au nombre de deux : Alma "Prairie" et Iger; lat Ager "champ "de céréales".¹⁵⁹

6.1 Les noms à base de Alma

Noms des villages	Racine	Selon l'informateur	Selon déferents sources	Traduction
145- Alma Tegma	LM TGM	-Terrain couvert d'herbe - c'est une prairie.	- Prairie abondante." ¹⁶⁰	Prairie

6.2 Les noms à base " Iguer" ; tiguert"

Noms des villages	Racine	Selon l'informateur	Selon déferents sources	Traduction
146- Iger Leqrar (Iguer Lekrar)	GR LQR	C'est préserver quelque chose	Iger Leqrar signifie "un champ bien gardé". ¹⁶¹	Champ bien Gardé
147- Iger Eetman (Iguer Atman)	Gr ETMN	Champ d'Atman (premier installée dans le village).	-iger "champ de céréales". ¹⁶² -Le troisième calife porte le nom de "Uthman" ou "Othman". ¹⁶³	Champ de Atman

¹⁵⁴ HANOTAUX A ET LETONAUX G, op.cit., P.273.

¹⁵⁵ Ibid., P.254.

¹⁵⁶ HADDADOU M A., op.cit., P.83.

¹⁵⁷ HANOTAUX A ET LETONAUX G, op.cit., P.274

¹⁵⁸ HADDADOU M A., op.cit., P.

¹⁵⁹ CHERIGUEN.F, op.cit., P.137.

¹⁶⁰ Ibid., P. 138.

¹⁶¹ HANOTAUX.A ET LETONAUX.G, op.cit., P.257.

¹⁶² CHERIGUENE F., op.cit., P.137.

¹⁶³ Ibid., P.67.

6.3 Les noms à d'autres bases

Noms des villages	Racine	Selon l'informateur	Selon d'autres sources	Traduction
148- Ahfir (Ahfir)	HFR	/	1-Ahfir, pluriel, Ihfiren, qui a pour racine "HFR", signifie "Troue aménager pour cuire la poterie", emprunt à l'arabe. -Le Fossé. ¹⁶⁴	Terre creusé
149- Tayzut (Taghzout)	YZ	Un terrain agricole, ou se trouve de l'eau.	-"une plaine située entre deux montagne" ¹⁶⁵ -Tayzut, de la racine "YZ", pluriel Tiyezza, désigneront "champ terrain en bordure de rivière, terre d'alluvion" ¹⁶⁶ .	Terre d'alluvion
150- Azayer (Azagher)	ZYR	Plaine	/	Plaine

7 - les toponymes relatifs aux végétaux

Les plantes ont été une source d'inspiration non négligeable dans la construction du territoire.

Charles RASTING, Explique que "toutes les époques les noms de plante ont servi à dénommer les lieux habités, surtout les lieux-dits et les formes que la présence d'un arbre remarquable suffit à distinguer"¹⁶⁷

Noms des villages	Racine	Selon l'informateur	Selon déferents sources	Traduction
151-Igfilen (Iguefilen)	GFL	Un lieu ou pousse cette plante "tigfilt"	-Igfilen, signifie " les scilles" ¹⁶⁸	Plante de scilles
152- Tifilkut (Tifilkout)	FLK	-C'est par rapport à la plante ifilku « fougère » -C'est un petite fougère,	-tiflkut, village de at ilillten, vient d'ifilku, iflkuten (plur ;rare), C'est un mauvais terrain où pousse la fougère. ¹⁶⁹	Plante de fougère
153- Fliki	FLK	-C'est par rapport à la		

¹⁶⁴ CHERIGUENE F., P.257.

¹⁶⁵ CHERIGUEN F, op.cit., P.171

¹⁶⁶ DALLET J.M, op.cit., P.634.

¹⁶⁷ ROSTAIN CH, 1961, *Les noms de lieux*, 5ème édition, PUF, collection que sais-je ? paris, (1ère édition PUF 1945), P.85.

¹⁶⁸ HANOTAUX.A ET LETONAUX.G, op.cit., P.256

¹⁶⁹ DALLET J.M, op.cit., P.206.

		plante ifilku « fougère »	/	
154- Tineswin (Tinessouine)		Un lieu ou germe beaucoup cette plante “tansawt)	Tinesouin “les lieux bas entourés de hauteurs” ¹⁷⁰	
155-Acallam (Achallam)	CLM	C’est une plante qui pousse sur le rocher (capillaire des murailles)	/	
156- Imzizu (Imzizou)	MZ	/	/	
157- Timerzuga (Timerzouga)	RZG	En trouve la Plante chicorée sauvage un peu partout dans le village.	“Les laiterons” ¹⁷¹	Les laiterons
158-Tiferduḍ (Tiferdoud)	FRḌ	C’est une plante grimpante « bryon » qui donne des grains rouges (plante médicinale ou la femme l’utilise pour le maquillage. Un mot composé « tif » qui signifie « mieux que », le second « arḍuḍ » vient du mot « arḍ », terre.	/	La plante Bryone
159- Budafal (Boudafal)	DFL	C’est une plante verte grimpante “le lierre” ‘Adafal’	Adafal “le lierre”. ¹⁷²	Terrain au lierre
160- Agni n Teslent (Agouni n Teslent)	GN SLN	C’est un terrain ou se trouve un grand arbre de frêne (taslent)	Déjà cité (voir le toponyme N°77)	Plateau du frêne
161- Taqa (Taka)	Q	Un arbre de la famille de conifère (botanique)	Taqqa, genévrier (botanique) ¹⁷³	Arbre de genévrier
162- Tililit (Tillilit)	LL	Vient de “Ilili”, plante laurier-rose.	Tililit” un pied de laurier- rose”, toponyme des Ait Manguellet, vient de “ ilili, laurier rose ” symbole “d’amertume” ¹⁷⁴	Laurier- rose

¹⁷⁰ HANOTAUX.A ET LETONAUX.G, op.cit., P.278.

¹⁷¹ Ibid., P.269.

¹⁷² DALLET J.M, op.cit., P.13

¹⁷³ Ibid., P.637.

¹⁷⁴ DALLET J.M., op.cit., P.441.

163- Awrir Uzemmur (Aourir Uzemmour)	WR ZMR	C'est par rapport aux arbres d'oliviers	Déjà cité (voir le toponyme N°85)	
164- Tabuda (Tabouda)	BD	Plante médicinale "Massette"	"Le typha où la Massette" ¹⁷⁵	Massette

8. Les toponymes de divers domaines

8.1. Les noms de couleurs :

Les noms des villages	Racine	Selon l'informateur	Selon déferents sources	Traduction
165- Imezway (Imezouagh)	ZWY	Par apport à la couleur « rouge » Le terrain rouge	Imezway terrain à sol argileux rougeâtre. il est fréquent en toponymie. ¹⁷⁶	Un terrain rouge
166- Tasga Mellul (Tasga Melloul)	SG MLL	Mellul vient de la couleur blanche.	Mellul, nom berbère, de amellal, qui signifie "blanc". ¹⁷⁷	Le coin blanc
167-At Mlal (Ait Mlal)	MLL	Les blancs	-Mellal qui est de racine « Mll », vient du verbe « Imlul », qui veut dire « être blanc ». ¹⁷⁸	Les gens blancs
168-Imlel (Imlel)	MLL	Être blanc	/	

8.2 Les noms relatifs à la quantité :

Les noms des villages	Racine	Selon l'informateur	Selon déferents sources	Traduction
169- At waṭas (Ait Ouatas)	ṬS	C'est par apport au sain Abdelkrim el wettasi. (C'est le polythéisme)	/	Les enfants d'Abdelkrim El wettasi

¹⁷⁵ HANOTAUX A ET LETONAUX G, op.cit., P.273.

¹⁷⁶ AHMED Zayed Y., 2004, *Lexique de science de la terre suivi de lexique animal*, kabyle –français. AMAWAL, P.21.

¹⁷⁷ HADDADOU M.A., op.cit., P.83.

¹⁷⁸ CHERIGUEN F., op.cit., P.134.

8.3 Nom en rapport avec les caractéristiques du visage :

Les noms des villages	Racine	Selon l'informateur	Selon déferents sources	Traduction
170- Cfar (Chfar)	CFR	Cils.	/	

8.4 Les noms ayant d'autres bases

Les noms des villages	Racine	Selon l'informateur	Selon différentes sources	Traduction
171-Ixdacen (Ikhdachen)	XDC	Sont les habitants de la forêt Vient du nom axdac (axeddam), le travailleur.	/	
172-Iferhunen (Iferhounene)	FRH	C'est le pluriel de « aferhun » un surnom en fonction du patriache.	/	
173- Iberber (Iverver)	BR	Vient du Verbe « sberber » Couvrir,	-iberber « du lieu couvert »cf- berbère « Couvrir entièrement et chaudement » ¹⁷⁹	
174-Mniε - (Menia)	MNE	Vient du verbe « yemneε, sauvé » un lieu de sauvetage et de refuge.	/	Lieu de sauvetage
175- Tafrawt (Taфраout)	FR	C'est un terrain creux	Nom berbère, qui signifie terrain dépression. ¹⁸⁰	Terrain creux
176-Tamejjut (Tamedjout)	MJT	Vient du verbe “yejjed” signifie un terrain “rugueux”.	Nom d'un village des Ait Manguellet ¹⁸¹	Terrain rugueux
177-Tanalt	NL	C'est le goûter.	Tanalt “ le Goûter, repas à 2 où 3h du soir) ¹⁸²	Le goûter
178-Illilten	LL	-Vient du mot “Illel” c'est tout ce qui est relié à l'eau. - se sont des libérateurs.	/	Les libérateurs
179- Imessuhal (Imesouhal)	SHL	-Les montagnards	/	Les montagnards
180- Iεezzen	εZG	Iεezzen “les	“Les sourds où les	Les sourds

¹⁷⁹ CHERIGUEN F., op.cit., p156.¹⁸⁰ HADDADOU M. A, op.cit., P.92.¹⁸¹ Ibid., P.493.¹⁸² HANOTAUX A ET LETONAUX G, op.cit., P.257.

(Azazga)		sourds”.	descendants du sourd” ¹⁸³ .	
181-Ahmil	HML	/	“La langue de terre” ¹⁸⁴	
182-Iækkuren (Yakouren)	ÆKR	Les oiseaux	“Les rossignols” ¹⁸⁵	Oiseau rossignol
183-Ihessanen (Ihessanen)	HSN	Les enfants d’ahsen	Ihessanen “les enfants d’Ahsen” ¹⁸⁶ ,	
184-Ihalalen	HL	Les enfants de halal	Ihalalen “les enfants de Halal” ¹⁸⁷	
185-wayzen (Ouaghzen).	WYZN	C’est l’endroit où vivait wayzen « l’ogre »	1-Wayzen « L’ogre ». ¹⁸⁸ 2-Wayzen, village des Ait Manguellat, (toponyme voisin de Tawirt). ¹⁸⁹	

Conclusion

Dans le présent chapitre, nous avons interprété et analysé sémantiquement les toponymes de notre corpus.

Plusieurs domaines ont contribué à la formation de la toponymie (noms des villages) en Kabylie.

En première lieu, nous avons constaté que les noms relatifs à l’homme constituent la part de lion dans notre corpus et sont en nombre de 75 toponymes; en deuxième lieu, nous remarquons que les noms relatifs aux reliefs ne sont pas à négliger, car ils représentent un nombre aussi important de 40 toponymes ; en troisième lieu, les noms relatifs à l’habitant sont en nombre de 17 toponymes, et en dernier lieu, nous enregistrons les noms relatifs aux végétaux avec un nombre de 15 toponymes et les noms qui sont en rapport avec l’eau en nombre de 12. Nous n’avons enregistré que 06 toponymes relatifs aux champs. Les autres toponymes recensés appartiennent à divers domaines qui sont à base de (couleur, terrain, forme, quantité, visage) avec un nombre de 20 toponymes.

Grâce à cette étude, nous pensons connaître maintenant les significations des noms des villages de trois daïras de la wilaya de Tizi-Ouzou qui constituent notre corpus, par ailleurs

¹⁸³ HANOTAUX A ET LETONAUX G, op.cit., p274.

¹⁸⁴ Ibid., p274.

¹⁸⁵ Ibid., p274.

¹⁸⁶ Ibid., p274.

¹⁸⁷ Ibid., p274.

¹⁸⁸ Ibid., p254.

¹⁸⁹ DALLET J.M., P829.

pour de nombreux noms des lieux, nous n'avons pas pu trouver leurs significations mais il y a des noms qui dont on n'a pas trouvé leurs significations, soit selon l'informateur, soit selon différentes source consultées.

Conclusion générale

Au terme de notre étude, effectuée en Kabylie, nous avons contribué à constituer une base de données toponymique kabyle qui contient un corpus de 251 toponymes (noms de villages).

Dans ce travail d'investigation, nous avons traité et analysé un corpus qui renferme l'ensemble des villages appartenant aux daïras d'Ain El Hammam, d'Iferhounene et d'Azazga, dans le but de géo-localiser les toponymes qui existent sur ce territoire et nous avons donc conçu 12 cartes géographiques. Nous n'avons pu géo-localiser que 203 sur 251 toponymes recueillis.

Sur le plan morphologique, nous pouvons retenir que les toponymes collectés sont repartis principalement en deux catégories, à savoir, les toponymes simples correspondant à 103 toponymes, et les toponymes composés représentant 103 toponymes. La majorité des toponymes recueillis sont au féminin singulier. Nous avons également constaté que les noms composés à deux éléments sont plus fréquents que les composés de trois éléments.

Nous avons remarqué aussi la présence des noms dérivés à base nominale et ceux avec la particule “**Bou**” sont majoritaires. Les toponymes recensés sont formés dans les deux langues berbère et arabe.

Sur le plan sémantique, nous avons classé les toponymes selon leurs différentes bases (**At, Bu, Sidi, Suq, Agni, Tagnit, Awriri, Tawrirt, Iyil, Tiylt, Tizi, Azru, Tazrut.**). et cette analyse nous a permis de dégager le champ le plus dominant qui est relatif à l'homme avec un taux de 75 toponymes, en deuxième position viennent les noms relatifs au relief avec 40 toponymes, cela justifie que la majorité des toponymes collectés sont des anthroponymes. Nous relevons en troisième position, l'habitat avec 16 toponymes et les végétaux avec 15 toponymes. Les toponymes de trois daïras présentent d'autres catégories qui sont l'hydronymie qui renvoie à l'eau et la microtoponymie qui définit les noms des champs.

En dernier lieu, nous avons constaté aussi que les noms de villages kabyles sont issus de divers domaines (couleur, quantité, caractéristiques du visage...).

Enfin, il serait souhaitable de compléter ce travail par d'autres corpus couvrant d'autres régions de la Kabylie en contribuant à la constitution d'une base de données toponymique qui renferme tous les villages kabyles en effectuant la géo-localisation et la visualisation qui servira dans les études sur la toponymie de Kabylie et de géographie linguistique berbère (kabyle).

Bibliographie

Bibliographie :

- AHMED Z.Y., 2004, *Lexique de science de la terre suivi de lexique animal*, kabyle.Francais. AMAWAL.
- AIT BENALIA ET BEN BOUSSAD.K.,2020, *Les noms des lieux et des villages de deux daïras Iferrhounene & Ain El Hammam*, Étude sémantique et morphologique, mémoire de master.
- BAYLON CH ET FABRE P., 1982, *les noms de lieux et de personnes*, Nathan.
- BOUABID F ET HABEL M S., 2017, *L'anthroponymie algérienne entre le sens et l'identité*, Le cas de la commune Bechloul, mémoire de master.
- CHEREGUEN F., 1993. *Toponymie Algérienne des lieux habités*, Epigraphe, Alger.
- DALLET J M., 1982.*Dictionnaire Kabyle-Français*, Ed, Paris,
- DALLET J M., réédition 1963, PB, *petite plante botanique populaire*, Paris.
- DAUZATA., 1980, *Dictionnaire étymologique des noms de familles et prénoms de France*, Paris, Larousse.
- DUBOIS J., 1994, *Dictionnaire de linguistique des sciences des langages*, la rousse, Paris
- DUBOIS J., 2012, Larousse
- HADDADOU M A., 1985, *les structures lexicales et significations en berbère (kabyle)*, Ed, Aix En Provence, Thèse de troisième cycle de Linguistique.
- HADDADOU M A., 2012, *Dictionnaire toponymique de l'Algérie*, Achab.
- HADDADOU M.A., 1985, *structures lexicales et significations en berbère (kabyle)*, Ed, Aix En Provence, Thèse de troisième cycle de Linguistique.
- HANOTAUX A ET LETORNAUX G., 2003, *Les coutumes kabyles*, Tom1, Bouchène, Paris.
- HASSANI.S,2015,"base de données kabyles : corpus, donnée et exploitation",In.lles d lmesli ,N°07,Labortoire d'Aménagement et d'Enseignement de la Langue Amazighes,FLL, DLCA, UMMTO, pp.163-191.
- HASSANI.S., 2019, *La variations lexicale et morphologique à travers les parlers kabyles*, thèse de doctorat en linguistique berbère, université de T.O.(Algérie).
- HASSANI.S.,2021,"Logiciel QGIS et son application en géographie linguistique berbère (kabyle)", In. Lles d lmesli, volume 13, N°02, (dossier thématique :

Tamazight à l'ère des TAL), Laboratoire d'Aménagement et d'Enseignement de la Langue Amazighes, FLL, DLCA, UMMTO, pp.29-39.

- <http://revue.ummto.dz/index.php/idi/article/view/1387/1156>.
- <http://WWW.asjp.cerist.dz/en/downArticle/397/13/2/178872>.
- IMARAZEN M., 2016, *l'opposition d'état en berbère*, Ed El-Amel
- IMARAZEN M., 2007, *Manuel de syntaxe berbère*, HCA
- JOLIVET R., 2009, *Représentation spatiale des données d'enquête : outils informatiques pour une analyse exploratoire*. Université de Lausanne, sur le site : <https://www.academia.edu>. Pp.39-57.
- LAHMAM A., MARTIN, BERTHET.F, 2000, *Introduction à la lexicologie sémantique et Morphologie*, Nathan, Paris
- NAIT ZERRAD K., 1995, *Grammaire du berbère contemporain (kabyle)*, Tom1, Morphologie, ED. ENAG.
- ROSTAING.CH, 1961, *Les noms de lieux*, 5ème édition, PUF, collection que sais-je ? Paris, (1ère édition PUF 1945).
- TIDJET M., 2013, *La patronymie dans les daïras de Timezrit, Sidi Aich et Chemini, étude Sémantique et morphologique*, thèse de doctorat, Tizi-Ouzou.
- TORATIER CH., 2000, *Cursus*, Armand colin21, Rue de Montparnasse, 75006, Paris.

Annexes

Résumé en Tamazight

Tazwert

Seg zik, Imaziyen qqnen yer wakal, ddren yis-s, ttidiren deg-s ; ayen i ten-icudden dayen ur nezmir ad d-nesugen, akal d netta i d tamagit n umdan.

Amhil-ntey, yewwi-d yef tigrin n uzadur n yisefka yerzan ismawen n yidgan n krad n wasunen n ugezdu n Tizi-Uzzu (Ein Lhemmam, Iferhun d Yiεezzen). Negmer-d 251 n yismawen n yidgan (n yismawen n tudrar) n temndin n tmurt n Leqbayel. Ammud, negmer-it-id deg unnar n temnadin-nni, nekka-d akk i tyiwanin n krad-nni n wasunen, nesteqsa imselya d imezday n tudrar rnu nruh yer yixxamen n tyiwanin fkan-ay-d ismawen n tudrar n tal tayiwant. Negmer-d akk 251 yismawen n tudrar, nefka-d inumak-nsen.

Tamukrist

Deg tezrawt-agi, ad neɛred ad d-nesban tudrin n Leqbayel yef tkerda taraklant ? S yin akin ad nezrew ismawen n yidgan n krad n temnadin, ad neɛred ad d-naf ansi ay d-kkan ? ad nernu ad nnadi yef wamek ddsen yinumak-nsen d wamek ulyen akken ay-d-iban wassay yellan gar yal adeg d yisem-is.

Turdiwin

Ahat nezmer ad d-nesken akk tudrin n Leqbayel yef tkerda tarakalant imi d- nufa amsideg araklan n yal tamnaqt ?

Yal isem n wadeg (isem n taddart) n Leqbayel ad t-naf yeqqen yer wayen i as-d-yezzin : wakal-is ney ar yidurar, ismawen n lejdud, tiliwa, iger.....

Tazrawt-ntey, nebda-tt yef ukuz n yixfawen :

Ixef amenzu : Newwi-d deg-s awal yef tezri anda i d-nefka tibaduyin timeḍranin yesɛan assay akked tesmedga.

Nebder-d dayen imyura i ixedmen tizrawin yef tesmedga, gar-asen :

- CHERIGUEN.F « *Toponymie Algérienne des lieux habités (les composés)* ».
- HADDADOU.M-A « *Dictionnaire toponymique en Algérie* ».
- TIDJET Moustapha, « *dictionnaire d'hydronymie générale de l'Afrique du Nord Algérie, Maroc, Tunisie, 2014* ».

- BENRAMDANE Farid, « *toponymie et études des transcriptions française et francisée des noms de lieux de la région de Tiaret* ».

Ixef wis sin : nsenked-d deg-s azadur n yisefka yerzan ismawen n yidgan n kraḍ n wasunen n ugezdu n Tizi-Uzzu (Ẹin Lhemmam, Iferhun d Yiēzzugen). Imi d-nufa imsidgen iraklanen n yismawen n tuddar, nga tikerḍiwin i yal tayiwant s ttawil n useyzan asenselkam **QGIS**. Yal tayiwant, nesken-d tuddar-is yef tkerḍa.

Ixef wis krad : Deg-s nesleḍ talýiwin n yismawen n tuddar n kraḥ n wasunen : Ẹin Lhemmam, Iēzzugen d Yiferhun. Nesken-d deg-s amek ulýen yismawen n tuddar d yiberdan n usiley.

Ixef wis ukuz : Deg-s nesleḍ inumak n yismawen n tuddar n krad n wasunen : Ẹin Lhemmam, Iēzzugen d Yiferhun. Nesken-d deg-s inumak i-yef bnan yismawen-nni n tuddar d wamek i asen-ttunefken yismawen-nni.

Taggrayt

Di tezrawt-ntey i d-yewwin yef tigrin n uzadur n yisefka yerzan ismawen n yidgan d tesleḍt talýawit akked tesnamkit, negmer-d 251 n yismawen n yidgan si kraḍ n wasunen n ugezdu n Tizi-Uzzu : Ẹin Lhemmam, Iferhun d Yiēzzugen. Tuget n yismawen n tuddar, nufa-asent-is imsidgen iraklanen-nsent, ma d 48 tuddar, ur asent-id-nufi ara imsidgen irakalanen-nsent mi nnuda di google maps ney di google Earth. Nga 12 n tkerḍiwin yef leḥsab n tyiwanin yettekkín yer krad n wasunen-nni. Neereḍ nesleḍ talýiwin d yinumak n yismawen-nni n tuddar.

Ar taggara, nessaram anadi-agi-ntey ad yili d amedya i wakken ad ilin yimahilen-niḍen yef tigrin n uzadur n yisefka yerzan ismawen akk n tuddar n tmurt n Leqbayel, imi nezmer ad d-nesken tuddar yef tkerḍiwin tirakalanin s wallal n QGIS.

Corpus :**1-Daira D'Iferhounen****a- La commune d'Iferhounen**

Elle compte 23 villages

Les noms des villages	Racine
01- Iferhounen (Iferhounen)	FRḤ
02- At Ǝarbi (Ait Arbi)	ƎRB
03 - At Hemmu (Ait Hamou)	ḤM
04- At Yidir U Ǝli (Ait Idir Ou Ali)	YDR ƎL
05- At Imensur (Ait El Mansour)	LMNSR
06-At Ǝettu (Ait Atsou)	ƎT
07-Ait Ali Ou Yahia (At ƎLi uyhya)	ƎL YH
08- At Yahya waɛmar (Ait Yahia Ouamar)	YH WɛMR
09- At Anzar (Ait Anzar)	NZR
10- At Sassi (Ait Saci)	SC
11-Beccar (Béchar)-	BCR
12- Bueidel (Bouidel)	ƎDL
13- Iberber (Iverver)	BR
14- Ixdacen (Ikhdachen)	XDC
15- Imezway (Imezouagh)	ZWY
16- Ibelqisen (Ibelkisen)	BLQS
17-Laɛzib (Laazib)	ƎZB
18- Mniɛ (Menia)	MNɛ
19-Summer (Soumeur)	SMR
20-Tirurda (Tirourda)	RD
21-Tawrirt Ǝli Wnaser (Taourirt Ali ou Naceur)	WR ƎL NSR
22-Tikilsa	KLS
23-Aḥduc (Ahdouche)	ḤḌC

b- La commune Imessouhal

Elle compte 15 villages.

Les noms des villages	Racine
24-Imessuhal (Imessouhal).	SHL
25- At Meddur (Ait Meddour)	MDR
26- At lbacir (Ait El Bachir)	BCR
27- At Waɛas (Ait Ouatas)	ṬS

28- At Yusef Weeli (Ait Youcef Ou Ali)	YSF EL
29-Agni Weedella (Agouni Ouadela)	GN EDL
30-Aḥfir (Aḥfir)	ḤFR
31- Eeskar (Askeur)	ESK
32-bulmaeiz (boulmaiz)	M&Z
33- Bumeseud (Boumessaoud)	MS&D
34-Iyil Igelmimen (Ighil Iguelmimen)	YL GLM
35- Iger Leqrar (Iguer Lekrar)	GR LQR
36- Qerruc (Kerrouche)	QRC
37- Tizi Gefres (Tizi Guefres)	Z FRS
38-Tizi Bufed (Tizi Boufed)	Z FD

c- La commune d'Illilten

Elle compte 12 villages

Les noms des villages	Racine
39-At Yeliten (Illilten)	LL
40- At Edella (Ait Adella)	EDL
41- At Eissa U Yaha (Ait Aïssa Ou Yahia)	ES YH
42- At Sider (Ait Sider)	DR
43-Azru (Azrou)	ZR
44-Tawirt Eemrus (Taourirt Amrous)	WR EMRS
45-Igfilen (Iguefilen)	GFL
46-Tawirt Iheddaden (Taourirt iheddaden)	WR HD
47-Tifilkout (tifilkut)	FLK
48- Tizit (Tizit)	Z
49-Taghzout (Tayzut)	YZ
50-Zoubga (zubga)	ZBG

2- Daira Ain El Hemmam

a- La commune d'Ain El Hemmam

Elle compte 23 Villages

Les noms des villages	Racine
51-Ein Lhemmam (Ain El Hammam)	EN HM
52- At Sidi Seïd (Ait Sidi Said)	S&D

53- At Eilem (Ait Ailem)	ELM
54- At Eissa (Ait Aissa)	ES
55- At Sidi Hmed (Ait Sidi Ahmed)	SD HMD
56- Agni N Teslent (Agouni N Teslent)	GN SLN
57- Awrir (Aourir)	WR
58-Azru Uqellal (Azrou Koulal)	ZR QL
59- Budafal (Boudafal)	DFL
60-Iyil n Ugni (Ighil N Ougni)	YL GN
61-Ixef Usammer (Ikhef Ousamar)	XF SMR
62-Tawrirt Eemran (Taourirt Amran)	WR EMRN
63-Tawrirt At Mengellat (Taourirt Manguellet)	WR MNGLT
64- Tililit (Tillilit)	LL
65-Tamejjout (Tamedjout)	MJT
66-Lqarn (El Korn)	QRN
67-Tasga Mellul (Tasga Melloul)	SG MLL
68-Wayzen (Ouaghzen)	WYZN
69-Buεgac (Bouagacha)	EGC
70-Tagunssa (Tgounssa)	GNS
71-Lqern ufella (El korn oufella)	LQRN FL
72-waytslid (Ouaislid)	WYSLD
73-Taseknfut (Taskenfout)	KNF

b- La commune d'Abi Youcef

Elle compte 11 villages.

Les noms des villages	Racine
74-At Buyusef (Abi Youcef)	YCF
75- At Edella (Ait Adella)	EDL
76- At Xlifa (Ait khelifa)	XLF
77-Tazrut (Tazrout)	ZR
78-Tiferduḍ (Tiferdoud)	FRD
79-Tabuḥessent (Tabouhsent)	HSN
80- Taxliḡt (Takhlidjt)	XLG
81-Tizi umalu (Tizi Oumalou)	Z ML
82-Werja (Ouedja)	WRJ
83-Icelliben (Icheliban)	CLB

c- La commune d'Akbil

Elle compte 14 villages

Les noms des villages	Racine
84-Aqbil (Akbil)	QBL
85- At Sellan (Ait Sellan)	SLN
86-At Wæban (Ait Ouabane)	EBN
87- At Waggur (Ait Ouagour)	GR
88-At læziz (Ait Laaziz)	LÆZ
89-At Ḥadda (Ait Hadda)	ḤD
90- At Jmaæa (Ait Djemaa)	JMÆ
91-At Ḥemsi (Ait Hamsi)	ḤMŞ
92- At Meslayen (Ait Meslayen)	MSLY
93-At Maḥmud (Ait Mahmoud)	« ḤMD
94-Awrir Uzemmur (Aourir Uzemmour)	WR ZMR
95-Aqawej (Akaoudj)	QWJ
96-Mequc (Makouch)	MQC
97-At Buzzid (Ait Bouzid)	BZD

d- La commune d'Ait Yahia

Elle compte 48 villages

Les noms des villages	Racine
98-At Yaḥya (Ait Yahia)	YḤ
99- At Hicem (Ait Hichem)	HCM
100-At Melal (Ait Mellal)	ML
101- At Mendil (Ait Mendil)	MNDL
102- At Si Emara (Ait Si Amara)	S EMR
103- At Uḡwadi (Ait Oudjouadi)	ḠWD
104-At Harun (Ait Haroun)	HRN
105- At Wæli (Ait Ouali)	WÆL
106- At Zmiḥ (Ait Zmih)	ZMḤ
107- At Mejbar (Ait Medjbar)	ḠBR
108- At Ḥammu (Ait Hamou)	ḤM
109- At Maḥyu (Ait Mahiou)	MḤY
110- At Brahem (Ait Brahem)	BRHM
111-At Ziri (Ait Ziri)	ZR
112-At Aḥmed (Ait Ahmed)	ḤMD
113-At Entar (Ait Anteur)	ENTR
114-At Buteččur (Ait bouchtchour)	ČR
115- At Bufares (Ait Boufares)	FRS
116- At Crif (Ait Cherif)	CRF
117- At Ḥmaduc (Ait Hamadouche)	ḤMDC
118-At Hala (Ait Halla)	HL
119-At Bali (Ait Bali)	BL

120- Budafal (Boudafal)	DFL
121-Butgul (Bougoul)	GTL
122-bushel (Boushel)	SHL
123-Igufaf (igoufafa)	GF
124-Igures (Igoures)	GRS
125-Ihamacen (Ihamachen)	HMC
126-Isendlen (issendlen)	SNDL
127-Iyil Hfad (Ighil (Hafadh)	HFD
128- Ssebt (Sebt)	SBT
129- Kuku (Koukou)	K
130-Takanna (Takana)	KN
131- Taqa (Taka)	Q
132- Tafrawt (Taferaout)	FR
133-Tagunitt (Tagounits)	GN
134-Tala baefir (Tala Bouafir)	L EFR
135-Tala Nyisan (Tala Guissan)	L SN
136- Tagulmimt (Tagoulmimt)	GLM
137-Tagemmunt (Taguemmout)	GMN
138-Tagerbalt (Taguerbalt)	GRBL
139-Tifiyut (Tifighut)	FY
140-Tukac (Toukache)	KC
141-Targust (Targoust)	GRS
142-Eebdun (Abdoun)	EBD
143- Lmexerda (Lemkhardha)	LMXRD

3- La daïra d'Azazga

a- La commune d'azazga

Elle compte 18 villages

Les noms des villages	Racine
144- Iæzzugen (Azazga)	ZG
145-At Eli (Ait Ali)	EL
146- At Buæda (Ait Bouadda)	BED
147-Agni Guzen (Agouni Guizem)	GN GZM
148- Bubrun (Boubroun)	BRN
149-Ighil Buzzal (Ighil Bouzel)	YL BZL
150-Imlel (Imlel)	MLL
151- Taddart (Tadart)	DR
152-Tinessouine (tinsswin)	SN
153-Tirsatin (Tersathin)	RS
154-Tala Uqucac (Tala Oukouchach)	L QC

155-Tingict (Tinkicht)	NQC
156-Tacruft (Tachrouft)	CRF
157-Tizi Buccen (Tzi Bouchene)	BCN
158- Curfa N Bahlul (Cheurfa N Bahloul)	HRF BHL
159- Azayer (Azagher)	ZYR
160- Fliki	FLK
161-Henddu (Hendou)	HND
162-Rabḍa (Rebta)	RBD

b- La commune d'Ifigha

Elle compte 11 villages

Les noms des villages	Racine
163-Ifiya (Ifigha)	Fy
164-Acallam (Achallam)	CLM
165- Awrir (Aourir)	WR
166-Baknu (Bknou)	KN
167- Iyil n tizi (Ighil n Tizi)	YL Z
168-Iḥessanen (Ihessanene)	HSN
169-Ihalalen (Ihelalene)	HLN
170-Ḥidus (Hidous)	ḤDS
171-Meqneea (Moknéa)	QNE
172-Tala Gala	L GL
173-Tawwurt (Tabourt)	WR

c- La commune d'Yakouren

Elle compte 24 villages

Les noms des villages	Racine
174-Iækkuren (Yakouren)	ÆKR
175- At Eissi (Ait Aissi)	ES
176-At Eawana (Ait Aouana)	EWN
177-At buhini (Ait bouhini)	BHN
178- At Ḥemza (Ait Hamza)	ḤMZ
179-At Yerbi (Ait Ghorbi)	YRB
180-Azru (Azrou)	ZR
181-Ahmil	HML
182-Begub (Begoub)	GB
183-Bumensur (Boumansour)	MNSR
184-Cbel (Chbel)	CBL
185-Ḥeḡgaḡ (Hadjadj)	ḤĠ
186-Ibelaiden (Ibelaidène)	
187-Iger Eetman (Iguer Atmane)	GR

	ⵉⵜⵎⵏ
188-Izza (Iza)	Z
189-Taḥeggant (Tahgant)	ⵉⵖ
190-Taḥnact (Tahnacht)	ⵉⵏⵏⵉ
191-Tamlihit (Tamliht)	
192- Tiḡilt Boukyassa (Tighilt Boukyasa)	ⵢⵍ KYS
193-Tinswin (Tinsouin)	NSW
194-Tizi Tyiḡet (Tizi Tghidhet)	Z ⵢⵉ
195-Tiwdiwin (Tiouidiouine)	WD
196-Tugana (Tougana)	GN
197-Ulmuten (Oulmouten)	LM

d- La commune de zekri

Elle compte 29 villages

Les noms des villages	Racine
198- Zekri	ZKR
199- Agni ⵉisa (Agouni Aissa)	GN ⵉs
200- Agemmun (Aguemoun)	GMN
201-ⵉansis (Ansis)	ⵉNS
202-Alma Tegma (Alma Tegouma)	LM TGM
203-Alun (Aloun)	LN
204-Amalu (Amalou)	ML
205-At Tahar (Ait Tahar)	THR
206-Aⵉyaḡi (Aiadhi)	ⵉYḡ
207-Azra (Azra)	ZR
208-Bunaeman (Bounaaman)	NⵉMN
209-Buᵉada (Boussaada)	SⵉD
210- Cfar (chfar)	CFR
211-Iyil Maxlef (Ighil Makhlef)	ⵢⵍ XLF
212-Laⵉzib (Laazib)	ⵉZB
213-Lmerbie	MRBⵉ
214-Lḡed N Zekri (Lhed N Zekri)	HD ZKR
215-Magura (Magoura)	MGR
216- Tawrirt Cfar (Taourirt Chfar)	WR CFR
217- Tiḡilt Boukyassa (Tighilt Boukyasa)	ⵢⵍ KYS

218-Tizi Tyidet (Tizi Tghidhet)	YT
219-Tala Widaden (Tala Ouidaden)	TL WDN
220-Tala Mela (Tala Maala)	TL MEL
221-Tala Nalhed (Tala Nalhad)	TL NLHD
222- Targa Hiyun (Targa Hiyoun)	RG HYN
223- Taerust (Taaroust)	ERS
224- Tabuda (Tabouda)	BD
225-Talbent (Talbent)	LBN
226-Tawrirt (Taourirt)	WR
227- Tabaerurt (Tabarourt)	BER

e- La commune de Freha

Elle compte 23 villages.

Les noms des villages	Racine
228- Freha	FRH
229-At Mhend (Ait Mhend)	MHND
230-Ağarar (Adjarar)	GR
231-Azru (Azrou)	ZR
232-Baaggu (Baagou)	BG
233-Buyezra (Bouyezra)	YZR
234-Imzizou (Imzizou)	MZ
235-Ixarban (Ikherban)	XRB
236-Icareiwen (Icharioéne)	CRN
237-Gendul (Gendoul)	GNDL
238-Qahra (Kahra)	QHR
239-Lmağen (El Madjen)	MGN
240-Lhemri (ELHemri)	HMR
241-Iyerbiyen (Igherbiéne)	YRB
242-Nezla	NZL
243-Tagersift (Taguercift)	GRSF
244-Tala Tegna (Tala Tegana)	TL GN
245-Tidwirt (Tidouirt)	DWR
246-Tixarbin (Tikherbin)	XRB
247- Timerzuga (Timerzouga)	MRZG

Tableau récapitulatif de la classification thématique et statistique des toponymes:

Thème	Toponymes	Nombre
Toponymes relatifs à l'homme	- At earbi, - At Hemmu, -At Yidir u eli, - At nzar, -At Eli u yahya, -At lmenşur, -At sassi, - At Yahya waemar, - At waţas, - At Yusef Weeli, - At lbacir, - At meddur, - At sider, - At Eissa u Yahya, -At Eli, - At Buęda, - At Eđela, -At tahar, - At eissi, - At Eawana, -At buhini, - At Hemza, -At Verbi, - At Sidi Seid, - At Eilem, - At Eissa, - At Sidi Hmed, - At hicem, - At xlifa, At Meslayen, -At Melal, -At Eettu, - At Jmaęa, -At Hadda, -At Hemsı, - At Mendil, - At Si Emara, - At Uęwadi, - At harun, - At zmię, - At Waeli, - At Mejbar, - At Hammu- At maęyu, - Ait Brahem, -At Ziri, - At Sellan, -At Waęban, -At laeziz, - At Męhend, - At Waggur, - At Yehya, -At Aęmed, -At Eentar, -At Buteęęur, - At Buřares, - At Crif, - At Jbara, - At Mlal, - At Hamaduc, -At Hala, - At bu Yusef, -bulmaeiz, - Buęidel, - Bumeseuđ, - Bubrun, -Bunaęman, -Buseada, - Bushel, - Bugtul, -Bumenşur, - Buyezra, Tabuęessent, - Kuku.	75
Toponymes relatifs au relief	-Aguni Weędella, - Aguni N Teslent, -Agni N Yesęed, Aguni Gizem, - Aguni Eisa, -Tagemmunt, - Agemmun, -Tagunitt, - Awrir, -Awrir Uzemmur, -Tawrirt Eemran, -Tawrirt At Mengellat, -Tawrirt Eemrus, -Tawrirt Eli Wnaser, - Tawrirt cfar, -Tawrirt Ięeddaden, Iyil Igelmimen, -Iyil n uęni, -Iyil Maxlef , -Iyil Buzal, - Iyil n tizi, 7- Tiyilit Bukyassa, - Tizi Gefres, -Tizi bufeđ, -Tizi buccen, - Tizię, -Tizi tyiđet, -Aęru, - Taęrut, -Aęru Uęellal, Azra, -Qarruc, -Tirurda, -Summer, - Lqarn, -Aqaweј, Ifigha, -Tacruft, -Taęnact, -Ixef usammer.	40
Toponymes relatifs à l'eau	-Tala baęfir, -Tala Nyisan, Tala Gala, -Tala Nalęed -Tala Widaden, -Tala Męala, -Tala Tegna, -Ein Lęhemmam, - bubrun, - Tagulmimt, -Tagersift, - Targa Hiyun.	12
Toponymes relatifs à l'habitat	-Takhlidjt At bouyoucef, -Laęzib, - Laęzib ięerqan, -Laęzib buhwil, -Taxlijt At Eettu, -Tawwurt, -Taddart, - Ssebt, - Iberęber, - Taęnact, -Takanna, -Aseqqif n tmana, - Taęrust, - Tasga Melul, - curfa N bahlul, -Nezla	16
Toponymes relatifs au champ	- Alma Tegna, Iger Eetman, - Iger Leqrar, - Aęfir, - Tayzut, Azayer.	6
Toponymes relatifs aux végétaux	-igfilen, Tifilkut, Fliki, -Tineswin, -Acallam, -Timerzuga, Imzizu, -Tiferęuđ, - Tacekkirt, - Budafal, - Aguni n Teslent, - Taęqa, - Tililit, - Awrir Uzemmur, - Tabuda.	15
Toponymes relatifs à divers domaines		
Nom de couleur	Imezway, Tasga mellul, Imlel, At mlal	4
Nom relatif à la quantité	At waţas	1
Nom en rapport avec les caractéristiques du visage	Cfar	1

Base de données

LES NOMS DES VILLAGES (FR)	LES NOMS DES VILLAGES (TM)	WILAYA	DAIRA	COMMUNE	LALITUDE X	LONGITUDE Y
Tirourda	tirurda	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.49	4.36
Ait atsou	At æettu	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.50	4.37
Soumeur	Summer	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.51	4.36
Laazib	Læzib(At eli)	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.52	4.38
Ait arbi	At Æerbi	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.52	4.37
Iferhounene	Iferhunen	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.53	4.37
Tikilsa	Tikilsa	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.53	4.38
Ait hamou	At Hemmu	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.5401	4.3711
Ait idir ouali	At Yidir wæli	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.5436	4.3729
Ait el mansour	At L Manşur	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.5436	4.3787
Ait ali ouyahia	At Eli Uyahya	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.5389	4.3831
Iverver	Iberber	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.5442	4.3944
Menia	Mnie	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.54	4.40
Imezouagh	Imezway	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.5409	4.3962
Taurirt ali ou naceur	Tawrit Eli Wnaser	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.5384	4.3979
Bouidel	Bueidel	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.54	4.41
Ikhdhachen	Ixdacen	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.55	4.41
Ahedouche	Aheduc	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.56	4.36
Bechar	Beccar	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.5592	4.3713
Ait nezar	At Nzar	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.5616	4.3685
Ait yha ouamar	At Yha Waæmer	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.57	4.37
Ait saci	At Sasi	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.5692	4.3618
Ibelkissen	Ibelqisen	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Iferhounene	36.5719	4.3618
Agouni ouadela	Agni Weedella	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.57	4.38
AIT el bachir	At Ibacir	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.57	4.37
Ait meddour	At Meddur	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal		
Ait ouatas	AT Waţas	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.5541	4.3933
Ait youcef ou ali	At Yusef Wæli	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.58	4.37
Ahfir	Ahfir	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.58	4.39
Askeur	Æeskar	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.58	4.38
Boulmaiz	Bulmayez	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.57	4.40
Boumessaoud	Bumesæud	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.5591	4.4015
Ighil igoulmiméne	Iyil Igelmimen	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.5869	4.3843
Iguer lakrar	Iger-N- Leqrar	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.5875	4.3745
Kerrouch	Qerruc	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.58	4.42
Thanalt	Tanalt	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.58	4.39
Tizi bouifed	Tizi wuffed	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.5750	4.3895
Tizi guifres	Tizi-N-Yefres	TIZI-OUZOU	Iferhounene	Imsouhal	36.5633	4.4042
Illiten	AT Yeliten	TIZI-OUZOU	Iferhounene	illiten	36.5156	4.3901

Ait adella	At Edella	TIZI-OUZOU	Iferhounene	illiten	36.5072	4.3872
Ait Aissa Ou Yahia	At Eissa Uyehya	TIZI-OUZOU	Iferhounene	illiten	36.5073	4.3961
Ait Sider	At Sider	TIZI-OUZOU	Iferhounene	illiten	36.5225	4.3890
Azrou	Azru	TIZI-OUZOU	Iferhounene	illiten	36.5182	4.3977
Iguefilen	Igfilen	TIZI-OUZOU	Iferhounene	illiten	36.51	4.40
Taourirt Iheddaden	Tawrirt Iheddaden	TIZI-OUZOU	Iferhounene	illiten	36.5175	4.3906
Taghzout	Tayzut	TIZI-OUZOU	Iferhounene	illiten	36.5355	4.4128
Tiflkoult	TifilKut	TIZI-OUZOU	Iferhounene	illiten	36.5292	4.4051
Taourirt Amrous	Tawrirt Eemrus	TIZI-OUZOU	Iferhounene	illiten	36.5158	4.4115
Tizit	Tiziṭ	TIZI-OUZOU	Iferhounene	illiten	36.5144	4.4198
Zoubga	zubga	TIZI-OUZOU	Iferhounene	illiten	36.5115	4.3793
Ait Sidi said	AT sidi seid	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.5678	4.3074
Taourirt manguellet	Tawrirt At Mengellat	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.5685	4.2891
Tamdjout	Tameḡuṭ	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.56	4.28
Outslid	Waytslid	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.55	4.28
Ait Ailem	At Eilem	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.56	4.27
Ighil Bougueni	Iyil n Wegni	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.57	4.25
Aourir	Awrir	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.5718	4.2644
Tililit	Tillilit	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.57	4.27
Tazga Melloul	Tasga Mellul	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.5695	4.2622
Taskenfout	Taskenfut	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.58	4.29
Azrou Kollal	Azru N Uqellal	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.59	4.29
Taourirt Amrane	Tawrirt Eemran	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.56	4.32
Agouni N'Teslent	Aguni N Teslent	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.55	4.30
Ouaghzen	Wayzen	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.57	4.28
El Karn	Lqern	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.5794	4.3035
Tagounsa	Tagunssa	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.5761	4.3037
Ait aissa	AT Eisa	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.5800	4.3028
Bouagache	Buegac	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.5867	4.3035
El Karn Oufella	Lqern Ufella	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.5767	4.2979
boudafal	Budafal	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.59	4.31
Ikhef Ousamer	Ixef usammer	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.59	4.29
Ait Sidi Ahmed	At sidi hmeḍ	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.60	4.26
Ain El hemmam	Asqif N Tmana	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ain El Hammam	36.59	4.30
Abi Youcef	At Bu Yusef	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Abi Youcef	36.54	4.34
Ait Adella	At Edella	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Abi Youcef	36.54	4.33
Ait Khelifa	At Xlifa	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Abi Youcef	36.52	4.34
Icheliven	Icelliben	TIZI-OUZOU	ain El Hammam	Abi Youcef	36.51	4.35
Ouerdja	Werja	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Abi Youcef	36.52	4.35
Tabouhcent	Tabuḥsent	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Abi Youcef	36.54	4.34
Takhlidjt	Taxliḡt	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Abi Youcef	36.54	4.33
Tazrouts	Tazrut	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Abi Youcef	36.54	4.33

Tiferdoud	Tiferduḍ	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Abi Youcef	36.55	4.33
Tizi oumalou	Tizi Umalu	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.51	4.34
Akbil	Aqbil	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.5232	4.3027
Ait djemaa	At Jmaea	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.50	4.29
Ait hadda	At Ḥadda	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.52	4.31
Ait hamsi	AT Ḥamsi	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.54	4.29
Ait Laziz	At Laeziz	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.5240	4.3015
Ait Mislaine	At Mislāyen	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.51	4.31
Ait Ouabane	At waēban	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.48	4.29
Ait Ouagour	At Waggur	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.51	4.31
Ait Sellan	At Sellan	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.54	4.31
Ait Sidi Said	At Sidi Saēid	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.52	4.32
Akaoudj	Aqawej	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.51	4.33
Aourir Ouzemour	Awrir U Zemmur	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.5157	4.3237
Ait Bouzid	At Buzid	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.52	4.30
Mequc	Mequc	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.5115	4.3178
Beni Mahmoud	At Maḥmud	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Akbil	36.53	4.32
Ait Yahia	At Yehya	TIZI-OUZOU	Ain el Hammam	Ait Yahia	36.58	4.33
Agouni Issad	Aguni N yeseed	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.70.	4.37
Ait Ahmed	At Aḥmed	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.62	4.32
Ait Anteur	At Ğentar	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.58	4.36
Ait Bouchtchour	At Buteččur	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.61	4.31
Ait Boufarés	At Bufares	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.6310	4.3433
Ait Cherif	At Cerif	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.6329	4.3415
Ait Djebara	At Jbara	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.59	4.36
Ait Mellal	At mlal	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.56	4.33
Ait Hamadouche	At Ḥmaduc	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.6339	4.3375
Ait Halla	At Hala	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.6336	4.3330
Ait Hichem	At Hicem	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.5821	4.3388
Ait Mendil	AT Mendil	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.5804	4.3353
Ait Si Amara	At Si ėmara	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.63	4.31
Ait Ziri	At Ziri	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.58	4.34
Igoufaf	Igufaf	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.62	4.34
Igouras	Igures	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.56	4.34
Ihamachéne	Iḥamacen	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia		
Issendlen	Isnedlen	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.60	4.33
Koukou	Kuku	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.60	4.36
Targoust	Targust	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.62	4.33
Tafraout	Tafrawt	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.59	4.34
Tagounits	Tagunitt	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.61	4.36
Tala Bouafir	Tala Baēfir	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia		
Takanna	Takana	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.60	4.38

Ait Oudjouadi	AT wejwadi	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia		
Taka	Taqa	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.61	4.32
Tala Guissan	Tala Nyisan	TIZI-OUZOU	ain El Hammam	Ait Yahia	36.60	4.37
Abdoun	Ėebdun	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.6046	4.3677
Ait Haroun	At harun	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.59	4.35
Boushel	Bushel	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.60	4.32
Ait Ouali	At Waeli	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.5771	4.3360
Ait Zemih	At zmiĥ	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.61	4.37
Tagoulmimt	Tagulmimt	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.5781	4.3493
Ait Bali	At Bali	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.59	4.36
Lemkhardha	Lemxarċa	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.60	4.35
Ighil Ahfadh	Iyil ĥfaċ	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.59	4.37
Toukache	Tukac	TIZI-OUZOU	Ain El hammam	Ait Yahia	36.61	4.39
Ait Medjbar	AT Mejbar	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.57	4.35
Ait Said	At SaĖid	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia		
Ait Hamou	At Ĥemmu	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia		
Ait Mahiou	At Maĥyu	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia		
Ait Brahem	At Brahem	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia		
Bougroul	Buġġul	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.5928	4.3643
Taguemount	Tagemmunt	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.5943	4.3658
Taguerbalt	Tagurbalt	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.6062	4.3751
Tifighout	Tifiyut	TIZI-OUZOU	Ain El Hammam	Ait Yahia	36.6022	4.3727
Azazga	IĖĖzzugen	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga	36.7387	4.3703
Agouni Guizen	Aguni guzan	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga	36.74	4.38
Ait Ali	At Ėli	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga		
Ait Bouada	At buĖċa	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga	36.70	4.40
BOUBROUN	Bubrun	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga	36.73	4.35
Cheurfa N'Bahloul	Curfa N bahlul	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga	36.7187	4.3804
Azaghar	Azaĥar	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga		
Flikki	Fliki	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga	36.70	4.36
Hendou	Henddu	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga	36.78	4.38
Ighil Bouzel	Iyil Buzal	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga	36.75	4.35
Imlel	Imlel	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga	36.7454	4.3713
Rabta	Rabċa	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga	36.69	4.40
Tadert	Taddert	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga		
Tala Oukouchach	Tala uqucac	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga		
Tinkicht	Tinqict	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga	36.7244	4.3838
Tinsouine	Tinswin	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga		
Tachroufth	Tacruft	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga		
Tirsatin Ouarkik	Tirsatin	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga	36.75	4.33
Tizi Bouchen	Tizi Buccen	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Azazga	36.74	4.38
Ifigha	Ifiĥa	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Ifigha	36.6707	4.4099

Achallam	Acallam	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Ifigha	36.66	4.45
Aourir	Awrir	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Ifigha	36.67	4.43
Baknou	Baknu	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Ifigha		
Ighil tizi	Iyil tizi	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Ifigha	36.66	4.42
Ihessanéne	Ihessanen	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Ifigha	36.6723	4.4135
Ihlalne	Ihalalen	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Ifigha		
Hidous	Hidus	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Ifigha		
Moknéa	Meqneea	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Ifigha	36.68	4.46
Tala Gala	Tala Gala	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Ifigha	36.68	4.42
Tabourt	Tawwurt	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Ifigha	36.66	4.43
Yakouren	Iækkuren	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren	36.74	4.44
Azrou	Azru	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren	36.71	4.47
Ahmil	Ahmil	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren	36.71	4.44
Ait Aissi	At eisi	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren	36.77	4.43
Ait Aouana	At Ewana	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren	36.74	4.53
Ait Bouhini	at buhuni	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren	36.73	4.40
Ait Hamza	At hemza	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren		
Ait Ghorbi	At yurbi	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren		
Begoub	Begub	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren	36.75	4.46
Boumansour	Bumensur	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren	36.76	4.59
Chbel	Cbel	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren	36.69	4.46
Hadjadj	heğğag	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren		
Ibelaidéne	Ibeleiden	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren		
Iguer Athmane	Igur eetman	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren		
Iza	Iza	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren		
Oulmouten	Ulmuten	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren		
Tahgant	Taheggant	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren		
Tahnacht	Tahnact	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren		
Tamliht	Tamlihit	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren	36.74	4.48
Tighilt Bouksas	Tiyilt bukyasa	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren	36.75	4.50
Tinsaouine	Tinsawin	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren		
Tizi Teghidet	Tizi tyidet	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren	36.74	4.47
Tioudiouine	Twidiwin	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren		
Tougna	Tugana	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Yakouren	36.74	4.50
Zekri	Zekri	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.79	4.60
Agouni Aissa	Aguni eisa	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri		
Aguemoun	Agemmun	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.7961	4.5835
Ainsis	Eansis	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.78	4.61
Alma Tagma	Alma Tagma	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.80	4.59
Aloun	Alun	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri		
Amalou	Amalu	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.80	4.62
Ait Tahar	At tahar	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri		

Ayadi	Aeyaḍi	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.75	4.62
Azra	Azra	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.78	4.60
Bounaaman	Buneman	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.82	4.59
Boussaada	Buscada	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.76	4.58
Chfar	Cfar	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri		
Ighil Makhlef	Iyil maxlef	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri		
Ikharvane	Ixerban	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri		
Laazib Iherkan	Laezib	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.75	4.66
Lemravie	Lmerbie	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri		
Lhed Zekri (centre)	Lhed zekri	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri		
Magoura	Magura	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.76	4.60
Taaroust	Taerust	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.78	4.59
Tabarourt	Tabrurt	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.77	4.57
Tabouda	Tabudda	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.77	4.56
Tala-Ouidaden	Tala widdan	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri		
Tala Maala	Tala Mela	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.80	4.57
Tala Nalhad	Tala Nalhed	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri		
Talbent	Talbent	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.77	4.53
Taourit	Tawrirt	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.76	4.54
Taourirt Chfar	Tawrirt Cfar	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.77	4.54
Targa-Hiyoun	Targa Hiyun	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri		
Timizar Hand	Timizar Hand	TIZI-OUZOU	AZAZGA	Zekri	36.78	4.59
Freha	Freha	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.76	4.31
Adjarar	Ağarar	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA		
Ait Bouali	At busli	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.81	4.29
Ait m'hand	At mhand	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA		
Azrou	Azru	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA		
Baagou	Baggu	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA		
Bouyzra	Buyezra	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA		
El Madjene	Lmagen	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA		
EL Hamri	Lhemri	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.75	4.26
Guendoul	Gendul	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.73	4.22
Icharioéne	Icar	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA		
Igharbiéne	iğerbiyen	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.82	4.25
Ikherbane	Ixarban	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.75	4.26
Imzizou	Imzizu	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.72	4.24
Kahra	Kahra	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.73	4.27
Lazib Bouhouil	Laezib Buhwil	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.7784	4.2999
Melghani	Melyani	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.75	4.26
Nezla	Nezla	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.74	4.23
Taguercift	Tagsift	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.80	4.31
Tala Tegana	Tala Tegna	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.80	4.29

Tidouirt	Tidwirt	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA		
Tikharbine	Tixarbine	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.78	4.27
Timerzouga	Timerzuga	TIZI-OUZOU	AZAZGA	FREHA	36.80	4.28

Carte représentant les 251 toponymes des trois daïras (Ain El Hammam, Iferrhounene, Azazga)

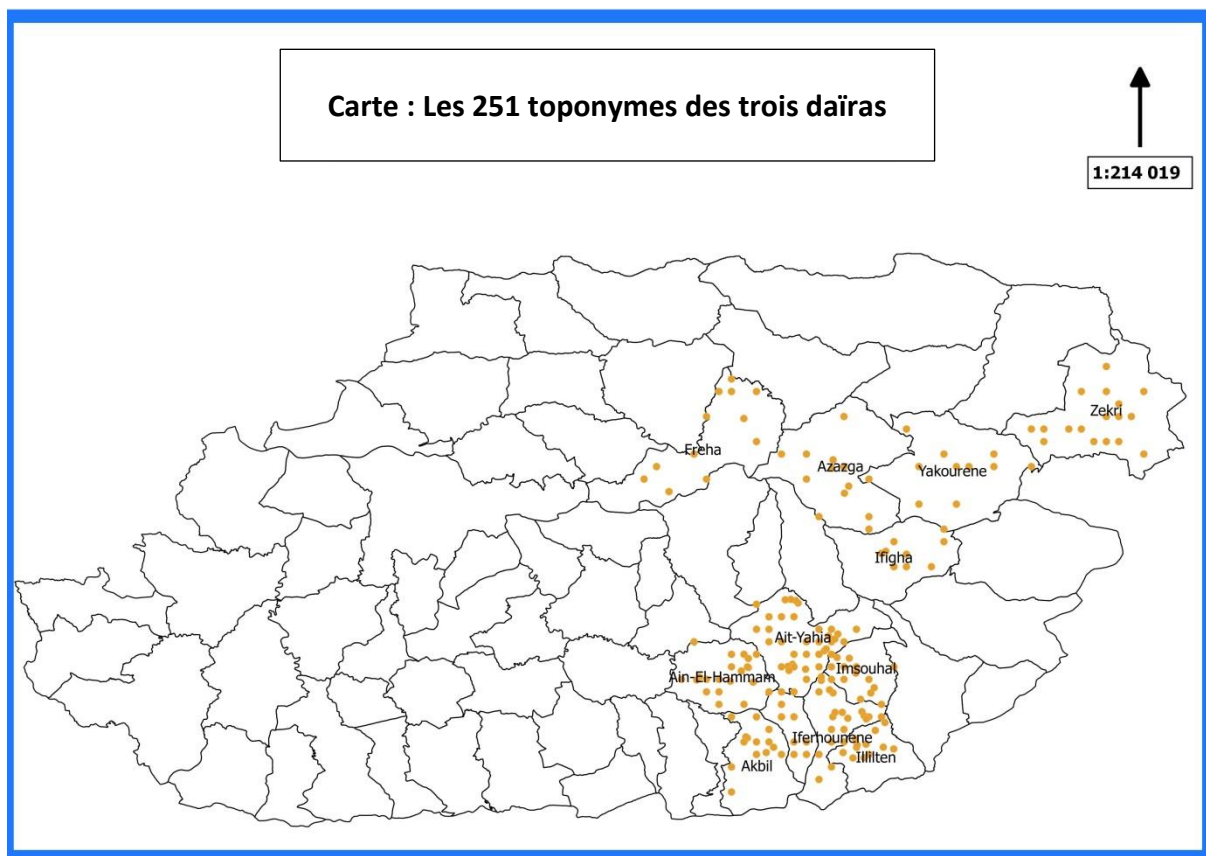


Table des matières

Introduction générale.....	1
Présentations.....	2
Corpus et constitutions d'une base de données toponymiques.....	3
Choix du sujet	3
Problématique	4
Hypothèses	4
Méthode de collecte du corpus.....	4
Les informateurs.....	5
Méthode d'analyse	6
Organisation du travail	6
Difficultés rencontrées	6
Le terrain d'enquête	7

Chapitre 01 : Partie théorique

Introduction.....	14
1. Définition de L'onomastique :	14
2. Les branches de l'onomastique :	14
a- L'anthroponyme :	14
b- Toponymie :	14
4. Les branches de la toponymie :	15
a- L'oronymie :	15
b- L'hydronymie :	15
c- La microtoponymie :	15
d- L'odonymie :	16
e- L'hagiotoponymie :	16
5. Les types de la toponymie :	16
a- Toponymie dédicatoire :	16
b- Toponymie Commémoratif :	16
c- Toponymie descriptif	16
6. Les travaux de recherche dans le domaine de la toponymie en Algérie	17

Chapitre 02 :

Constitution d'une base de données toponymiques kabyle

Introduction	19
1. Daïra D'Iferhounene	20
a- Les villages de la commune d'Iferhounene	20
b- Les villages de la commune d'Imsohal :	21
c- Les villages de la commune d'Illiltene :	22
2. Daïra D'Ain EL Hammam	23
a- Les villages de la commune d'Ain EL Hammam	23
b- Les villages de la commune d'Abi Youcef	25
c- Les villages de la commune d'Akbil :	26
d- Les villages de la commune d'Ait Yahia	27
3. Daïra d'Azazga	29
a- Les villages de la commune d'Azazga	29
b- Les villages de la commune d'Ifigha :	31
c- Les villages de la commune d'Yakouren :	32
d- Les villages de la commune de Zekri	34
e- Les villages de La commune de freha :	36
Conclusion	37

Chapitre 03 :

Analyse morphologique des toponymes

Introduction	39
2. Classifications des toponymes selon leurs formes	40
1. Les noms simples	40
2.1. Le Genre	41
2.1.1 Masculin	41
2.1.2 Le féminin	42
2.2. Les marques de nombre	43
2.2-1 Le pluriel interne (alternance vocalique)	44
a- Alternance simple	44
b- Alternance vocalique double	44
2.2.2 Le pluriel externe	44

2.2.3 Le pluriel mixte	45
2.3. La forme de l'état	45
2.3.1. L'état libre	45
2.3.2. L'état d'annexion.....	45
2.4. Les noms masculins	45
2.5. Les noms féminins.....	46
3. Le syncrétisme	47
4. Les Noms Composés :	48
5. La composition :.....	49
5.1. Composition juxtaposition	49
6. La Dérivation :.....	50
6.1. La dérivation de manière (expressive).....	50
6.2. La dérivation d'orientation	51
6.2.1. La dérivation a base verbale	51
6.2.2. La dérivation a base nominale	51
7. L'emprunt	52
7.1. L'emprunt à L'arabe	52
Conclusion :	52

Chapitre 04 :

Analyse sémantique des toponymes

1- Le lien sémantique	56
1.1. Polysémie	56
1.2. Synonymie.....	56
1.3. Métonymie.....	57
2. Les toponymes relatifs à l'homme	57
2.1. Toponymes à base de "Ait" (At) :.....	57
2.2-Les noms à base de" Bou"	63
2.3 Les noms à base de sidi.....	64
2.4 Les toponymes relatifs aux événements et aux personnages historiques.....	64
3. Les toponymes relatifs aux reliefs	65
3.1. Les noms à base de "Agni "	65
3.2 Les toponymes à base de "Awrir"	66
3.3 Les toponymes à base de "Tawrirt"	66

3.4 Les toponymes à base de "İyl", "Tiyilt"	67
3.5 Les Noms à base de "Tizi"	68
3.6 Les noms à base de "Aḡru"	69
3.7 Les noms ayant d'autre bases	70
4. Les toponymes relatifs à l'eau	71
4.1 les noms à base "Ain" ; "tala"	71
4.2 Les noms à d'autres base	72
5. Les toponymes relatifs à l'habitat	72
5.1 les noms à base "Laəzib" ; "Laazib"	72
5.2 Les noms à base de "Taxlijt"	73
5.3 Les noms à base "tawwurt"	73
5.4 Les noms à base "taddert"	74
5.5 Les noms à base "suq"	74
5.6 les noms à d'autre base	74
6. Les toponymes relatifs au champ	75
6.1 Les noms à base de Alma	75
6.2 Les noms à base "Iguer" ; tiguert"	75
6.3 Les noms à d'autres bases	76
7 - les toponymes relatifs aux végétaux	76
8. Les toponymes de divers domaines	78
8.1. Les noms de couleurs :	78
8.2 Les noms relatifs à la quantité :	78
8.3 Nom en rapport avec les caractéristiques du visage :	79
8.4 Les noms ayant d'autres bases	79
Conclusion	80
Conclusion générale	82
Bibliographie	84
Annexes	87
Table des matières	107